

# GLOBAL ENVIRONMENT FACILITY

Public Disclosure

## Informe semestral del Presidente sobre la etapa experimental ante la reunión del Consejo de julio de 1994

Public Disclosure Authorized

Primera Parte: Cuerpo Principal del Informe



## **GEF Documentation**

**Reports by the Chairman** - identified by the blue band on their covers - are prepared by the Office of the GEF Administrator in collaboration with the three GEF implementing agencies for the biannual Participants' Meetings. Part One of the report details main developments since the previous meeting, summarizes progress on the evolution of the Facility, and contains full financial reports. Part Two of the report contains project briefs for review by GEF Participants.

**GEF Project Documents** - identified by the green band on their covers - provide extended project-specific information. The implementing agency responsible for each project is identified by its logo on the cover of the document.

**GEF Papers** - identified by the burgundy band on their covers - are intended to provide general information on various aspects of the Facility's work and more specific information on methodological approaches, scientific and technical issues, and policy and strategic matters.

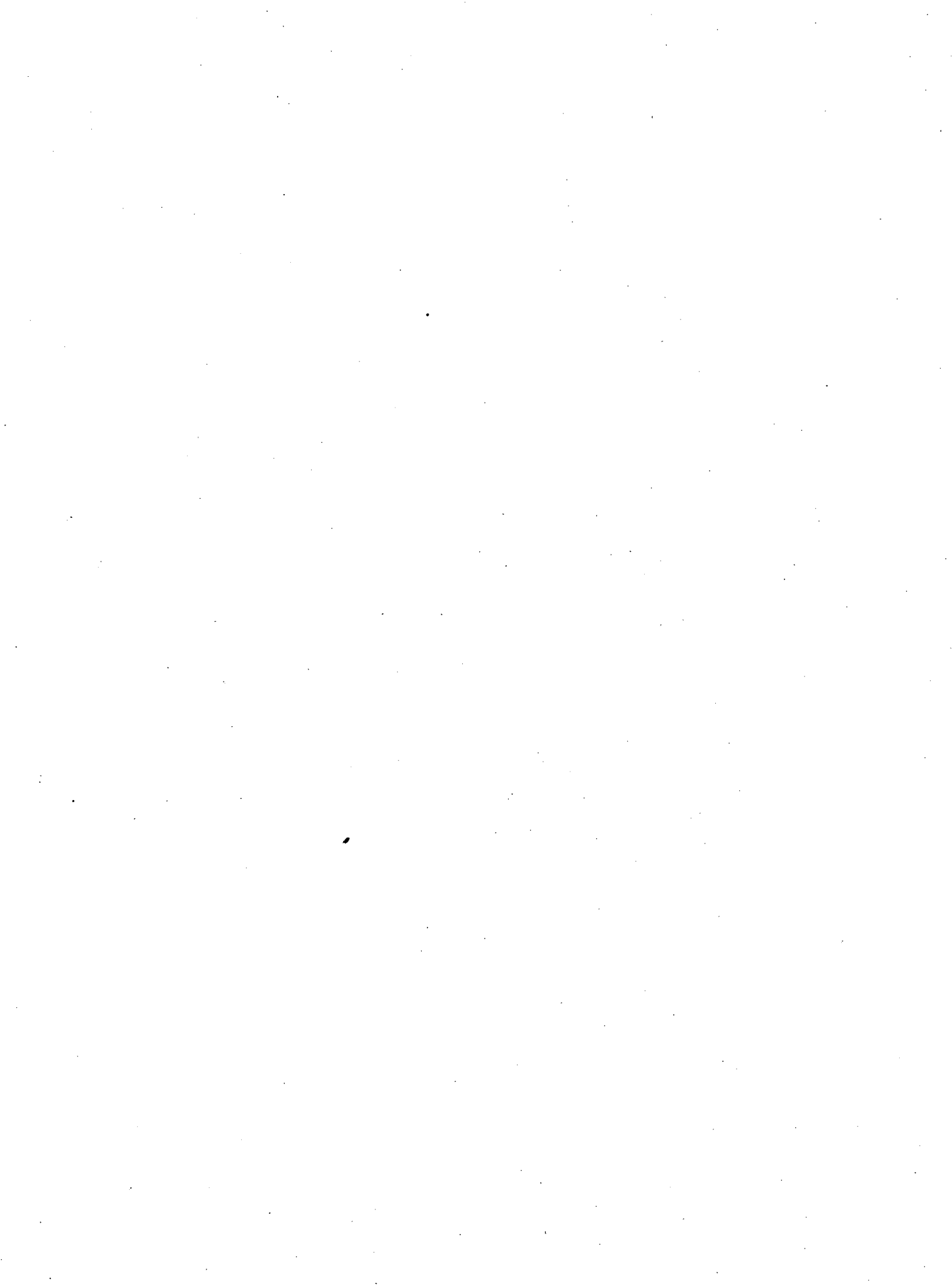
**FONDO PARA  
EL MEDIO AMBIENTE  
MUNDIAL**

**Informe semestral del Presidente sobre la etapa  
experimental ante la reunión del Consejo de julio de 1994**

---

Primera Parte: Cuerpo Principal del Informe

Junio de 1994



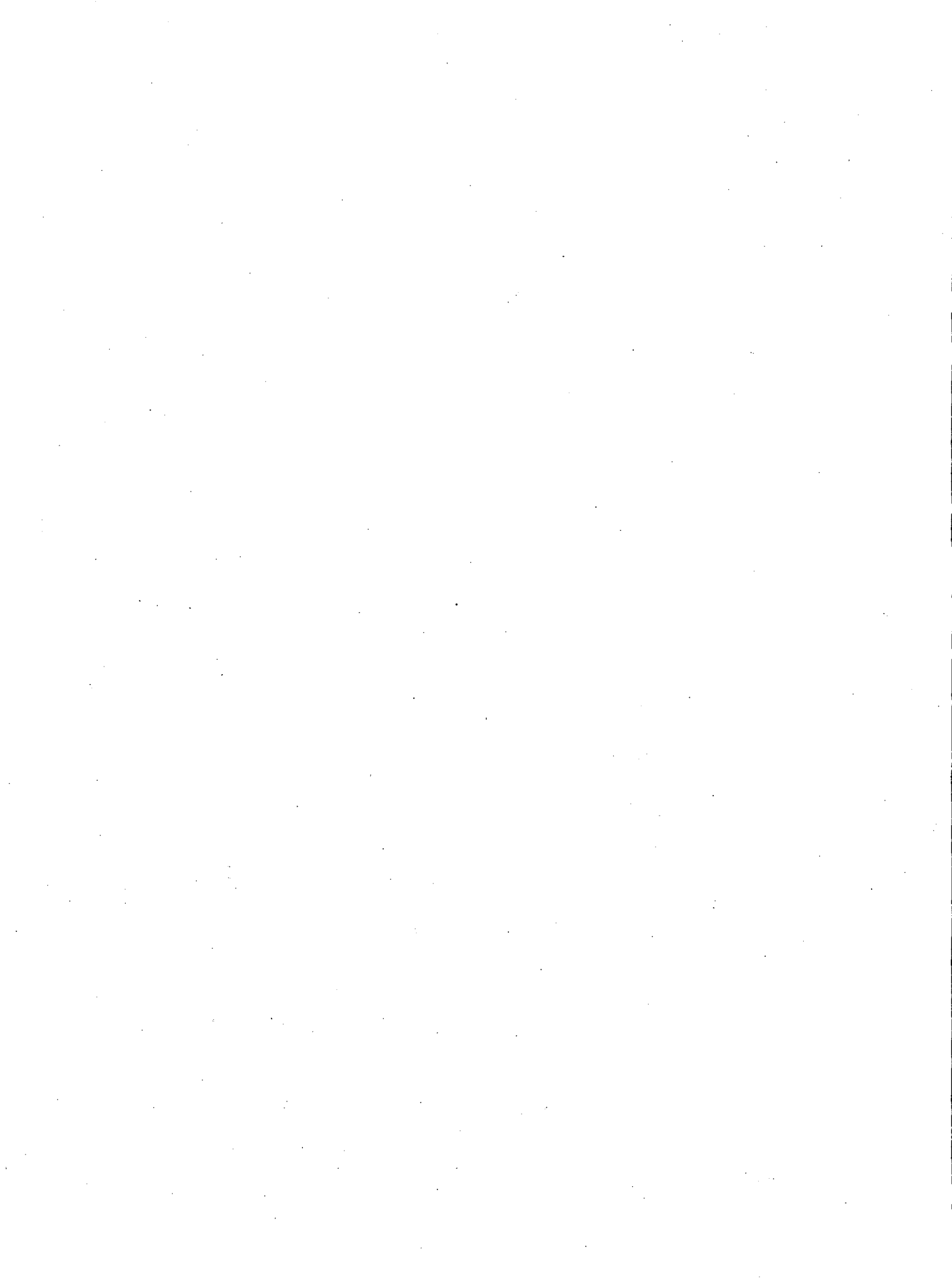
## INDICE

I.	INTRODUCCION .....	1
II.	PRINCIPALES ACONTECIMIENTOS .....	1
III.	GRUPO ASESOR CIENTIFICO Y TECNOLOGICO (GACT) .....	5
IV.	DESEMPEÑO OPERACIONAL .....	6
	Situación de los proyectos en el programa de trabajo .....	6
	Programa de trabajo de la etapa experimental sometida al Consejo para su examen .....	12
	Revisiones de los proyectos .....	14
	Evaluación .....	16
	Iniciativas operacionales y vigilancia de los organismos de ejecución .....	17
V.	RECURSOS FINANCIEROS .....	19
	Acuerdos de cofinanciamiento .....	20
	Gastos administrativos .....	21
	Proyecciones para el uso de los recursos restantes durante la etapa experimental .....	24
VI.	LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES Y EL FMAM .....	26
	Programa de Pequeñas Donaciones .....	26
VII.	ESTRATEGIA EN MATERIA DE COMUNICACIONES .....	28
VIII.	PROGRAMA DE TRABAJO EN MATERIA DE POLITICA .....	29



## CUADROS

CUADRO 1:	Programa de trabajo . . . . .	6
CUADRO 2:	Número de proyectos que integran el programa de trabajo . . . . .	6
CUADRO 3:	Proyectos de inversión aprobados . . . . .	7
CUADRO 4:	Proyectos de asistencia técnica aprobados . . . . .	8
CUADRO 5:	Asignaciones en el marco del Servicio de preinversión . . . . .	9
CUADRO 6:	Propuestas para el Servicio de preinversión . . . . .	10
CUADRO 7:	Anticipos para preparación de proyectos . . . . .	11
CUADRO 8:	Contribuciones prometidas a la etapa experimental del FMAM . . . . .	19
CUADRO 9:	Gastos administrativos del FMAM, ejercicios 1991-95 . . . . .	22
CUADRO 10:	Gastos del PNUMA para la Secretaría del GACT/Respaldo general . . . . .	23
CUADRO 11:	Recursos financieros del FMAM - Etapa experimental . . . . .	25





## **ANEXOS**

- ANEXO I:** Resumen de la situación de los proyectos del programa de trabajo
- ANEXO II:** Declaración de las ONG ante la reunión de los participantes de diciembre de 1993
- ANEXO III:** Situación de los acuerdos de cofinanciamiento y financiamiento paralelo
- ANEXO IV:** Informes financieros
- ANEXO V:** Estrategia del FMAM por matrices: biodiversidad, recalentamiento de la Tierra y aguas internacionales
- ANEXO VI:** Signatarios y ratificaciones de los Convenios Internacionales sobre el Medio Ambiente
- ANEXO VII:** Actas del presidente correspondientes a las reuniones de los participantes celebradas en diciembre de 1993 y marzo de 1994.
- ANEXO VIII:** Declaración del FMAM ante el Comité Intergubernamental de Negociación de una Convención General sobre los Cambios Climáticos
- ANEXO IX:** Resumen de la situación de los proyectos en el marco del Programa de Pequeñas Donaciones
- ANEXO X:** Resumen de los proyectos y propuestas de proyecto en el marco del acuerdo de financiamiento paralelo de la USAID



## I. INTRODUCCION

1. El presente informe se ha preparado para la primera reunión del Consejo, que tendrá lugar del 12 al 14 de julio de 1994 en Washington. Tras consultar con los Participantes se convino en que sus responsabilidades con respecto a la etapa experimental serían asignadas al Consejo durante el período de transición que media hasta que entre en vigencia el nuevo Fondo Fiduciario para el Medio Ambiente Mundial (FFMAM). Por consiguiente, el Consejo asumirá las responsabilidades que previamente ejercían los Participantes en relación con el examen del programa de trabajo y los informes y datos preparados por los organismos de ejecución, así como los informes del Fideicomisario del FFMAM y de los acuerdos de cofinanciamiento. Lo anterior se ha logrado mediante una enmienda a la Resolución (91/5) de los Directores Ejecutivos del Banco Mundial por la cual se estableció el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) reestructurado.

2. En el informe se presentan:

- Los principales acontecimientos que ocurrieron desde la última Reunión de los Participantes celebrada en diciembre de 1993.
- Las actividades del Grupo Asesor Científico y Tecnológico (GACT).
- El desempeño operacional.
- El informe financiero y el avance en la ejecución de acuerdos de cofinanciamiento.
- La interacción con las organizaciones no gubernamentales (ONG) y el avance del Programa de Pequeñas Donaciones.
- La estrategia en materia de comunicaciones.
- El programa de trabajo en materia de política.

## II. PRINCIPALES ACONTECIMIENTOS

3. Asistieron a la sexta reunión de los Participantes de Cartagena, Colombia (diciembre de 1993), representantes de 57 países. Tras un día completo de sesiones dedicadas a deliberar sobre la evaluación independiente de la etapa experimental, la reunión se centró en la reposición de recursos y en la gestión del Fondo. El informe que presentó el Presidente ante la reunión abarcó cuestiones operacionales y financieras relacionadas con la continuidad de la ejecución de la etapa experimental.

4. En la reunión de Cartagena, los representantes de los gobiernos avanzaron hacia el consenso en torno al marco institucional del nuevo FMAM, pero no se llegó a ninguna conclusión en los tres días de la reunión. Los gobiernos convinieron en la necesidad de sostener más consultas antes de reanudar las negociaciones para celebrar un acuerdo. La sesión sobre reposición de recursos que se habían planeado, en la cual los gobiernos donantes anunciarían sus intenciones de otorgar fondos, se aplazó hasta que queden concluidos los acuerdos institucionales.

5. Las negociaciones se reanudaron en Ginebra, del 14 al 16 de marzo de 1994, después de tres meses de intensas consultas encaminadas a reconfirmar el compromiso de los países donantes de aportar la cifra fijada de US\$2.000 millones para el FMAM en tanto que se procuró asegurar que todas las partes regresaran a las negociaciones con la flexibilidad necesaria para llegar a un acuerdo.
6. El 16 de marzo de 1994, los representantes de 73 países se pusieron de acuerdo para reestructurar y reponer los recursos del FMAM. El FMAM sigue trabajando en las cuatro esferas de actividades relacionadas con los problemas ambientales identificados en la etapa experimental: cambio climático, pérdida de diversidad biológica, degradación de las aguas internacionales y agotamiento del ozono. La degradación del suelo --principalmente la desertificación y la deforestación-- también es una esfera de posible intervención en tanto se relaciona con una o más de las cuatro esferas principales.
7. Los mecanismos de gestión adoptados para el nuevo FMAM incluyen la constitución de una Asamblea universal que se reunirá cada tres años para examinar las políticas del Fondo, y la creación de un Consejo que funcionará como principal órgano directivo del FMAM. El Consejo se reunirá por lo menos dos veces al año. Está integrado por 32 miembros, de los cuales 16 son representantes de países en desarrollo, 14 de países desarrollados y 2 de economías en transición. Con posterioridad al acuerdo de Ginebra, los Participantes iniciaron intensas consultas para formar los grupos de representación. La composición de la mayoría de ellos quedó decidida antes de la fecha límite fijada para el 15 de mayo. Los nombres de los miembros que participarán en el Consejo --y sus suplentes-- serán enviados a la Oficina del Administrador del FMAM a más tardar el 28 de junio.
8. La responsabilidad de la conducción de las deliberaciones del Consejo será compartida entre un presidente electo y el Principal Funcionario Ejecutivo del FMAM, quien además será el Presidente del FMAM. El Presidente del Consejo electo desempeñará sus funciones durante el curso de cada reunión y el cargo se alternará entre países miembros beneficiarios y no beneficiarios.
9. Normalmente las decisiones se tomarán por consenso. Cuando no sea posible, se votará según el sistema de "doble mayoría", que requiere una mayoría del 60% de todos los países miembros así como la aprobación de los donantes que representen como mínimo un 60% de las aportaciones.
10. Los mecanismos institucionales están basados en la determinación de los Participantes de evitar la creación de una nueva burocracia internacional. La ejecución del FMAM será responsabilidad del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y el Banco Mundial. Como elemento nuevo, se creó una Secretaría "funcionalmente independiente" que contará con el respaldo administrativo del Banco Mundial pero que rendirá cuentas de sus actividades al Consejo del FMAM. La creación de una Secretaría más independiente fue una de las principales recomendaciones de la evaluación independiente de la etapa experimental.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Evaluación Independiente de la Etapa Experimental (Washington, D.C.: Banco Mundial, 1994).

11. Los órganos de gobierno de los tres organismos deberán adoptar las resoluciones por medio de las cuales se establece el nuevo FMAM antes de la reunión de julio del Consejo. El Directorio Ejecutivo del PNUD así lo hizo en una reunión que tuvo lugar en Nueva York el 13 de mayo de 1994. La resolución fue aprobada por el Directorio Ejecutivo del Banco Mundial el 24 de mayo de 1994. Se prevé que el consejo directivo del PNUMA haga lo propio a mediados de junio (época en la cual este informe ya estará imprimiéndose).

12. Se efectuó una reposición de recursos del FMAM por más de US\$2.000 millones de fondos prometidos por 29 países, 9 de ellos en desarrollo.<sup>2</sup> Varios países han prometido contribuciones voluntarias además de compartir la carga. Una de las principales dificultades para los donantes fue la formulación de un mecanismo de distribución de la carga. Se discutieron varias opciones, pero finalmente se decidió que las aportaciones al nuevo FMAM se efectuarían según la fórmula acordada para la décima reposición de recursos de la Agencia Internacional de Fomento (AIF), servicio financiero en condiciones concesionarias del Banco Mundial que tiene por objeto aliviar la pobreza en los países más pobres. Se acordó asimismo reconsiderar toda la cuestión de distribución de la carga en ocasión de la próxima reposición de recursos.

13. El acuerdo de Ginebra allanó el camino para que el FMAM pase a ser el principal mecanismo de financiamiento para la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (FCCC) y el Convenio sobre la Diversidad Biológica, ambos ya en vigor. Los países que han ratificado la convención y el convenio deberán ser, en definitiva, los que decidan si el FMAM deberá ser el mecanismo permanente de financiamiento de los mismos.

14. Durante el período que cubre el informe se mantuvo una estrecha relación entre el FMAM y la Secretaría provisional de la FCCC. El Administrador del FMAM y funcionarios de los organismos de ejecución asistieron a la novena reunión del Comité Intergubernamental de Negociación (CIN) que tuvo lugar en Ginebra del 7 al 18 de febrero. Se mantuvo asimismo una interacción con la Secretaría provisional del Convenio sobre la Diversidad Biológica establecida por el PNUMA. Los organismos de ejecución estuvieron representados en la reunión intergubernamental abierta de los científicos expertos en diversidad biológica celebrada en la Ciudad de México, del 11 al 15 de abril. Estarán representados también ante el Comité Intergubernamental del Convenio sobre la Diversidad Biológica en Nairobi, del 20 de junio al 1 de julio. Durante esa reunión se harán los preparativos para la primera reunión de la Conferencia de las Partes que se ha programado para noviembre de 1994.

15. El Comité de Ejecución del FMAM, integrado por representantes de los tres organismos de ejecución, se reunió en la sede del PNUD, en Nueva York, el 18 de mayo. El temario incluyó el examen de 11 nuevos proyectos presentados por la Agencia para el Desarrollo Internacional de Estados Unidos (USAID). Además, se dio luz verde a varias propuestas de proyectos examinadas por el GACT y aprobadas por el Comité de Ejecución a fines de 1993. Las propuestas serán enviadas para la consideración de los Participantes o bien recibirán financiamiento para su

---

<sup>2</sup> Países donantes: Alemania, Australia, Austria, Bangladesh, Brasil, Canadá, China, Corea (se espera su contribución), Côte d'Ivoire, Dinamarca, Egipto, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, India, Irlanda, Italia, Japón, México, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Portugal, el Reino Unido, Suecia, Suiza y Turquía.

preparación si se dispone de fondos. Se discutieron asimismo las revisiones de los proyectos que ya forman parte del programa de trabajo.

16. El FMAM copatrocinó la Conferencia Internacional sobre Acciones Nacionales para Mitigar el Cambio Climático Mundial, que tuvo lugar en Copenhague del 7 al 9 de junio de 1994. Entre los demás patrocinadores figura el DANIDA, el PNUMA y Risø National Laboratory. El objetivo de la conferencia fue mejorar el análisis de las acciones nacionales encaminadas a mitigar el cambio del clima mundial.

### **III. GRUPO ASESOR CIENTIFICO Y TECNOLOGICO**

17. El Prof. Edward Ayensu fungió como Presidente interino del GACT desde la renuncia del Presidente, Dr. Robert Watson, en noviembre de 1993.

18. Durante el período que cubre el informe, el GACT examinó 11 propuestas que envió la USAID por correspondencia. El informe fue presentado por el PNUMA, en su calidad de Secretaría del GACT, a la Oficina del Administrador del FMAM. Entre las propuestas se incluyen 3 sobre biodiversidad, 7 sobre calentamiento de la Tierra y 1 sobre aguas internacionales. Se asignó alta prioridad a 5 de ellas, prioridad media a 4 y prioridad media a baja a 2. Los comentarios del GACT sobre cada proyecto figuran en la segunda parte.

19. El GACT examinó también un proyecto titulado Creación de capacidad e infraestructura: Participación en la evaluación, desarrollo de metodología y otras actividades del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre Cambios Climáticos (IPCC), que podrá ser incluido en el programa de trabajo de la etapa experimental. El proyecto fue enviado para ser examinado por el GACT tras las consultas sostenidas entre el Director Ejecutivo del PNUMA y el Presidente del FMAM sobre los requisitos especiales y la perentoriedad de las actividades del IPCC.

20. El GACT consideró el proyecto del PNUMA/IPCC, que también fue respaldado por el Presidente del Comité Intergubernamental de Negociación de la FCCC, como de alta prioridad. El GACT observó en particular que la participación de expertos y autoridades responsables de la formulación de medidas de política de países en desarrollo y de países con economías en transición es indispensable para la ejecución del programa de trabajo del IPCC y el cumplimiento de sus obligaciones en virtud de la FCCC.

21. El GACT concluyó un documento titulado "Justification for Research Activities that Support the Global Environment Facility, Related Environmental Conventions, and International Scientific Assessments" (Justificación de las actividades de investigación que respaldan el Fondo para el Medio Ambiente Mundial, las convenciones ambientales conexas y las evaluaciones científicas internacionales). En el documento se analiza la necesidad de financiar la investigación aplicada, estudio de países, vigilancia y actividades afines de importancia directa para los objetivos del FMAM. Se distribuirán copias en la reunión del Consejo del mes de julio.

22. El GACT concluyó el examen de las carteras de calentamiento de la Tierra, biodiversidad y aguas internacionales (tramos 1-5); dos de los documentos se distribuyeron como borradores en la Reunión de los Participantes de diciembre de 1993. Estos exámenes tuvieron por objeto evaluar los aspectos científicos y técnicos de la cartera y sintetizar las enseñanzas aprendidas a partir de la experiencia de la etapa experimental. Además, el GACT está trabajando en el concepto de costos incrementales en el contexto de sus marcos analíticos.

23. Se ha emitido la segunda edición de la Lista de Expertos del GACT, con fecha abril de 1994. Probablemente las ediciones posteriores ampliarán más su cobertura, tanto en términos de experiencia como de representación geográfica.

#### IV. DESEMPEÑO OPERACIONAL

##### Situación de los proyectos en el programa de trabajo

24. El programa de trabajo de la etapa experimental del FMAM abarca 115 proyectos por un compromiso total de US\$732,6 millones. En el Anexo I (véanse también los Cuadros 1 y 2) se incluye un resumen de la situación de estos proyectos. Los organismos de ejecución aprobaron 22 proyectos nuevos por un total de US\$168,6 millones desde la elaboración del último informe del Presidente de noviembre de 1993 --12 del PNUD y 10 del Banco Mundial. De los 115 proyectos del programa de trabajo, 68 han sido aprobados por un total de US\$470,8 millones.

**CUADRO 1**  
Programa de trabajo (millones de US\$)

	Africa	Asia & Pacíf.	Oriente Medio y Norte Africa	Europa	América Latina y el Caribe	Mundial e inter-regional	Total	%
Biodiversidad	78.45	71.4	20.25	21.4	108.5	13.0	313	43
Calentamiento Tierra	55.3	129.5	16.0	28.2	27.4	25.4	281.8	38
Aguas internacionales	16.0	38.0	25.6	17.8	19.5	2.6	119.5	16
Ozono	0.0	0.0	0.0	3.8	1.9	0.0	5.7	1
Mixtos *	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	12.6	2
<b>Total</b>	<b>149.75</b>	<b>238.9</b>	<b>61.85</b>	<b>71.2</b>	<b>157.3</b>	<b>41</b>	<b>732.6</b>	<b>100</b>
<b>%</b>	<b>20</b>	<b>33</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>21</b>	<b>6</b>		

\* Programa para la medición de costos incrementales para el medio ambiente (PRINCE) y Programa de Pequeñas Donaciones.

**CUADRO 2**  
Número de proyectos que integran el programa de trabajo

	Africa	Asia & Pacíf.	Oriente Medio y Norte Africa	Europa	América Latina y el Caribe	Mundial e inter-regional	Total	%
Biodiversidad	17	11	8	3	14	4	57	50
Calentamiento Tierra	10	12	2	5	6	6	41	35
Aguas internacionales	2	2	2	3	2	1	12	10
Ozono	0	0	2	0	1	0	3	3
Mixtos *	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2	2
<b>Total</b>	<b>29</b>	<b>25</b>	<b>14</b>	<b>11</b>	<b>23</b>	<b>11</b>	<b>115</b>	<b>100</b>
<b>%</b>	<b>25</b>	<b>22</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>20</b>	<b>10</b>		

\* PRINCE y Programa de Pequeñas Donaciones.



25. **Proyectos de inversión.** El Banco Mundial aprobó 29 proyectos (véase el Cuadro 3). Los 10 proyectos nuevos aprobados desde el cierre del último periodo del informe aparecen sombreados y en negrillas.

**CUADRO 3**  
**Proyectos de inversión aprobados**

País	Proyecto	Donac. (\$mill)	Aprobado por VPR*/Direct.**	País	Proyecto	Donac. (\$mill)	Aprobado por VPR*/Direct.**
México	Biodiversidad	25,00	3/9/92/3/31/92	India	Energía altern.**	30,00	12/8/92/12/17/92
Polonia	Biodiversidad forestal	4,50	12/12/91/	Seychelles	Conserv.biodiv. y reducción contam. marina	1,80	11/30/92/12/22/92
Mauricio	Biotech. energía azúcar	3,30	2/5/92/3/31/92	Turquía	Biodiv. genética in situ	5,00	2/16/93/3/11/93
Bhután	Fondo Fid. para Conser. Medio Ambiente	10,00	5/21/92/	Congo	Protección zonas silvestres	10,00	3/3/93/
China	Desechos buques	30,00	5/22/92/6/17/92	República Checa	Planeación y ordenación de reservas checas	2,30	10/19/93/
Ecuador	Forestación (cancelado abril 1993)	2,50	6/4/92/6/18/92	República Eslovaca	Planeación y ordenación de reservas eslovacas	2,00	9/16/93/
Belarús	Protección del bosque primario de Bialowieza	1,00	9/24/92/	Tailandia	Conserv. energía eléctrica	9,50	4/17/93/4/27/93
Ghana	Ecosistemas costeros	7,20	8/28/92/10/15/92	Irán	Reducción emisiones transporte Teherán	2,00	10/5/93/
Bolivia	Conserv. biodiversidad	4,50	11/20/92/12/10/92	Ucrania	Protecc. biodiv. transcarpatos	0,50	7/27/93/
Egipto	Ordenación zonas costeras mar Rojo	4,75	11/30/92/12/17/92	Argelia	Parque Nacional El Kala y proyecto ordenación de humedales	9,20	4/29/94/
Argelia Marruecos Túnez	Proyecto de control de la contaminación marina para el mar Mediterráneo sudoccidental	18,30	4/6/94/	Laos	Ordenación de zonas silvestres y áreas protegidas	5,00	2/24/94/3/24/94
China	Transmisión y distribución de gas en Sichuan	10,00	3/01/94/3/17/94	Filipinas	Conservación de áreas protegidas	20,00	5/5/94/6/25/94
Filipinas	Energía geotérmica en Leyte-Luzon	30,00	5/11/94/6/7/94	Costa Rica	Energía eólica integrada a la red	3,30	12/1/93***/12/1/93
México	Proyecto piloto de iluminación de alta efc.	10,00	3/8/94/	Jamaica	Gestión de demanda	3,80	3/31/94/
Ecuador	Protección biodiversidad	7,20	5/9/94/				
T O T A L: 272,65							

\* Aprobado por el Vicepresidente Regional.

\*\* Aprobación de un proyecto conexo del Banco Mundial por el Directorio.

\*\*\* Fecha de aprobación del Directorio del BID.

26. **Proyectos de asistencia técnica.** El PNUD aprobó 35 proyectos (véase el Cuadro 4), 12 de ellos después de la reunión de Cartagena. Los proyectos de reciente aprobación aparecen sombreados y en negrillas.

**CUADRO 4**  
Proyectos de asistencia técnica aprobados

Pais	Proyectos	Don. (\$mill)	Fechas aprob.	Pais	Proyectos	Don. (\$mill)	Fechas aprob.
Argentina	Plan ordenación zona costera patagónica	2,8	12/09/93	Viet Nam	Plan de acción para la conserv., capacit. y biodiv.	3,0	07/31/92
Belice	Desarr. sost. y ordenac. de recursos costeros	3,0	03/31/93	Yemen	Protección de ecosistemas marinos costa mar Rojo	2,8	06/22/93
Benin	Orden. sabana boscosa y arboledas establecidas	2,5	01/14/94	Zimbabwe	Energía solar para uso en los hogares y comunitario	7,0	09/25/92
Brasil	Gasificación biomasa y turbinas de gas	7,7	09/23/92	Reg.: Asia y Pacífico	Conserv. biodiv. Pacífico meridional	10,0	04/23/93
China	Metano lecho de carbón	10,0	06/05/92	Reg.: Asia y Pacífico	Control de contaminación en mares sudeste asiático	8,0	11/13/93
China	Límite de la emisión de gases de efecto invernadero	2,0	03/06/92	Reg.: Africa oriental	Respaldo institucional a la cons. biodiv. Africa or.	10,0	09/10/92
Costa Rica	Conserv. y desarrollo sost. en La Amistad y La Osa	8,0	05/28/93	Reg.: Am. Latina	Conservación de la biodiv. en la región del Chocó	9,0	09/29/92
Cuba	Desarrollo sostenido en Sabana-Camagüey	2,0	12/15/93	Reg.: Am. Latina	Estrategias para la conserv. y la ordenac. en el Amazonas	4,5	03/26/93
Guyana	Programa de silvicultura tropical sostenida	3,0	02/10/93	Reg.: Am. Latina	Cambio mundial START (sub-proyecto)	2,9	01/17/94
India	Desarrollo de recursos de Hydrel en regiones serranas	7,5	03/15/94	Reg.: Europa or.	Orden. ambiental en la cuenca del Danubio	8,5	09/21/92
India	Desarrollo de procesos de biometanización alta capac.	5,5	03/15/94	Reg.: Europa	Orden. ambiental en el mar Negro	9,3	02/03/94
Jordania	Conservación de las zonas protegidas de Dana y Azraq	6,3	10/20/93	Mundial	Vigilancia de gases ef. inv. y que agotan el ozono	4,8	01/14/93
Nepal	Plan Nacional de Acción sobre la Biodiversidad	3,8	09/16/93	Mundial	Emisión de gases de arrozales que calientan la atmósfera	5,0	07/01/92
Papua Nueva Guinea	Conservación y ordenación de la biodiversidad	5,0	08/05/93	Mundial	Respaldo a prog. capacit. océan. reg. e internacional	2,6	07/16/93
Perú	Asist. técnica para el Centro de Conservación de Energía	0,9	02/17/93	Mundial	Cambio mundial START	4,1	05/18/93
Sri Lanka	Conserv. vida silvestre y orden. áreas protegidas	4,1	05/27/92	Mundial	Iniciat. de investig. sobre alternat. a la roza y quema	3,0	03/15/94
Tanzania	Planta de biogás para Africa	2,5	03/18/94	Mundial	Creación capac. camb. clima	0,9	01/31/94
Uruguay	Conserv. de la biodiv. en los humedales orientales	3,0	02/01/93				
<b>TOTAL: 175.0</b>							

27. El PNUMA afirma que aprobará el proyecto de manejo de datos e información sobre biodiversidad (US\$4 millones, cuarto tramo) y la fase dos de los casos de estudio en países sobre costos, beneficios y necesidades insatisfechas en materia de biodiversidad (US\$2 millones, cuarto tramo) antes de fines de junio de 1994 (este informe ya estará en impresión). El organismo ya aprobó 3 de los 5 proyectos sobre los que tiene responsabilidad de ejecución, a saber: casos de estudio en países sobre costos, beneficios y necesidades insatisfechas en materia de biodiversidad (US\$5 millones, segundo tramo); fuentes y sumideros de gases de invernadero (US\$4,5 millones, segundo tramo) y evaluación de la biodiversidad mundial (US\$2 millones, cuarto tramo.)

28. **Estudios de factibilidad de preinversión.** El PNUD acordó financiar un total de 19 estudios de factibilidad en el marco del Servicio de preinversión. Durante el período que cubre este informe, la administración aprobó el proyecto de cofinanciamiento sector privado/FMAM de la mitigación del calentamiento de la Tierra en Camerún mediante la conservación de la biomasa, la restauración y la sustitución de combustibles fósiles. En el Cuadro 5 figura una lista completa de los proyectos aprobados a la fecha. El PNUD propone otros 8 proyectos para la etapa experimental. Las propuestas fueron examinadas por el GACT y aprobadas por el Comité de Ejecución en octubre de 1993. El PNUMA solicitó US\$100.000 del Servicio de preinversión para el proyecto de población, uso del suelo y cambio ambiental. La lista figura en el Cuadro 6.

**CUADRO 5**  
Asignaciones en el marco del Servicio de preinversión

PAIS	PROYECTO	ASIGNACION (mill. US\$)	APROB.	PAIS	PROYECTO	ASIGNACION (mill. US\$)	APROB.
Brasil	Forestación del Noreste	0,1	pendiente				
Camerún	Mitigación calentam. Tierra	0,4	Feb '94	Siria	Ordenación electricidad	0,5	Jul '93
China	Biodivers.	1,7	Mar '92	Tailandia	Biodiversidad	0,7	Nov '92
China	Transm. gas Sichuan	1,4	Jun '92	Tailandia	Eficiencia energética	0,6	Jul '92
Egipto	Humedales del Nilo	0,7	Dic '92	Uganda	Conservación forestal	0,2	Jul '92
India	Eco-desarrollo	0,2	Mar '93	Venezuela	Fugas de metano	1,0	pendiente
Indonesia	Biodivers.	1,6	Jun '92	Yemen	Sustitución gas licuado	0,8	Sep '93
Jordania	Reducción metano	0,2	May '93	Reg.: Am. Latina	Biodiversidad costera	1,1	pendiente
Mongolia	Biodivers.	1,0	pendiente	Reg.: Caribe	Bahías contaminadas	2,5	pendiente
Pakistán	Biodivers.	2,5	pendiente	Reg.: Africa	Lago Victoria	0,4	pendiente
<b>TOTAL: 17,6</b>							

**CUADRO 6**  
**Propuestas para el Servicio de preinversión**

REGION/PAIS	NOMBRE	ESFERA DE ACTIVIDAD	MONTO APROX. SERV. PREINVERSION (millones US\$)
Europa or./antigua URSS Regional	Estrategias de uso eficiente de la energía	Calentamiento de la Tierra	0,4
Africa Eritrea	Conservación de arrecifes coralinos en el mar Rojo	Biodiversidad	0,4
América Latina Suriname	Rehabilitación y ordenación comunitaria de parques	Biodiversidad	0,3
Asia y el Pacífico Bangladesh	Ordenación de zonas costeras	Biodiversidad	0,3
América Latina Regional	Estrategias de mitigación de gases de efecto invernadero	Calentamiento de la Tierra	0,3
Estados Arabes Región del Maghreb	Centros de recursos fitogénicos	Biodiversidad	0,3
América Latina Brasil/Bolivia (Pantanal)	Centro mundial para la biodiversidad de los humedales	Biodiversidad	0,5
Africa Madagascar	Conservación de la biodiversidad	Biodiversidad	0,5
Mundial	Población, uso del suelo y cambio ambiental	Biodiversidad	0,1
<b>TOTAL: 3,1</b>			

29. **Anticipos para preparación de proyectos.** El Anticipo para preparación de proyectos (APP), fondo de preparación de preinversión del Banco, entró en vigencia en abril de 1992 con el objeto de respaldar proyectos que requieran: i) preparación previa, incluyendo estudios esenciales para agilizar la preparación y ejecución de un proyecto que ha sido propuesto para recibir financiamiento del FMAM; ii) estudios de preinversión para confirmar la factibilidad del proyecto propuesto, y iii) equipo y materiales que demuestren su factibilidad y faciliten el diseño de una réplica a gran escala de la misma tecnología. Hasta la fecha se han aprobado 26 APP por un total de US\$9,5 millones. En el período que cubre el presente informe (30 de octubre de 1993 al 1 de junio de 1994), se aprobó el financiamiento de los 3 APP siguientes: biodiversidad en Bulgaria (US\$154.000); estrategia de biodiversidad en Rusia (US\$795.000), y plan de acción para el mar Aral (US\$500.000). Se aprobó además un anticipo adicional de US\$408.800 para el proyecto de rehabilitación de parques nacionales y ordenación ambiental comunitaria de Zimbabwe (el primer APP fue de US\$420.000). En el Cuadro 7 se presenta una lista completa de los APP aprobados.

30. Se propone un APP adicional de US\$1,4 millones para complementar la donación otorgada en el marco del servicio de preinversión de US\$400.000, ya consignados para el programa regional de ordenación ambiental del lago Victoria. En las labores preparatorias se diseñarán programas individuales --pero complementarios-- para Kenya, Tanzania y Uganda en las dos esferas principales de actividad del proyecto: a) evaluación de la calidad del agua, repercusiones ambientales sobre ella,

e identificación de medidas de mitigación, y b) diseño de programas de ordenación pesquera y control del jacinto acuático. Se financiarán además amplias consultas intergubernamentales sobre el diseño global del proyecto y los mecanismos de cooperación para ejecutarlo.

**CUADRO 7**  
**Anticipos para preparación de proyectos (APP)**

PAIS	PROYECTO	FECHA APROB.	FINANC. (\$)	PAIS	PROYECTO	FECHA APROB.	FINANC. (\$)
Kenya	Río Tana	04/29/92	565.400	Rumania	Pilas combust.	12/21/92	304.200
Jamaica	Gestión de demanda	06/22/94	127.200	Bolivia	Conservación biodiversidad	02/25/93	42.400
Argelia, Marruecos, Túnez	Control de contam. petróleo	06/09/92	848.130	Brasil	Turbina gas de biomasa	07/31/92	464.280
Zimbabwe	Rehab. parques naturales y orden. comunitaria	06/01/93 01/94	424.060 408.800	Perú	Fondo Fiduciario	07/07/92	20.020
Uganda	Selva de Bwindi	07/30/92	169.600	Africa occ. Regional	Conservación comunidad y vida silvestre	08/23/93	908.900
América Latina Regional	Elimin. desechos Gran Caribe	04/02/92	261.500	Congo	Protección zonas silvestres	08/19/92	113.080
América Latina Regional	Eliminación desechos OEKO	07/06/93	523.000	Camerún	Conservación biodiversidad	10/08/93	141.360
Rumania	Delta del Danubio	10/30/92	197.900	Ecuador	Protección biodiversidad	07/15/93	320.880
Ucrania	Delta del Danubio	11/11/92	155.500	Mozambique	Parques transfronter.	02/22/93	431.130
Polonia	Conv. carbón a gas	11/05/92	329.920	Marruecos	Reconversión planta energía	04/14/93	508.880
Argelia	Nacional El Kala	05/19/92	119.590	Túnez	Energía solar	04/28/93	205.900
Rusia	Estrategia para sustancias que agotan el ozono	08/10/92	508.880	Rusia	Orden. recur. naturales y biodiversidad	03/24/94	795.000
Regional	Fondo Int. para el mar Aral: Orden. ambiental y recursos acuáticos cuenca mar Aral	04/12/94 será enviado al Dtor. Op. país en abril 1994	500.000	Bulgaria	Conservación biodiversidad	12/06/93	154.000
<b>TOTAL: 9.549.510</b>							

**Programa de trabajo de la etapa experimental enviado al Consejo para su examen**

31. En la reunión de diciembre de 1993, los Participantes no enviaron proyectos para su examen porque las proyecciones financieras indicaron que prácticamente se habían agotado los fondos. Se previó que los Participantes posiblemente deseaban centrar su debate en la reestructuración y reposición de recursos.

32. Seis meses más tarde, con la etapa experimental llegando a su fin, se solicita al Consejo que examine dos proyectos enviados por los organismos de ejecución como candidatos para recibir financiamiento del fondo básico, y 10 proyectos enviados por la USAID como parte del acuerdo de financiamiento paralelo con Estados Unidos.

33. Las dos nuevas propuestas para recibir donaciones del fondo básico ascienden a un total de US\$6,8 millones.

- La primera fue enviada por el PNUMA. Tiene por objeto facilitar al Grupo Intergubernamental de Expertos sobre Cambios Climáticos (IPCC) los recursos necesarios (US\$2,8 millones), durante un período de 12 meses, para contratar científicos y expertos de países en desarrollo y en transición. Dichos profesionales participarán en la preparación de informes de evaluación y cursos científicos y técnicos. El proyecto se refiere a los artículos 4, 5 y 12 de la convención sobre el cambio climático y tanto los organismos como el GACT lo consideran de alta prioridad. Las primeras indicaciones permiten suponer que varios cofinanciadores estarían dispuestos a aportar fondos para este proyecto.
- La segunda propuesta de financiamiento del fondo básico (con sujeción a la disponibilidad de fondos) es el proyecto de participación del sector privado de pequeña y mediana escala en el FMAM, que fuera desarrollado bajo los auspicios de la Corporación Financiera Internacional, la filial del sector privado del Banco Mundial. Mediante este proyecto podría establecerse un fondo general de US\$4 millones destinado a estimular una mayor participación de las empresas privadas de pequeña y mediana escala en actividades que podrían recibir financiamiento del FMAM. El GACT otorgó una alta calificación a este proyecto.

34. Por otra parte, se solicita al Consejo que recomiende la aportación de otros US\$3 millones al Programa de Pequeñas Donaciones a fin de mantener su nivel actual de fondos hasta diciembre de 1994. Con este monto adicional, el total asignado a este programa durante la etapa experimental ascendería a US\$16 millones (véase el párrafo 89).

35. Los 10 proyectos financiados en paralelo por USAID/FMAM representan en total US\$86,1 millones (véase la segunda parte).<sup>3</sup> La USAID señala que el financiamiento para estos proyectos

---

<sup>3</sup> Incluyen el proyecto de biodiversidad de Bulgaria, examinado por el GACT y aprobado por el Comité de Ejecución en octubre de 1993. Dos de las once propuestas enviadas posteriormente por la USAID (y examinadas por el GACT y el Comité de Ejecución en mayo de 1994) no se han transmitido al Consejo y son las siguientes: i) energía hidroeléctrica

es adicional a los presupuestos bilaterales de esa agencia para los países en cuestión. Los proyectos han sido aprobado por los gobiernos de los países beneficiarios para ser sometidos al FMAM, fueron examinados por expertos técnicos externos, los organismos de ejecución y el GACT, y fueron aprobados por el Comité de Ejecución.

36. Se solicita además al Consejo que apruebe otro US\$1 millón al Fondo Fiduciario de Perú (segundo tramo) y US\$1 millón al proyecto de biodiversidad de Camerún (quinto tramo). La consignación de estos recursos quedará sujeta a la disponibilidad de fondos.

37. Los recursos adicionales solicitados para Camerún se destinarían a financiar un ecosistema de sabanas que incluiría medidas para proteger al rinoceronte negro, especie que registra una escasa población. El proyecto se ha desvinculado del proyecto forestal y ambiental de la AIF y se propone como operación del FMAM independiente a efectos de evitar demoras innecesarias. El gobierno ha promulgado una nueva ley forestal y convino en delimitar las zonas protegidas en las que se centrará el proyecto del FMAM, lo que despeja las inquietudes surgidas acerca de la posible falta de viabilidad del proyecto.

38. El aumento propuesto en el Fondo Fiduciario de Perú permitiría una acumulación más rápida de intereses que se destinarían a actividades de conservación, y refleja los nuevos conceptos relativos al tamaño mínimo de los fondos fiduciarios.

39. Asimismo, se solicita al Consejo que apruebe otro US\$1 millón (también con sujeción a la disponibilidad de fondos) para el proyecto de evaluación de la biodiversidad mundial del PNUMA, al cual se le asignó un presupuesto original de US\$3 millones, pero que posteriormente se redujo debido a limitaciones de recursos. El objetivo de este proyecto es realizar un análisis científico, con examen de pares, de las cuestiones, teorías y puntos de vista actuales sobre la situación de la biodiversidad mundial. Fue aprobado por los Participantes en el cuarto tramo por US\$2 millones. Fue tal la respuesta de los países y el interés de los científicos nacionales durante la ejecución del proyecto que se amplió el proceso de examen de pares y se agregaron dos grupos de alto nivel: uno editorial y uno directivo. Por estas razones, los requisitos de financiamiento vuelven a aumentar al nivel estimado originalmente.

40. El GACT y el Comité de Ejecución aprobaron otros proyectos que completan la cobertura de la cartera o están orientados hacia la etapa operacional (véase el párrafo 39 del informe del Presidente de diciembre de 1993). Estos proyectos pueden someterse a la consideración del Consejo si se dispone de fondos procedentes del cofinanciamiento o del ahorro/cancelación de proyectos que ya están incluidos en el programa de trabajo.

---

a pequeña escala en Nepal, retirada por la USAID después de recibir los comentarios del GACT y los organismos de ejecución y ii) proyecto de energía renovable en México, el cual, por instrucciones del Comité de Ejecución, será revisado y enviado nuevamente para ser examinado, si es posible, antes de la próxima reunión del Consejo.

41. En síntesis, se solicita al Consejo que examine el siguiente programa de trabajo:
- Dos propuestas de financiamiento del fondo básico enviadas por los organismos de ejecución: el proyecto de creación de capacidad e infraestructura del IPCC (US\$2,8 millones) y el proyecto de participación del sector privado de pequeña y mediana escala en el FMAM (US\$4 millones).
  - Diez proyectos (véase el Anexo X) presentados por la USAID en el marco de su acuerdo de financiamiento paralelo.

Se solicita asimismo al Consejo aprobar donaciones adicionales para el Programa de Pequeñas Donaciones (US\$3 millones) y, siempre que se disponga de fondos, el proyecto de biodiversidad de Camerún (US\$1 millón), el Fondo Fiduciario de Perú (US\$1 millón) y el proyecto de evaluación de la biodiversidad mundial (US\$1 millón).

### Revisiones de los proyectos

42. En esta sección se describen brevemente las revisiones propuestas a los proyectos que forman parte del programa de trabajo aprobado por los Participantes. Puede solicitarse información adicional a los coordinadores de operaciones del FMAM de los organismos de ejecución correspondientes.

### PNUD

43. *Mauritania: Electricidad a partir de la energía eólica para el desarrollo socioeconómico (cuarto tramo).* En respuesta a la solicitud de una mayor participación de las organizaciones no gubernamentales en la ejecución de proyectos, el Gobierno de Mauritania y la oficina local del PNUD comenzaron a poner en práctica una nueva directriz que fomenta una mayor participación de las ONG en la ejecución de este proyecto.

44. *Electricidad, combustible y fertilizantes a partir de los desechos municipales en Tanzania (quinto tramo).* El Gobierno de Dinamarca (a través de DANIDA) suministró US\$1,49 millones en concepto de cofinanciamiento adicional para este proyecto de US\$2,5 millones. Gracias a estos nuevos fondos, esta planta de biogás a gran escala podrá servir no solamente como proyecto de demostración para el país y la región, sino que también podrá dar origen a la asistencia técnica necesaria para la sostenibilidad a largo plazo.

45. *Evaluación de los gases de efecto invernadero y mitigación de costo mínimo del calentamiento de la Tierra en Africa subsahariana (cuarto tramo).* El título de este proyecto se modificó al de creación de capacidad en Africa subsahariana para responder a la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático. Fue concebido y desarrollado por un equipo de expertos africanos en cambios climáticos de ONG y otras instituciones nacionales. Abarca el levantamiento de inventarios de emisiones y sumideros de gases de efecto invernadero, la identificación de medidas eficientes en función de los costos basadas en los inventarios y el desarrollo de proyectos que puedan recibir financiamiento público y privado. El proyecto fue preparado conjuntamente con el de casos



de estudio en países sobre fuentes y sumideros de gases de efecto invernadero del PNUMA (véase el párrafo 47).

46. *Conservación de la biodiversidad en la región del Chocó (primer tramo)*. La zona que abarca este proyecto fue ampliada en más de 580.000 hectáreas a efectos de incluir la provincia panameña del Darién, que es parte integral del ecosistema regional que se extiende a lo largo de la costa del Pacífico desde Ecuador hasta Panamá. El proyecto se basa en el acuerdo de cooperación celebrado entre Colombia y Panamá en julio de 1993 relacionado con la utilización y ordenación de los recursos naturales compartidos. No fue necesario solicitar recursos adicionales del FMAM para esta expansión, que fue financiada con una donación bilateral de Suiza (no incluida en el acuerdo de cofinanciamiento entre ese país y el FMAM).

### PNUMA

47. *Casos de estudio en países sobre fuentes y sumideros de gases de efecto invernadero (segundo tramo)*. El componente Amazonas de este proyecto se abandonó porque no se llegó a concluir el acuerdo preparado. En lugar del mismo, y conforme a las recomendaciones del CIN, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y el IPCC se encargarán de realizar una versión revisada de las directrices para los inventarios. Se concibió una red para vincular todos los equipos de estudio en países africanos.

### Banco Mundial

48. *Proyecto sobre control de la contaminación de petróleo en el mar Mediterránea sudoccidental (tercer tramo)*. En el informe del Presidente de diciembre de 1993 se informó a los Participantes que al proyecto se le había asignado alta prioridad y que cumplía los requisitos para recibir financiamiento adicional si se disponía de nuevos fondos. El Presidente informó a los Participantes, en una carta de fecha 7 de enero de 1994, que se habían asignado US\$8,3 millones para completar el financiamiento del proyecto, cuyo costo total asciende actualmente a US\$18,3 millones.

49. *Recolección de biodiversidad en Indonesia (tercer tramo)*. Una vez que los Participantes coincidieron, en diciembre de 1993, con la recomendación del Presidente de proceder a la evaluación del proyecto de recolección de biodiversidad y de aplazar la evaluación inicial de los demás componentes originales de la propuesta, se evaluó el proyecto y se concluyeron las negociaciones en abril de 1994. Se pusieron a disposición otros US\$200.000 (lo que hace un total de US\$7,2 millones) para cubrir una mayor asistencia técnica y capacitación. Se iniciaron ya las actividades previas de arranque y se espera obtener la aprobación de una donación en junio o julio de 1994.

50. *Proyecto de biodiversidad en Brasil (primer tramo)*. Se aplazó la evaluación previa hasta que se aclaren: i) los aspectos jurídicos relativos al establecimiento del fondo fiduciario; ii) las modalidades para asegurar la transparencia en la gestión del proyecto, y iii) los mecanismos para crear una asociación viable entre el sector público, el sector privado y las ONG en apoyo a la conservación de la biodiversidad. El Gobierno de Brasil está formulando propuestas en cada una de estas áreas como base para evaluar la viabilidad del proyecto.

51. *Proyecto de conservación de la biodiversidad en lago Malawi/Nyasa (segundo tramo).* Al no recibir objeción alguna de los Participantes a la carta del Presidente de fecha 17 de febrero de 1994, se amplió el alcance de este proyecto y se incluyó el componente de vigilancia de la limnología y de la calidad del agua. Por consiguiente, se incrementó el compromiso de donación de US\$4 millones a US\$5 millones. El Gobierno del Reino Unido ofreció poner a disposición del equipo del proyecto un barco de investigación y un laboratorio terrestre (valuados en US\$3 millones) a fin de facilitar la ejecución de este nuevo componente.

52. *Proyecto de transmisión de imágenes vía Landsat en Africa central (tercer tramo).* Tras el exitoso lanzamiento del satélite Landsat y atendiendo a las inquietudes de los Participantes sobre la demanda de los usuarios finales de imágenes, así como sobre la capacidad local de utilizarlas y actualizarlas, se revisaron los elementos fundamentales del proyecto. Se está evaluando la calidad y la eficiencia en función de los costos de fuentes alternativas de transmisión de imágenes vía satélite así como la demanda de datos de los países de la región centroafricana y su capacidad institucional para utilizar y actualizar la información. Este último análisis, muy detallado, se efectúa mediante visitas extensas a cada uno de los beneficiarios potenciales. En base a los resultados de este examen, se presentará una recomendación al Consejo con respecto al futuro curso de acción a seguir.

53. *Proyecto de reducción de quema de gases en Escravos, Nigeria (cuarto tramo).* Se han aplazado las negociaciones de este proyecto, que forma parte de una operación de mayor magnitud del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), ante las inquietudes suscitadas en torno al marco actual de política macroeconómica.

54. *Proyecto de biodiversidad de Ecuador (tercer tramo).* Este proyecto, que fue ampliado (tal como se notifica en el informe del Presidente de diciembre de 1993) con recursos que se habían comprometido previamente al proyecto de forestación de Endesa/Botrosa, fue aprobado por un total de US\$7,2 millones, lo que representa una reducción de US\$1,1 millones respecto a la estimación original como resultado de los ahorros de costos identificados tras la evaluación inicial.

## **Evaluación**

55. Se solicitó una evaluación independiente de la etapa experimental con el objeto de prestar asistencia a los Participantes en la reestructuración del FMAM. La evaluación concluyó en diciembre de 1993. El proceso fue coordinado por las oficinas de evaluación de los organismos de ejecución, que nombraron a los coordinadores y a los equipos de evaluación que se encargaron de analizar las actividades del FMAM.

56. Además de los equipos de evaluación, el Presidente del FMAM estableció un Grupo Independiente de Expertos a efectos de asegurar la independencia e integridad del proceso de evaluación.

57. En el informe de la evaluación se incluyeron las siguientes recomendaciones, encaminadas a dotar al FMAM de la capacidad para movilizar una participación mundial en acciones viables de protección del medio ambiente mundial:

- a) Debe definirse claramente la misión del FMAM.
- b) Deben establecerse objetivos y estrategias bien definidos para los programas.
- c) Debe reformarse la dirección, la gestión y las relaciones organizacionales del FMAM.
- d) Deben definirse líneas claras de rendición de cuentas sobre las actividades del FMAM.
- e) Debe establecerse un mecanismo permanente para identificar las enseñanzas y fomentar su aplicación en los programas del FMAM.
- f) Sobre la base de estrategias del FMAM bien definidas, los organismos de ejecución deben crear y aplicar directrices comunes para la administración de las operaciones del FMAM.
- g) Debe mejorarse la participación en las actividades del FMAM a nivel del país y de la comunidad.
- h) Debe fomentarse la colaboración mutuamente beneficiosa con las ONG.
- i) Los Participantes deben verificar que se cuente con estrategias y directrices para los programas antes de emprender nuevas iniciativas programáticas.

58. Tras la intensa discusión que sostuvieron los Participantes sobre la evaluación en la reunión de Cartagena, se incorporaron muchas de las recomendaciones sobre los mecanismos institucionales y de operación en el instrumento para el establecimiento del Fondo para el Medio Ambiente Mundial reestructurado. Se desarrollarán otras, tales como la necesidad de contar con una estrategia de amplia cobertura en cada una de las esferas de actividades del FMAM, que serán consideradas por el Consejo en el contexto de las modalidades operacionales generales del Fondo.

#### **Iniciativas operacionales y vigilancia de los organismos de ejecución**

59. Atendiendo a la meta general de fortalecer la capacidad de los países en desarrollo de abordar los problemas ambientales mundiales dentro del marco del FMAM, los tres organismos de ejecución reforzaron su capacidad de otorgar respaldo eficiente y a bajo costo a dichos países integrando las operaciones del FMAM en las estructuras organizacionales y procedimientos operacionales existentes. Las medidas internas adoptadas se agrupan en cuatro categorías: i) fortalecimiento de la capacidad de personal; ii) mejoramiento de las medidas y procedimientos de gestión y operación; iii) formación de nuevas asociaciones para incrementar la capacidad técnica y fortalecer a los grupos de representación externos, y iv) reforzamiento de la planeación estratégica y la coordinación.

60. Previendo los grandes problemas que afrontará el FMAM reestructurado, la alta dirección del PNUD trazó una estrategia destinada a equipar a ese organismo para la siguiente etapa de operaciones del FMAM.

61. El PNUMA convocó reuniones entre varias unidades para examinar el resultado de la ejecución de los proyectos. Tomó medidas para ayudar a identificar posibles elementos para las estrategias operacionales en la protección de las aguas internacionales, en cooperación con otros organismos de las Naciones Unidas. Además, tomó medidas para desarrollar su capacidad a fin de asegurar el desempeño eficaz de sus responsabilidades en la siguiente etapa del FMAM.

62. En los últimos seis meses, el Banco Mundial avanzó considerablemente en el desarrollo de procedimientos para examinar la ejecución de los proyectos. La iniciativa más importante suministra directrices para vigilar y evaluar los proyectos sobre biodiversidad del Banco. Dichas directrices fueron entregadas a los jefes de proyecto del Banco en abril de 1993. Se han formulado asimismo directrices sobre la evaluación social, incluidas la consulta y participación comunitarias, para proyectos sobre biodiversidad, y el personal está trabajando en la identificación de mecanismos que faciliten la evaluación social en otras esferas de actividad. Se están preparando además directrices paralelas de vigilancia y evaluación para proyectos de inversión en la mitigación del calentamiento de la Tierra, y ya se ha distribuido un borrador para ser examinado internamente. Cabe destacar el avance realizado en la elaboración de directrices sobre vigilancia y evaluación en materia de aguas internacionales. La presentación regular de informes sobre el resultado de la ejecución de los proyectos de inversión se realizará a través de los informes bimensuales de operaciones del Banco sobre la cartera del medio ambiente mundial. Este informe se distribuye sin cargo a los suscriptores interesados.

## V. RECURSOS FINANCIEROS

63. Esta sección describe las fuentes de fondos y la situación de los acuerdos de cofinanciamiento, desembolsos, renta de la inversión, facultad para contraer compromisos y gastos administrativos.

64. **Fuentes de fondos.** Los fondos comprometidos al fondo básico del FMAM ascendían a unos US\$795,4 millones al 31 de marzo de 1994 (véase el Cuadro 8).

**CUADRO 8**  
Contribuciones prometidas a la etapa experimental del FMAM  
(millones de dólares de EE.UU.) a/

PAIS	FONDO BASICO	COFINANC.	TOTAL	PAIS	FONDO BASICO	COFINANC.	TOTAL
Australia		21,3	21,3	Japón	48,2	115,71d/	163,9
Austria	34,5		34,5	México	5,5		5,5
Bélgica	6,1	7,1	13,2	Países Bajos	52,8		52,8
Brasil	5,6		5,6	Nigeria	5,7		5,7
Canadá	7,4	10,9	18,3	Noruega	23,2	4,2	27,4
China	5,7		5,7	Pakistán	5,6		5,6
Côte d'Ivoire	2,8		2,8	Portugal	6,3		6,3
Dinamarca	22,8		22,8	España c/	14,1		14,1
Egipto	5,6		5,6	Suecia	25,7		25,7
Finlandia	19,3		19,3	Suiza	41,5	14,1	55,6
Francia	140,7		140,7	Turquía	5,6		5,6
Alemania	142,4		142,4	Reino Unido	60,5		60,5
India	5,7		5,7	Estados Unidos		150,0 b/	150,0
Indonesia	5,7		5,7	BIRF	28,2		28,2
Italia	68,2		68,2				
<b>TOTAL</b>					<b>795,4 e/</b>	<b>323,3</b>	<b>1118,7</b>

a/ Basado en tipos de cambio efectivos de fondos convertidos en efectivo y tipos de cambio al 31 de marzo de 1994 para conversiones futuras.

b/ Financiamiento paralelo.

c/ No se han recibido aún los documentos formales de compromiso.

d/ Estimación de un equivalente de donación de US\$181,8 millones como cofinanciamiento (US\$220 millones - US\$38,2 millones) según las condiciones normales de cofinanciamiento de Japón.

e/ De esta cantidad, US\$9,63 millones representan una asignación al FMAM II.

## Acuerdos de cofinanciamiento

65. Durante la etapa experimental, cinco países establecieron acuerdos de cofinanciamiento, además de sus contribuciones al fondo básico (Bélgica, Canadá, Japón, Noruega y Suiza). Australia estableció también un acuerdo de cofinanciamiento pero no contribuyó al fondo básico. Estados Unidos estableció un acuerdo separado de financiamiento paralelo administrado por la USAID. Los fondos asignados a los proyectos de la cartera en virtud de acuerdos de cofinanciamiento remplazan a los fondos procedentes del fondo básico. A junio de 1994, sólo se comprometieron US\$32,7 millones de los US\$161,76 millones prometidos por concepto de cofinanciamiento a los proyectos del programa de trabajo, en sustitución de los fondos básicos.

66. El acuerdo de cofinanciamiento celebrado entre el Gobierno de Australia y el BIRF en calidad de Fideicomisario del FMAM fue enmendado en mayo de 1994, para reflejar la transferencia al fondo básico de \$A 16,4 millones de la contribución original australiana por cofinanciamiento de \$A 30 millones. Los \$A 13,6 millones restantes (US\$9,68 millones) fueron comprometidos a las siguientes operaciones: proyecto sobre biodiversidad en el Pacífico meridional, \$A 5,1 millones (US\$3,63 millones) y proyecto de fomento del uso eficiente de la energía en Tailandia, \$A 8,5 millones (US\$6,05 millones).

67. Suiza se comprometió a cofinanciar los siguientes proyectos; fuentes alternativas de energía en India FS 6,0 millones (US\$4,2 millones); sistema de áreas protegidas de Bolivia, FS 5,2 millones (US\$3,64 millones), y conservación de la biodiversidad en la región biogeográfica del Chocó, Colombia, FS 4,5 millones (US\$2,8 millones). El resto de los fondos, que equivalen a unos US\$3,3 millones, probablemente se aplicará como cofinanciamiento adicional a uno o más de estos tres proyectos. Los fondos de cofinanciamiento de Suiza, que ascienden a DEG 9,94 millones (US\$13,92 millones) son adicionales a la contribución efectuada por ese país al fondo básico por el equivalente de US\$42,55 millones.

68. Los fondos de cofinanciamiento de Canadá, que ascienden a \$Can 15 millones (US\$10,9 millones) son adicionales a la contribución canadiense al fondo básico por el equivalente de US\$7,28 millones. Canadá transfirió \$Can 5,9 millones (US\$4,3 millones) al FMAM para que se destinen a programas que reúnan los requisitos, básicamente anticipos para preparación de proyectos, fondos de preinversión y proyectos regionales. Se ha programado otra transferencia de \$Can 4,1 millones (US\$3 millones) antes del 31 de marzo de 1995, en tanto que se están considerando varios proyectos, incluido el del IPCC (véase más atrás) y el Programa de Pequeñas Donaciones. El último desembolso de \$Can 5 millones (US\$3,6 millones) se efectuará en abril de 1995.

69. Bélgica confirmó su interés en suministrar fondos de su acuerdo de cofinanciamiento por DEG 5 millones (US\$7 millones) para el proyecto de conservación y ordenación comunitaria de la vida silvestre en Africa occidental, aunque aún no se ha determinado cuál es el monto disponible. Continúan las conversaciones para identificar otros proyectos. Los fondos de cofinanciamiento de Bélgica son adicionales a su contribución al fondo básico por el equivalente de US\$7 millones.

70. Japón expresó su interés en suministrar ¥ 2.800 millones (US\$26,3 millones) para el proyecto de fomento del uso eficiente de la energía eléctrica en Tailandia y está considerando

también otros proyectos. Los fondos de cofinanciamiento de Japón son adicionales a su contribución al fondo básico por el equivalente de US\$43,96 millones.

71. El cofinanciamiento de Noruega será asignado al proyecto de conversión de calderas de carbón a calderas de gas de Polonia (US\$1,02 millones) y al proyecto de iluminación de alta eficiencia de México (US\$2,77 millones), así como a labores generales para el desarrollo de modelos de contrapartidas de las emisiones de carbono. Los fondos de cofinanciamiento de Noruega son adicionales a su contribución al fondo básico por el equivalente de US\$22,57 millones.

72. Si el Consejo aprueba los 10 proyectos presentados en el marco del acuerdo de financiamiento paralelo con Estados Unidos (véase el párrafo 35), el total acumulado de financiamiento paralelo con ese país ascendería a US\$163,13 millones, de los cuales US\$66,3 millones se asignarán a 7 proyectos ya aprobados por los participantes, US\$6,7 millones de contribuciones de la USAID a proyectos que ya forman parte del programa de trabajo del FMAM y US\$90,15 millones para nuevos proyectos financiados en paralelo por la USAID (véase el Anexo X).

73. **Desembolso de fondos.** Al 31 de marzo de 1994, se habían desembolsado aproximadamente US\$63,52 millones para los proyectos del programa de trabajo. El PNUD y el PNUMA abrieron cuentas especiales para recibir fondos del FFMAM.

74. **Renta de la inversión.** La renta procedente de la inversión del fondo básico se acredita al FFMAM, dándole así mayores facultades para contraer compromisos. Los fondos recibidos se mantienen en diversas monedas y, al 30 de abril de 1994, habían dado un rendimiento equivalente a US\$25,4 millones.

75. **Facultad para contraer compromisos.** La facultad para contraer compromisos del FFMAM incluye las contribuciones recibidas en forma de pagarés y depósitos en efectivo y la renta de la inversión generada por dichos depósitos, menos los desembolsos efectivamente realizados para los proyectos y los costos administrativos previstos del FFMAM. Con base en los pagarés y el efectivo recibido y en los gastos incurridos hasta la fecha, el FFMAM podía contraer compromisos al 31 de marzo de 1994 por un total de US\$353,2 millones. En el Anexo IV figuran detalles de la situación de estos fondos.

### **Gastos administrativos**

76. Los organismos pueden recuperar un monto razonable de gastos incurridos en la administración del Fondo. En el Cuadro 9 se presenta información sobre los gastos administrativos efectivamente incurridos durante los ejercicios de 1991-93, estimaciones para el ejercicio de 1994 y los presupuestos proyectados para el ejercicio de 1995, aprobados tentativamente por la administración de cada organismo en el entendido de que es probable que sean modificados. Las modificaciones obedecerán a las instrucciones del Consejo, que será responsable de aprobar los presupuestos administrativos de los organismos de ejecución y de la Secretaría.

CUADRO 9

GASTOS ADMINISTRATIVOS DEL FMAM, EJERCICIOS 1991-95 (miles de US\$)						
		PNUD	PNUMA	BANCO/CFI	OF.ADM.	TOTAL
PERSONAL	Ej.91	37,5	0,6	1 264,5	-	1 302,7
	Ej.92	557,6	289,0	3 116,7	402,3	4 365,6
	Ej.93	1 803,8	407,2	3 746,2	696,8	6 654,0
	Ej.94	2 800,0	432,0	3 547,0	1 147,0	7 926,0
	Ej.95	3 470,0	1 300,0	4 711,0	1 673,0	11 154,0
CONSULTORES	Ej.91	311,1	29,3	518,3	128,9	987,6
	Ej.92	1 475,0	229,0	3 544,0	301,9	5 549,9
	Ej.93	1 963,3	507,7	2 900,2	500,7	5 871,9
	Ej.94	830,0	490,0	4 894,0	558,3	6 772,3
	Ej.95	2 210,0	1 200,0	6 833,4	527,0	10 770,4
VIATICOS	Ej.91	71,3	27,5	500,8	25,2	624,8
	Ej.92	572,0	156,8	2 048,9	234,0	3 011,7
	Ej.93	342,1	143,8	1 574,0	533,5	2 593,4
	Ej.94	110,0	235,0	2 925,0	656,4	3 926,4
	Ej.95	370,0	445,0	3 154,2	700,0	4 669,2
REUNIONES	Ej.91	3,1	125,7	13,4	3,9	146,1
	Ej.92	69,7	288,0	-	217,6	575,3
	Ej.93	475,6	292,0	-	427,6	1 195,2
	Ej.94	150,0	330,0	-	366,6	846,6
	Ej.95	350,0	800,0	-	450,0	1 600,0
EQUIPO	Ej.91	-	-	16,1	36,7	52,8
	Ej.92	66,2	104,7	77,2	8,5	256,6
	Ej.93	56,8	30,6	43,6	20,2	151,2
	Ej.94	40,0	24,0	60,0	111,7	235,7
	Ej.95	50,0	80,0	60,0	50,0	240,0
OTROS <sup>a</sup>	Ej.91	68,9	1,5	44,5	1,3	106,2
	Ej.92	647,0	81,3	1 141,9	247,7	2 117,9
	Ej.93	409,8	85,7	1 409,4	116,1	2 021,0
	Ej.94	540,0	230,0	1 527,0	600,7	2 897,7
	Ej.95	1 390,0	350,0	3 154,2	832,0	5 726,2
TOTAL	Ej.91	491,9	184,6	2 357,7	196,0	3 230,2
	Ej.92	3 387,5	1 148,8	9 928,7	1 412,0	15 877,0
	Ej.93	5 051,4 <sup>b</sup>	1 467,0	9 673,3	2 294,9	18 486,7
	Ej.94	4 470,0	1 741,0	12 953,0	3 440,7	22 604,7
	Ej.95	7 840,0	4 175,0	17 912,8	4 232,0	34 159,8

Ej.91 = Gastos efectivos, 1 julio 1990 a 30 junio 1991.

Ej.94 = Gastos estimados, 1 julio 1993 a 30 junio 1994.

Ej.92 = Gastos efectivos, 1 julio 1991 a 30 junio 1992.

Ej.95 = Presupuesto proyectado para el período 1 julio 1994 a 30 junio 1995.

Ej.93 = Gastos efectivos, 1 julio 1992 a 30 junio 1993.

a/ La categoría "otros" incluye capacitación, sistemas de información para la gerencia, comunicaciones, traducciones y, en el caso del Banco, administración financiera del Fondo Fiduciario.

b/ Incluye ajustes del ejercicio actual y precedentes relativos a:

Consultas con ONG

379,4

Evaluación independiente

243,0

Gastos en proyectos de los cuales aún no se recibieron documentos firmados

267,1

889,5



77. **PNUD.** Los gastos efectivos correspondientes al ejercicio de 1994 fueron US\$1,3 millones inferiores a lo proyectado, debido a la reducción de actividades de programación en el período de negociaciones para reestructurar el FMAM, lo que a su vez redujo los costos de consultores, viáticos y reuniones. Las proyecciones de gastos en el ejercicio de 1995 reflejan la aceleración del desarrollo del programa. La puesta en práctica de un sistema de información a la gerencia, el amplio programa de capacitación, los requisitos de comunicaciones y la producción de manuales de operaciones incrementarán los gastos administrativos en el ejercicio de 1995. Estos costos se reflejan en la categoría "otros" del Cuadro 9.

78. **PNUMA.** Se prevé que el gasto en el ejercicio de 1994 sea inferior al presupuestado, principalmente para las actividades del GACT, dado que baja el ritmo de examen de proyectos durante la reestructuración y reposición de recursos del FMAM. Se estima que los gastos administrativos propios del PNUMA serán los presupuestados, cifra que asciende a un total de US\$4,175 millones para el ejercicio de 1995. Esto refleja supuestos preliminares acerca de las necesidades en base a la experiencia actual. Estos supuestos, así como los niveles de gastos, podrán ser revisados considerablemente una vez que se haya definido el programa completo de trabajo del PNUMA, incluido el componente del GACT, en el contexto de la estrategia operacional del FMAM.

#### CUADRO 10

Gastos del PNUMA para la  
Secretaría del GACT/Respaldo general (miles de US\$)  
para el ejercicio de 1994 (estimados) y 1995 (proyectados)

	Gastos estimados PNUMA 1 Julio 1993 - 30 Junio 1994		Presupuesto propuesto 1 Julio 1994 - 30 Junio 1995	
	GACT	Respaldo general	GACT	Respaldo general
Personal	150	282	300	1,000
Consultores	140	350	500	700
Viáticos	75	160	150	295
Reuniones	150	180	400	400
Equipo	17	7	20	60
Otros	110	120	200	150
<b>Total</b>	<b>641</b>	<b>1,099</b>	<b>1,570</b>	<b>2,605</b>

79. Se prevé que en el ejercicio de 1994 el **Banco Mundial** gaste alrededor de US\$1 millón más de lo presupuestado debido a las demoras registradas en la aprobación de los proyectos y al aplazamiento de algunas actividades del FMAM II hasta que se reciban las directrices pertinentes. El presupuesto administrativo propuesto del Banco Mundial para el ejercicio de 1995 es de US\$17,9 millones e incluye la terminación de la tramitación y ejecución de los proyectos restantes de la etapa experimental, la aplicación de una estrategia que resuelva las deficiencias identificadas en la evaluación independiente y la aceleración de las actividades una vez que se reciban las directrices operacionales del Consejo del FMAM.

### **Proyecciones para el uso de los recursos restantes durante la etapa experimental**

80. En el Cuadro 11 se presentan los fondos comprometidos al fondo básico de la etapa experimental, que ascienden a un total de US\$795,4 millones. Esta cifra se basa en los tipos de cambio vigentes en el momento de hacer efectivos los fondos y, para la porción que no se ha convertido en efectivo, en los tipos vigentes al 30 de abril de 1994. El total de fondos prometidos es US\$31 millones más alto que la cifra que se presenta en el informe del Presidente de diciembre de 1993. Unos US\$24 millones de este incremento se deben a la inclusión de fondos prometidos que fueron efectivamente recibidos desde el último informe. Los US\$7 millones restantes proceden de las fluctuaciones cambiarias registradas entre septiembre de 1993 y abril de 1994.

81. En otras fuentes se incluyen US\$32,7 millones de cofinanciamiento que han sustituido a un monto equivalente de recursos del fondo básico. Esta cifra es unos US\$10 millones inferior a la proyección previa porque no se tiene la seguridad total de que algunas oportunidades previstas de cofinanciamiento se concreten antes de que concluya la etapa experimental. La renta de la inversión realizada y proyectada, por otra parte, supera las proyecciones previas, situándose en US\$40,4 millones.

82. En cuanto al uso de fondos, se proyecta sólo un cambio marginal del programa de trabajo de la etapa experimental en estos momentos. De la asignación total de US\$781,6 millones del programa de trabajo, se han comprometido US\$353,2 millones. El monto de fondos disponibles aumentará en la medida en que los compromisos efectivos no cubran las asignaciones de financiamiento para el programa de trabajo. La adición propuesta de US\$10,3 millones al programa de trabajo de la etapa experimental se resume en la nota del Cuadro 11. Los gastos administrativos relacionados con la etapa experimental mantendrán el nivel proyectado.

**CUADRO 11**  
**Recursos financieros del FMAM - Etapa experimental**  
**(millones de US\$)**

FUENTE	Efect. y proy. hasta el ej. 2000
Contribuciones prometidas al fondo básico *	795,4
Cofinanciamiento proyectado que sustituye el financiamiento del fondo básico	32,7
Renta de la inversión procedente de contribuciones en efectivo - Realizada	25,4
- Proyectada	15,0
<b>Total de estas fuentes</b>	<b>868,5</b>
<b>USO</b>	
Programa de trabajo	
PNUD	242,5
PNUMA	17,5
Banco Mundial	467,2
SPI/PPA	30,5
PRINCE	2,6
Programa de Pequeñas Donaciones	10,0
Evaluación	1,0
Asignación propuesta de financiamiento **	10,3
<b>Total del programa de trabajo ***</b>	<b>781,6</b>
Gastos administrativos	
Ej. 1991 - 1994	
PNUD	13,4
PNUMA	4,5
Banco Mundial	34,9
Administración del FMAM ****	8,8
<b>Total</b>	<b>61,6</b>
Costos de supervisión de proyectos en la etapa experimental (Ej. 1995 - 2000)	24,8
<b>Total de gastos administrativos de la etapa experimental (Ej. 1991 - 2000)</b>	<b>86,4</b>
<b>Total de usos</b>	<b>868,0</b>
<b>FONDOS DISPONIBLES PROYECTADOS ***</b>	<b>0,5</b>

\* Al 31 de marzo de 1994.

\*\* Asignación de financiamiento, propuesta ante el Consejo del FMAM, para los siguientes fines: US\$3 millones de financiamiento adicional para el Programa de Pequeñas Donaciones (PNUD); US\$2,8 millones para el proyecto del IPCC (PNUMA); US\$3 millones de financiamiento en el marco del Servicio de reinversión (SPI) para preparar los siguientes proyectos del PNUD, examinados por el GACT y aprobados por el Comité de Ejecución en octubre de 1993: Europa oriental/antigua U.R.S.S.: Uso eficiente de la energía, fase I, Eritrea: Conservación de arrecifes coralinos en el mar Rojo; Suriname: Rehabilitación y ordenación comunitaria de parques; Bangladesh: Biodiversidad de las zonas costeras; América Latina: Estrategias de mitigación de gases de efecto invernadero; Maghreb: Centros de Recursos Fitogénicos; Madagascar: Conservación de la Biodiversidad; Brasil/Bolivia: Centro mundial para la biodiversidad de los humedales; US\$1,4 millones de asignación en el marco del APP para el proyecto del lago Victoria, que será ejecutado por el Banco Mundial en cooperación con el PNUD y el PNUMA, y US\$0,1 millones para preparar el proyecto de población, uso del suelo y cambio ambiental del PNUMA.

\*\*\* De la asignación total del programa de trabajo de US\$781,6 millones, se han comprometido US\$353,2 millones. El monto disponible de fondos aumentará en la medida en que los compromisos no cubran las asignaciones de financiamiento del programa de trabajo.

\*\*\*\* Incluida la Oficina del Administrador, así como los departamentos Jurídico y FRM por los servicios prestados a la administración del FMAM.

## VI. LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES Y EL FMAM

83. Las organizaciones no gubernamentales (ONG), los grupos comunitarios y otras organizaciones de la sociedad civil desempeñan un papel importante en el FMAM, especialmente en las actividades de diseño, ejecución y vigilancia de los proyectos. Las ONG y las redes de ONG siguen participando en foros nacionales y mundiales sobre cuestiones que atañen al FMAM.

84. Aproximadamente 60 representantes de ONG participaron en la consulta tripartita que tuvo lugar en Cartagena el 5 de diciembre de 1993, precediendo a la Reunión de los Participantes en el FMAM. Además del personal de la Oficina del Administrador del FMAM y de los tres organismos de ejecución, estuvieron representados 18 gobiernos. Las deliberaciones se centraron en las repercusiones de la evaluación independiente sobre la reestructuración del FMAM. Los representantes de las ONG hicieron hincapié en la importancia que sus organizaciones asignan a la creación de una Secretaría independiente, un mecanismo permanente de evaluación del programa y los proyectos del FMAM, y la participación de las ONG en todas las fases del ciclo de los proyectos y como observadores en las reuniones del Consejo.

### Programa de Pequeñas Donaciones

85. El informe de la evaluación independiente indica que el Programa de Pequeñas Donaciones (PPD) fue bien acogido en los países en desarrollo, agregando que se hace mucho hincapié en la descentralización de la toma de decisiones, con mirar a aumentar la responsabilidad a nivel comunitario y la participación de las ONG. El personal del PPD en el PNUD, organismo de ejecución del programa, está trabajando en la resolución de las necesidades identificadas por el equipo de evaluación, proporcionando además nuevas directrices sobre la preparación de estrategias nacionales y asegurándose de que los grupos seleccionados como beneficiarios tengan acceso al asesoramiento de expertos técnicos durante el ciclo de los proyectos. El primero de los tres seminarios de trabajo regionales de los coordinadores nacionales del PPD se celebró en Indonesia en mayo de 1994. Los otros dos tendrán lugar en Kenya (julio de 1994) y en Costa Rica (agosto de 1994). El objetivo fijado es el de examinar cuestiones de operación del programa y determinar la mejor manera de vigilar, evaluar y comunicar la experiencia acumulada para ser aprovechada en otras iniciativas.

86. El PPD está en marcha en 28 de los 32 países seleccionados para participar en la etapa experimental y se ha previsto iniciar actividades en los 4 países restantes (Brasil, Ecuador, India y Mauricio). Otros 44 países han expresado su interés en ingresar al programa.

87. Se han seleccionado casi 200 actividades comunitarias para el Programa de Pequeñas Donaciones, las que se enumeran en el Anexo IX. La mitad de los proyectos seleccionados que recibirán financiamiento se refieren a Asia y el Pacífico, el 19% a América Latina y el Caribe, el 17% a Africa, el 11% a los Estados Arabes y el 2% a Europa. El número de proyectos es relativamente más elevado en Asia debido a que por lo menos un Comité Nacional de Selección --en Nepal-- prefiere asignaciones más numerosas y de menor cantidad en lugar de limitarse a pocas asignaciones con un monto cercano al tope de US\$50.000.

88. Hasta ahora se han asignado US\$10 millones del fondo básico del FMAM para respaldar el Programa de Pequeñas Donaciones. En la reunión de Beijing, los Participantes acordaron que deberían asignarse otros US\$3 millones al programa, cuando se dispusiera de recursos, para asegurar su funcionamiento hasta el 30 de junio de 1994. Gracias a la disponibilidad de nuevos fondos, la asignación total se elevará a US\$13 millones.

89. Mientras tanto, para poder satisfacer los requisitos hasta el 31 de diciembre de 1994, se requieren otros US\$3 millones (véase el párrafo 34). El Comité de Ejecución otorgó alta prioridad a este aumento en la reunión del 18 de mayo en Nueva York. La USAID convino en proporcionar esta cantidad en el marco del acuerdo de financiamiento paralelo una vez que el Consejo aprobase la nueva asignación. Los nuevos fondos serán utilizados, entre otras cosas, para el arranque del programa en los cuatro países en los que se ha aplazado su ejecución y para reponer los recursos en los países donde se hayan agotado. El informe sobre la marcha de los proyectos No. 4, que se publicará antes de la reunión de julio del Consejo, contiene una reseña de los logros realizados hasta la fecha y los planes para la próxima etapa del programa.

## VII. ESTRATEGIA EN MATERIA DE COMUNICACIONES

90. En el período del informe, las actividades de comunicaciones se centraron en difundir el proceso y los resultados de las negociaciones sobre la reestructuración y reposición de recursos del FMAM. Antes e inmediatamente después de la ronda final de negociaciones de marzo de 1994 se entregaron comunicados de prensa y se concedieron entrevistas a periodistas de muchos países.

91. Se procuró asimismo consolidar las relaciones con la comunidad no gubernamental. Además de las consultas realizadas en Cartagena en ocasión de la Reunión de los Participantes en diciembre de 1993, se organizaron sesiones informativas especiales para las ONG en Washington y Ginebra sobre los resultados de las negociaciones de reestructuración y reposición de recursos. Se organizaron, asimismo, varias sesiones informativas sobre la nueva estructura del FMAM por invitación, por ejemplo, de la Comisión para el Desarrollo Sostenido de las Naciones Unidas, el Servicio de Enlace con las Organizaciones no Gubernamentales de las Naciones Unidas y el Gobierno de Finlandia.

92. Para dar a los organismos de ejecución mejor capacidad de respuesta ante la creciente demanda de presentaciones sobre el FMAM --y asegurar la veracidad de las presentaciones-- se está produciendo un módulo estándar de descripción del FMAM. Tan pronto quede terminado se pondrá a disposición de los gobiernos participantes y de los organismos de ejecución.

93. Además, la Oficina del Administrador elaboró un nuevo informe trimestral de operaciones que ofrece un examen completo y una descripción de la situación del programa de trabajo de los tres organismos de ejecución. Integra la información relativa a los proyectos, como la distribución geográfica y temática, el organismo de ejecución responsable, la participación de las ONG, la fecha de aprobación, la duración, el costo y la situación actual, y los nombres y números de teléfono y fax de las personas responsables de cada proyecto. Se enumeran asimismo los documentos de los

proyectos con que se cuenta actualmente. Se cree que la publicación regular de este informe trimestral facilitará el acceso a la información y dará más transparencia a las operaciones del FMAM, tal como se ha convenido.

## VIII. PROGRAMA DE TRABAJO EN MATERIA DE POLITICA

94. Se sigue trabajando en varias cuestiones importantes de política, estrategia y metodología. Una de ellas se refiere a los costos incrementales, concepto central del FMAM, de la FCCC y del Convenio sobre la Diversidad Biológica --a los que está vinculado-- y del Protocolo de Montreal sobre el agotamiento del ozono.

95. Se está avanzando en el programa técnico de trabajo relacionado con los costos incrementales a efectos de dar a los organismos de ejecución, a las instituciones que colaboran y a los gobiernos un marco uniforme para la preparación de proyectos y la creación de capacidad. Si bien aún no se ha generalizado la aplicación del principio de los costos incrementales (salvo en las operaciones vinculadas al ozono), se espera que ocupen un papel importante en las operaciones futuras del FMAM.

96. El Programa para la medición de costos incrementales para el medio ambiente (PRINCE) es un programa técnico de trabajo financiado por el fondo básico, que suministra parte de la información necesaria para la consideración racional de las opciones en el proceso de adopción de políticas. Este programa cubre todas las esferas de actividad, incluida la biodiversidad en el caso de proyectos en marcha con el objeto de identificar las causas de la pérdida de diversidad biológica en un país en desarrollo y medir los costos incrementales que se incurrirían para evitar dicha pérdida. El programa coordina la investigación y la difusión de los resultados con centros regionales de países en desarrollo. Actualmente, se está trabajando con dos centrales eléctricas de América Latina a través de la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE) en Quito, Ecuador. Se han identificado asimismo centros que colaboran en Asia y en Africa. Como parte de la serie PRINCE se han publicado seis documentos de trabajo<sup>4</sup>. Se emitirán directrices operacionales sobre costos incrementales para cada esfera de actividad.

97. La Oficina del Administrador inició un diálogo con los organismos de ejecución y varias partes interesadas con el objeto de desarrollar una estrategia a largo plazo de respaldo del FMAM a la creación de capacidad. En abril de 1994 se organizó un seminario de trabajo, en colaboración con la Fundación Rockefeller, para discutir cuestiones estratégicas para el FMAM sobre el desarrollo de instituciones y recursos humanos orientado a la protección del medio ambiente mundial. Participaron, además de los organismos de ejecución, miembros de la comunidad científica y académica y expertos en desarrollo institucional del sector privado.

---

<sup>4</sup> *Implementing the Framework Convention on Climate Change: Incremental Costs and the Role of the GEF*, Irving M. Mintzer; *The Incremental Costs of Global Environmental Benefits*, Ken King; *The Cost-Effectiveness of GEF Projects*, Dennis Anderson, Robert H. Williams; *A Review of Country Case Studies on Climate Change*, Ted Hanisch, Jan Fuglestedt, Ivar Isaksen, Rolf Selrod, Jon Strand, Asbjorn Torvanger; *Issues to be Addressed by the GEF Program for Measuring Incremental Costs for the Environment*, Ken King; y *Costo incremental de los proyectos de mitigación de cambios climáticos*, Dilip Ahuja.

## **ANEXOS**

- ANEXO I:** Resumen de la situación de los proyectos del programa de trabajo
- ANEXO II:** Declaración de las ONG ante la reunión de los participantes de diciembre de 1993
- ANEXO III:** Situación de los acuerdos de cofinanciamiento y financiamiento paralelo
- ANEXO IV:** Informes financieros
- ANEXO V:** Estrategia del FMAM por matrices: biodiversidad, recalentamiento de la Tierra y aguas internacionales
- ANEXO VI:** Signatarios y ratificaciones de los Convenios Internacionales sobre el Medio Ambiente
- ANEXO VII:** Actas del presidente correspondientes a las reuniones de los participantes celebradas en diciembre de 1993 y marzo de 1994
- ANEXO VIII:** Declaración del FMAM ante el Comité Intergubernamental de Negociación de una Convención General sobre los Cambios Climáticos
- ANEXO IX:** Resumen de la situación de los proyectos en el marco del Programa de Pequeñas Donaciones
- ANEXO X:** Resumen de los proyectos y propuestas de proyecto en el marco del acuerdo de financiamiento paralelo de la USAID





**ANEXO I**

**RESUMEN DE LA SITUACION  
DE LOS PROYECTOS DEL PROGRAMA DE TRABAJO**



## INFORME DE LA SITUACION DE LOS PROYECTOS DEL FMAM - MAYO DE 1994

### AFRICA

Pais	Nombre/No. del proyecto	Organismo del FMAM a cargo del proyecto	Organismo de ejecución	Otros participantes	Tramo	Fecha de aprobación †	Duración	Costo total (mill. de US\$)	Participación del FMAM en el costo del proyecto (mill. de US\$)	Cofinanciamiento (mill. de US\$)	Situación
<b>DIVERSIDAD BIOLÓGICA</b>											
Burkina Faso	Optimización de la diversidad biológica en sistemas de explotación de la vida silvestre. BKF/93/G31	PNUD	Gobierno de Burkina Faso	**	Cuarto	9/94	5 años	2,5	2,5	No	Se redactó el documento del proyecto y ahora está siendo examinado. Se están finalizando las modalidades de ejecución y aplicación.
Camerún	Conservación y ordenación de la diversidad biológica. 3CAMGE001	Banco Mundial	Gobierno. Ministerio del Medio Ambiente y Recursos Forestales	WCS, WWF-EE.UU, Birdlife Int., COPAD, PVO-NRMS, RONGEC	Quinto	6/94	3 años	11,2	6,0	Se está buscando cofinanciamiento	Documento del proyecto en preparación. Negociaciones planeadas para 7/94.
Congo	Protección de zonas silvestres 3COBGE001	Banco Mundial	Gobierno. Ministerio de Economía, Hacienda y Planificación	WCI, IUCN	Primero	3/93	6 años	13,8	10,0	2,2 (USAID); 0,4 (US Peace Corps); 0,2 (Howletts/Port Lympne Foundation)	La donación se hizo efectiva en 10/93. Ejecución en marcha.
Côte d'Ivoire	Control de pastos acuáticos para mejorar/restaurar la diversidad biológica IVC/93/G31	PNUD	**	CIAPOL (Centro de lucha contra la contaminación de Côte d'Ivoire)	Cuarto	8/94	6 años	3,0	3,0	No	Se redactó el documento del proyecto; se programó el examen técnico en el país.
Etiopía	Enfoque dinámico con agricultores para la conservación de recursos fitogenéticos africanos. ETH/93/G31	PNUD	Gobierno de Etiopía	Asociaciones de agricultores y comunidades locales; Centro de recursos fitogenéticos/ Etiopía	Cuarto	6/94	3 años	2,5	2,5	Se busca cofinanciamiento por US\$ 1 millón	Proyecto aprobado por el Comité de examen de programas del PNUD en abril de 1994.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

<b>Gabón</b>	Conservación de la diversidad biológica mediante la ordenación eficaz del comercio de animales silvestres. GAB/92/G31	PNUD	PNUD-OPS	WWF International	Primero	6/94	3 años	1,0	1,0	No	Se terminó el documento del proyecto y se lo envió a Gabón para su firma.
<b>Ghana</b>	Ordenación de marismas 3GHAGE001*	Banco Mundial	Gobierno. Ministerio de Tierras y Recursos Naturales	Sociedad real para la protección de las aves	Segundo	8/92	5 años	8,3	7,2	No	La donación se hizo efectiva en 3/93. Se inspeccionaron los emplazamientos de Ramsar y se inscribieron en el instrumento correspondiente. Se encuentran en marcha estudios básicos sobre recursos.
<b>Kenya</b>	Primates del río Tana 3KENGE001	Banco Mundial	Kenya Wildlife Society	CARE-Kenya, YWCA, IUCN, museos nacionales de Kenya, East African Wildlife Society	Primero	7/94	**	6,2	6,2	No	Documento del proyecto en preparación. Conversaciones en marcha con comunidades locales en materia de participación.
<b>Malawi</b>	Diversidad biológica del lago Malawi 3MALGE001*	Banco Mundial	Departamento de Pesquerías de Malawi, comunidades de desarrollo de Africa meridional	Malawi Wildlife Society, WWF	Segundo	6/94	4 años	5,0	5,0	No	Documento del proyecto en etapa avanzada de preparación. Negociaciones previstas para 7/94.
<b>Mauricio</b>	Recuperación de bosques autóctonos muy degradados y en peligro MAR/93/G31	PNUD	Gobierno de Mauricio	Jardín botánico de Mauricio, Mauritius Wildlife Appeal Fund, IUCN, Jersey Wildlife Preservation Trust	Quinto	9/94	5 años	0,2	0,2	No	Documento del proyecto en preparación.
<b>Mozambique</b>	Zonas de conservación transfronterizas 3MOZGE001*	Banco Mundial	Dirección nacional de recursos forestales y vida silvestre, Ministerio de Agricultura	Fundación para la naturaleza de Africa meridional, WWF	Cuarto	12/94	**	7,5	5,0	Se está buscando cofinanciamiento por US\$2,0 millones	Preparación inicial en marcha.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Seychelles	Conservación de la diversidad biológica y reducción de la contaminación marina 3SEYGE001*	Banco Mundial	Ministerios del Medio Ambiente, Planificación Económica y Relaciones Exteriores	Seychelles Island Foundation	Segundo	11/92	4 años	2,0	1,8	0,2 (gobierno)	La donación se hizo efectiva en 3/93. La ejecución de todos los componentes avanza satisfactoriamente.
Uganda	Conservación de los parques nacionales de Bwindi y Mgahinga 3UANGE001	Banco Mundial	Fondo fiduciario para la conservación de las selvas impenetrables de Mgahinga y Bwindi	WWF, AWF, clubes de la naturaleza de Uganda, CARE-Uganda, Instituto de conservación de los bosques tropicales	Primero	5/94	5 años	4,8	4,0	0,8 (USAID)	Se negociaron los instrumentos jurídicos y el documento del proyecto está bien adelantado. Aprobación prevista para 6/94.
Zimbabwe	Conservación de la diversidad biológica en el sureste de Zimbabwe 3ZIMGE002*	Banco Mundial	Gobierno, Departamento de Ordenación de los Parques Nacionales y la Vida Silvestre	WWF, cursillos de preparación de ONG locales	Tercero	1/95	5 años	14,0	4,8	Se está buscando cofinanciamiento por US\$9,2 millones	Preparación detallada en marcha. La evaluación inicial se llevará a cabo luego de la reestructuración del Departamento de ordenación de los parques nacionales y la vida silvestre.
Regional (Kenya, Tanzania, Uganda)	Africa oriental - Respaldo institucional para proteger la diversidad biológica RAF/92/G31	PNUD	FAO	AWF, EAWS, IRA, IUSC, SADCC, WCI, WCMC, WCST, WWF	Primero	9/92	4 años	10,0	10,0	No	Proyecto en ejecución. Supervisión general a mediados del período de ejecución programada para 9/94.
Regional (Burkina Faso, Côte d'Ivoire)	Conservación a nivel de las comunidades y utilización de la vida silvestre 3AFRGE001	Banco Mundial	Agrupaciones de ordenación de la vida silvestre a nivel de las comunidades locales	IUCN, AWHDA	Cuarto	12/94	5 años	7,5	7,0	0,5 (gobiernos beneficiarios); 0,8 (Bélgica); se busca cofinanciamiento adicional por US\$2 millones en apoyo de actividades de ordenación de tierras a nivel de poblados	Preparación completa en marcha. Evaluación inicial prevista para 7/94.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Regional (África central)	África central - Información por satélite 3AFRGE003	Banco Mundial	**	Tufts University, WWF, Instituto de Recursos Mundiales, Nature Conservancy	Tercero	5/95	**	3,0	1,75	Se ha de buscar	La preparación del proyecto ha sufrido retrasos debido a desperfectos del Landsat; se están evaluando fuentes de datos alternativas y se ha fortalecido el componente de usuarios finales.
---------------------------------	--	------------------	----	--	---------	------	----	-----	------	-----------------	--

### CALENTAMIENTO ATMOSFERICO

Benin	Secuestro del carbono a nivel de los poblados BEN/93/G31	PNUD	Gobierno de Benin	ONUS, OPS, asociaciones a nivel de los poblados	Cuarto	9/93	4 años	2,5	2,5	No	Proyecto en ejecución.
Côte d'Ivoire	Energía a partir de desechos agrícolas 3IVCGE001*	Banco Mundial	**	No	Cuarto	7/94	**	30,0	5,0	25,0 (BIRF)	Documento del proyecto en preparación.
Mali	Energía doméstica 3MLIGE001*	Banco Mundial	Gobierno. Ministerio de Minas, Recursos Hídricos y Energía; Ministerio de Agricultura, Ganadería y Medio Ambiente	**	Cuarto	6/94	5 años	9,7	2,5	Se está buscando cofinancia- miento por US\$5,8 millones.	Preparación del proyecto en etapa avanzada.
Mauritania	Energía eléctrica eólica para el desarrollo socioeconómico MAU/93/G31	PNUD	Gobierno de Mauritania	Alizes; GRET (Groupe de Recherche et d'Echanges Technologiques)	Cuarto	7/94	5 años	4,0	2,0	Se está buscando cofinancia- miento por US\$2,0 millones	Se están realizando los exámenes finales del documento del proyecto. Inicio de la ejecución del proyecto previsto para 7/94.
Mauricio	Tecnología bioenergética a partir del azúcar 3MTSGE001*	Banco Mundial	Dirección nacional del azúcar, Union St. Aubin Sugar Factory, Comisión central de electricidad	Asociación de productores de azúcar de Mauricio, Cámara de agricultura de Mauricio	Primero	2/92	5 años	55,1	3,3	Se esta buscando cofinancia- miento por US\$23,1	La donación se hizo efectiva en 12/93. Visita en el terreno de la misión de puesta en marcha del proyecto en 3/94.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Nigeria	Reducción de la quema de gas en Escravos 3NIRGE001*	Banco Mundial	Corporación nacional del petróleo de Nigeria, Ministerio Federal del Petróleo y Recursos Minerales	Universidad de Lagos, comunidad Ugbo'odo, WWF	Cuarto	7/94	4 años	336,0	25,0	110,0 (CFI); 82,0 (BIRF); 60,0 (BEI)	Preparación del documento del proyecto en etapa avanzada. Las negociaciones han sufrido demoras debido a recientes cambios desfavorables de la política económica.
Tanzania	Electricidad, combustible y fertilizante a partir de desechos municipales en Tanzania: Planta experimental de biogás para Africa URT/93/G31	PNUD	Gobierno de Tanzania	Universidad de Dar es Salaam, HABITAT, CAMARTEC, Ayuntamiento	Quinto	3/94	3 años	3,9	2,5	1,4 (DANIDA)	Proyecto en ejecución.
Zimbabwe	Energía fotovoltaica para uso doméstico y comunitario ZIM/92/G31	PNUD	Departamento de apoyo al desarrollo y servicios de gestión de las Naciones Unidas	Asociaciones comunitarias de desarrollo	Primero	12/91	5 años	7,0	7,0	No	Proyecto en ejecución.
Regional (Ghana, Kenya, Malí, Zimbabwe)	Fortalecimiento institucional en Africa al sur del Sahara en respuesta al Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático RAF/93/G31	PNUD	PNUD-OPS	ENDA y otros	Cuarto	7/94	2 años	2,0	2,0	No	El documento del proyecto fue enviado a cuatro oficinas exteriores para su examen.
Regional (Côte d'Ivoire, Senegal)	Africa occidental: Control de emisiones de gases de efecto invernadero mediante tecnología de construcción de bajo consumo de energía RAF/93/G32	PNUD	Banco Africano de Desarrollo	LBTP, ENSTP (Côte d'Ivoire); CEREEQ, ENSUT, EPT (Senegal)	Cuarto	7/94	3 años	3,5	3,5	No	Se terminó el examen técnico en el país. Se programó el examen en la sede.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

AGUAS INTERNACIONALES											
Regional (Benin, Camerún, Côte d'Ivoire, Ghana, Nigeria)	Control de la contaminación del agua y conservación de la diversidad biológica en el gran ecosistema marino del golfo de Guinea RAF/92/G34	PNUD	ONUDI	NOAA y PNUMA	Segundo	7/94	4 años	6,0	6,0	Contribución en especie por valor de US\$0,5 millones de la NOAA; cofi- nanciamiento adicional por determinar	Se terminó el documento del proyecto y se lo envió a los países para su firma.
Regional (Burundi, Tanzanía, Zaire, Zambia)	Control de la contaminación y otras medidas para proteger la diversidad biológica del lago Tanganica RAF/92/G32	PNUD	PNUD-OPS	Organizaciones científicas y técnicas nacionales e internacionales, instituciones académicas, ONG	Segundo	7/94	5 años	10,0	10,0	No	El documento del proyecto fue enviado a los países para su firma. Se están finalizando las modalidades de ejecución y aplicación.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.



ASIA Y EL PACIFICO											
País	Nombre/No. del proyecto	Organismo del FMAM a cargo del proyecto	Organismo de ejecución	Otros participantes	Tramo	Fecha de aprobación †	Duración	Costo total (mill. de US\$)	Participación del FMAM en el costo del proyecto (mill. de US\$)	Cofinanciamiento (mill. de US\$)	Situación
<b>DIVERSIDAD BIOLÓGICA</b>											
Bhután	Fondo fiduciario para conservación del medio ambiente 8BHUGE001	Banco Mundial	Reino de Bhután	WWF-EE.UU	Primero	5/92	5 años	20,0	10,0	Se obtuvieron US\$2,5 millones; se está buscando cofinanciamiento por US\$7,5	En ejecución. Se estableció el fondo fiduciario y funciona satisfactoriamente, pero los ingresos del primer año fueron inferiores a lo previsto.
Indonesia	Conservación de la diversidad biológica 4INSGE005	Banco Mundial	Centro de desarrollo e investigaciones biológicas del Instituto de ciencias de Indonesia	Arnold Arboretum, Universidad de Harvard, Royal Ontario Museum Toronto, WAHU, LATIN, Club de ciencias biológicas, Asian Wetland Bureau, WWF, Consejo internacional de conservación de las aves, KON PHALINDO, SKEPI	Tercero	7/94	5 años	10,6	7,2	No	Las negociaciones terminaron a principios de 4/94. La aprobación está prevista para junio/julio de 1994.
Indonesia y Malasia	Estrategias de conservación de los rinocerontes en Asia sudoriental RAS/93/G31	PNUD	**	IUCN, Grupo para la supervivencia de las especies de rinocerontes; las ONG nacionales y regionales se determinarán durante la formulación del proyecto	Quinto	6/94	3 años	2,0	2,0	**	Proyecto en etapa de formulación.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

RDP Lao	Ordenación de la vida silvestre y zonas protegidas 4LAOGE001* (TF 28697)	Banco Mundial	Oficina nacional de conservación de la naturaleza y ordenación de humedales, Departamento de Recursos Forestales	IUCN, WWF	Primero	2/94	5 años	20,3	5,0	5,6 (FINNIDA); 8,7 (AIF)	Aprobado por la administración del Banco en 2/94.
Mongolia	Formulación e institución de un plan nacional de conservación de la diversidad biológica MON/93/G31	PNUD	Nacional	Academia de ciencias de Mongolia, Universidad Natural, IUCN, WWF, Academia rusa de ciencia y ecología, entre otros	Quinto	7/94	3 años	1,5 Etapa I	1,5 Etapa I	**	La etapa preparatoria de asistencia de siete meses de duración se encuentra en ejecución desde 6/93. La plena ejecución está prevista para 10/94.
Nepal	Conservación de la diversidad biológica en Nepal NEP/92/G31	PNUD	Ejecución a nivel nacional. Departamento de Parques y Bosques	Woodlands Mountain Institute, King Mahendra Trust (en calidad de organismos de diseño y ejecución).	Segundo	9/93	5 años	8,4	3,8	4,6 (Países Bajos/ USAID)	Aprobado por el PNUD en 6/93. En ejecución.
Papua Nueva Guinea	Programa nacional de conservación y ordenación de recursos PNG/92/G31 (P.A.) PNG/93/G31 (etapa principal)	PNUD	PNUD-OPS	WWF, Alianza nacional de ONG, Universidad de PNG, Fundación de pueblos del Pacífico sur, Fundación melanesia del medio ambiente, entre muchos otros	Segundo	4/94	5 años	5,0	5,0	No	Aprobado por el PNUD en 6/93. En plena ejecución desde agosto de 1993 en virtud de autorización anticipada.
Filipinas	Conservación de zonas protegidas prioritarias 4PHLGE003* (TF 28698; TF 28699)	Banco Mundial	Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales, NIPA, INC. Consorcio (ONG)	PPRM, Green Forum Philippines, Asociación de fundaciones, extensión a la comunidad e investigaciones para el desarrollo, Nature Crusaders of the Philippines, WWF, entre otros	Primero	5/94	8 años	22,8	20,0	2,28 (gobierno)	Firmado en Manila en mayo de 1994.
Sri Lanka	Conservación de la vida silvestre y ordenación de zonas protegidas SRI/92/G31	PNUD	Nacional/FAO	IUCN	Segundo	5/92	5 años	4,1	4,1	No	Aprobado por el PNUD en 1/92. En ejecución.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Viet Nam	Plan de acción sobre conservación, capacitación y diversidad biológica VIE/91/G31	PNUD	Nacional/OPS	WWF, IUCN (en calidad de organismos de diseño y ejecución)	Primero	7/92	5 años	3,0	3,0	No	Aprobado por el PNUD en 1/92. En ejecución.
Regional (14 países)	Programa de conservación de la diversidad biológica del Pacífico sur RAS/91/G31	PNUD	SPREP	WWF, Fundación de las islas del Pacífico sur, Australian Council for Overseas Aid, Defensores del medio ambiente, Alianza de ONG de las islas del Pacífico, Greenpeace NZ, entre otros	Primero	4/93	5 años	10,0	10,0	3,6 (Australia)	Aprobado por el PNUD en 1/93. La plena ejecución comenzó en 2/93 en virtud de una autorización anticipada. El cofinanciamiento es parte de la participación del FMAM en el costo del proyecto.

### CALENTAMIENTO ATMOSFERICO

China	Aprovechamiento del metano en yacimientos de carbón CPR/92/G31	PNUD	Departamento de apoyo al desarrollo y servicios de gestión de las Naciones Unidas	Comunidades mineras de 3 provincias: Fushan, Chongqing y X'ian; establecimientos de investigación	Primero	4/92	2 años	10,0	10,0	No	Aprobado por el PNUD en mayo de 1992. En ejecución.
China	Problemas y opciones en la limitación de las emisiones de gases de efecto invernadero CPR/91/G32	PNUD	Banco Mundial	Academia china de ciencias	Primero	3/92	2 años	2,0	2,0	No	Proyecto terminado en 4/94.
China	Aprovechamiento y conservación del gas en Sichuan 4CHAGE003* (TF 28693)	Banco Mundial	Administración del petróleo de Sichuan	No	Tercero	3/94	6 años	141,0	10,0	53,2 (BIRF); se están buscando otras fuentes	Aprobado por la administración del Banco en 3/94.
India	Optimización del aprovechamiento de pequeños recursos hidroeléctricos en las regiones montañosas IND/92/G31	PNUD	Gobierno. MNES	**	Segundo	4/94	5 años	7,5	7,5	Véase la columna "Situación"	Aprobado por el PNUD en enero de 1994. En espera de la firma por el gobierno. Se obtuvo una aportación adicional en efectivo de Rs224.805.000 (aprox. US\$7,0 millones) del gobierno de la India.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

India	Bioenergía a partir de desechos industriales, municipales y agrícolas IND/92/G32	PNUD	Gobierno. MNES	**	Tercero	4/94	3 años	5,5	5,5	Véase la columna "Situación"	Aprobado por el PNUD en enero de 1994. En espera de la firma por el gobierno. Se obtuvo una aportación adicional en efectivo de Rs142.000.000 (aprox. US\$4,55 millones).
India	Opciones eficaces en función de los costos para limitar las emisiones de gases de efecto invernadero IND/93/G31	PNUD	Banco Mundial	Se prevé la participación de ONG en el diseño, preparación y ejecución del proyecto	Quinto	7/94	2 años	1,5	1,5	No	En etapa de formulación.
India	Ordenación de recursos renovables 8INDGE001*	Banco Mundial	Organismo indio de aprovechamiento de la energía renovable	Asociación india de fabricantes con energía renovable	Segundo	12/92	7 años	450,0	26,0	115,0 (AIF); 54,0 (Depto. Suizo de Desarrollo y Ayuda Humanitaria y DANIDA)	La donación se hizo efectiva en 4/93. Componente de energía eólica completamente suscrito. Avance más lento con el componente de energía fotovoltaica.
Pakistán	Eficiencia del combustible en el sector de transporte vial PAK/92/G31	PNUD	Gobierno	Centro nacional de investigaciones sobre transporte, propietarios de talleres locales de mantenimiento y reparación de vehículos	Tercero	7/94	3 años	7,0	7,0	Por determinar	Los expertos nacionales están finalizando el documento del proyecto.
Pakistán	Sistemas integrados de conversión de desechos comunitarios a energía 8PAKGE001*	Banco Mundial	Corporación municipal Lahore	**	Tercero	5/95	5 años	16,5	11,0	**	Misión de evaluación inicial del proyecto prevista para 9/94.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Filipinas	Aprovechamiento de energía geotérmica 4PHLGE004* (TF 28649)	Banco Mundial	Compañía nacional de petróleo de Filipinas y Corporación nacional de electricidad (NPC)	No	Primero	5/94	5 años	1.300	30,0	170,0 (J-Exim); 39,0 (Suecia); 620,0 (contratista privado); 227,0 (BIRF); 134,0 (interno); 13,0 (préstamo en curso); 100,0 (ECO)	Donación aprobada por la administración del Banco en mayo de 1994. El Directorio considerará préstamos conexos del Banco en junio de 1994.
Tailandia	Fomento de la eficiencia de la energía eléctrica 4THLGE004* (TF 28637)	Banco Mundial	Dirección de generación de electricidad de Tailandia	Instituto internacional de conservación de energía	Segundo	4/93	5 años	189,0	9,5	6,0 (Australia); 25,0 (OECF)	En ejecución.
Regional (12 países)	Estrategias de costo mínimo para la reducción de los gases de efecto invernadero en Asia RAS/92/G33	PNUD	OPS/BAsD	ONG/Consultas con institutos de investigación de todos los países; se espera que ingresen en el Comité Directivo durante la ejecución del proyecto	Segundo	7/94	2 años	9,5	9,5	3,5 (Australia)	Terminó la asistencia preparatoria. El proyecto fue aprobado por la sede del PNUD en enero de 1994. Aprobación inminente por el organismo de ejecución.

#### AGUAS INTERNACIONALES

China	Eliminación de desechos de las embarcaciones 4CHAGE004* (TF28613)	Banco Mundial	Seis autoridades portuarias de China	No	Primero	5/92	4 años	64,2	30,0	15,0 (AIF)	En ejecución.
Regional (9 países)	Prevención y control de la contaminación en los mares de Asia oriental RAS/92/G32 (P.A.), RAS/92/G34 (etapa principal)	PNUD	OMI	WWF, institutos de investigación, universidades, ONG nacionales y Consejo de la industria privada	Segundo	11/93	7 años	8,0	8,0	3,4 (Australia)	Aprobado por el PNUD en 7/93; en ejecución desde 11/93.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

## EUROPA

Pais	Nombre/No. del proyecto	Organismo del FMAM a cargo del proyecto	Organismo de ejecución	Otros participantes	Tramo	Fecha de aprobación †	Duración	Costo total (mill. de US\$)	Participación del FMAM en el costo del proyecto (mill. de US\$)	Cofinanciamiento (mill. de US\$)	Situación
<b>DIVERSIDAD BIOLÓGICA</b>											
Belarús	Protección de la diversidad biológica 7BLSGE001	Banco Mundial	Consejo de Ministros	Comunidades locales	Primero	9/92	2,5 años	1,25	1,0	No	En ejecución.
República Checa	Protección de la diversidad biológica 7CZEGE001	Banco Mundial	Gobierno. Ministerio del Medio Ambiente	WWF, IUCN, European Trust for Ecological Bricks	Segundo	10/93	3 años	2,75	2,3	0,05 (USDA Forest Service); 0,5 (Austrian Ecofund)	Entró en vigor en 1/94.
Polonia	Biodiversidad forestal 7POLGE001	Banco Mundial	Ministerio de Protección Ambiental, Recursos Naturales y Forestales	Fundación Karknosnjfe	Primero	12/91	3 años	4,4	4,5	3,0 (Países Bajos)	La ejecución avanza satisfactoriamente como parte del Transcarpathian Trust.
Rumanía	Diversidad biológica del delta del Danubio 7ROMGE001	Banco Mundial	Administración de la reserva de biosfera del delta del Danubio	IUCN, Amigos del delta, Instituto de geoinformática	Tercero	7/94	4 años	4,5	4,5	**	Las negociaciones están programadas para principios de 7/94.
República Eslovaca	Protección de la diversidad biológica 7SLKGE001	Banco Mundial	Gobierno. Departamento de Conservación de la Naturaleza y el Paisaje, Ministerio del Medio Ambiente	WWF, IUCN	Segundo	9/93	3 años	3,2	2,0	0,32 (Fundación MacArthur); 0,5 (Austrian Ecofund); 0,06 (gobierno)	Ejecución en marcha.
Turquía	Biodiversidad genética 7TURGE001/2*	Banco Mundial	Gobierno. Ministerios de Agricultura y Asuntos Rurales, Recursos Forestales y Medio Ambiente	Sociedad turca para la protección de la naturaleza	Tercero	2/93	5 años	5,7	5,1	No	En ejecución.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Ucrania	Protección de la diversidad biológica de los montes Cárpatos 7UKRGE001/2	Banco Mundial	Departamento de Protección Ambiental	Fundación MacArthur	Segundo	7/93	2 años	0,58	0,5	0,01 (Fundación MacArthur)	En ejecución.
Ucrania	Diversidad biológica del delta del Danubio 7UKRGE001	Banco Mundial	Ministerio de Protección Ambiental	Amigos del delta, Instituto de geoinformática, fondos ecológicos de Ucrania, WWF	Tercero	6/94	**	1,5	1,5	**	Las negociaciones terminaron en 5/94.

### CALENTAMIENTO ATMOSFERICO

Polonia	Conversión de carbón a gas 7POLGE002*	Banco Mundial	Banco para la protección ambiental (EcoBank)	Fundación polaca para la energía	Segundo	7/94	6 años	52,0	25,0	1,0 (Noruega); se está buscando financiamiento a nivel local por US\$26,0	Examen del proyecto de informe (tapa amarilla) programado para principios de 6/94.
Federación de Rusia	Reducción de las emisiones de gases de invernadero en el suministro de gas natural 7RUSGE001	Banco Mundial	Gobierno. Ministerio de Combustibles y Energía	Unión ecológica social	Cuarto	7/94	**	19,4	3,2	8,0 (BERF); 1,7 (USAID); 6,0 (Ruhrgas); 0,5 (fondos locales)	Examen del proyecto de informe (tapa amarilla) programado para 5/94.

### AGUAS INTERNACIONALES

Regional (11 países)	Ordenación ambiental de la cuenca del Danubio RER/91/G31	PNUD	PNUD-OPS	WWF, Green Danube Project, NGO Danube Forum	Primero	9/92	4 años	8,5	8,5	23,5	Se está distribuyendo a los participantes en el proyecto un plan de trabajo detallado para fortalecimiento institucional. Se ha formado un grupo encargado de preparar un proyecto de plan de acción estratégico. En 2/94 se realizó en Rumania un cursillo en el que participaron 25 ONG relacionadas con la cuenca del Danubio.
----------------------	---	------	----------	---	---------	------	--------	-----	-----	------	---

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

1 Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Regional (6 países)	Ordenación ambiental y protección del mar Negro RER/93/G31	PNUD	PNUD-OPS	Consultas con Georgia Greens, Danube Forum, Friends of the Earth International (East), Centro ecológico nacional de Ucrania, entre otros	Tercero	2/94	3 años	31,6	9,3	18,1	En 2/94 en Estambul se estableció una unidad de coordinación del programa. Los participantes en el proyecto aprobaron el plan de trabajo propuesto por el coordinador del programa.
------------------------	---	------	----------	--	---------	------	--------	------	-----	------	---

#### AGOTAMIENTO DE LA CAPA DE OZONO

República Checa	Reducción de las sustancias que agotan el ozono 7CZEGE002	Banco Mundial	Ministerio del Medio Ambiente	Asociación de técnicos en aire acondicionado y refrigeración	Cuarto	6/94	2 años	4,0	2,3	No	Las negociaciones están programadas para 6/94.
República Eslovaca	Reducción de las sustancias que agotan el ozono 7SLKGE002	Banco Mundial	Ministerio del Medio Ambiente	No	Cuarto	11/94	2 años	1,5	1,5	No	La preparación ha sufrido demoras.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.



**AMERICA LATINA Y EL CARIBE**

Pais	Nombre/No. del proyecto	Organismo del FMAM a cargo del proyecto	Organismo de ejecución	Otros participantes	Tramo	Fecha de aprobación †	Duración	Costo total (mill. de US\$)	Participación del FMAM en el costo del proyecto (mill. de US\$)	Cofinanciamiento (mill. de US\$)	Situación
------	-------------------------	---	------------------------	---------------------	-------	-----------------------	----------	-----------------------------	---	----------------------------------	-----------

**DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

Argentina	Plan de ordenación de las zonas costeras patagónicas ARG/92/G31	PNUD	PNUD-OPS	Fundación Patagonia Natural, Wildlife Conservation Society, Fundación Vida Silvestre Argentina, ECOBIOS, Fundación Australis, Red Hemisférica de Aves Playeras	Segundo	12/93	3 años	2,8	2,8	No	Actividades del proyecto en marcha, centradas principalmente en la creación de un sistema de información sobre ordenación de zonas costeras para cada una de las principales esferas de actividades del proyecto: vida silvestre, turismo, contaminación y pesca.
Belice	Desarrollo sostenible y ordenación de recursos costeros biológicamente diversos BZE/92/G31	PNUD	PNUD-OPS	Belice Audobon Society, Programme for Belice, Wildlife Conservation Society, Coral Cay Conservation, Smithsonian Institute, DANIDA, USAID, ADU	Segundo	3/93	5 años	3,0	3,0	No	Se seleccionó y contrató a un coordinador del proyecto. Se formuló un plan para la adquisición de equipos y la primera entrega está prevista para el mes entrante. Ya está funcionando la Unidad de ordenación de zonas costeras -- entidad de coordinación del proyecto.
Bolivia	Conservación de la diversidad biológica 6BOLGE001 (TR 28620)	Banco Mundial	Secretaría Nacional del Medio Ambiente	Fundación Amigos de la Naturaleza, Instituto de Ecología, Estación Biológica del Beni, Nature Conservancy	Tercero	11/92	6 años	8,4	4,5	3,9 (Sociedad Suiza para el Desarrollo)	Ejecución del proyecto en marcha.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Brasil	Diversidad biológica 6BRAGE004*	Banco Mundial	Gobierno. Ministerio del Medio Ambiente	Conservation International; se prevé la participación de numerosas ONG nacionales	Primero	1995	**	50,0	30,0	No	En preparación.
Costa Rica	Conservación de la biodiversidad y desarrollo sostenible de las reservas nacionales La Amistad y La Osa COS/92/G31	PNUD	Gobierno. Ministerio del Medio Ambiente	INBio, Fundación Neotrópica; por determinar otros participantes	Segundo	5/93	5 años	8,0	8,0	No	Se seleccionaron los coordinadores nacionales y regionales; formulación de la estrategia de operación y el plan de trabajo programada para 3/94. Examen tripartito programado para 5/94.
Cuba	Protección de la biodiversidad y desarrollo sostenible del ecosistema de Sabana-Camagüey CUB/92/G31	PNUD	Gobierno. ACC	**	Segundo	11/93	3 años	2,0	2,0	No	El gobierno firmó el documento del proyecto. La ejecución comenzó en 3/94.
República Dominicana	Conservación y ordenación de la zona costera de la República Dominicana	PNUD	Gobierno. SURENA	CEBSE, Grupo Jaragua, Pronatura	Tercero	4/94	5 años	3,0	3,0	No	El gobierno debe firmar el documento del proyecto; cursillo previo a la ejecución programado para el 5/94.
Ecuador	Protección de la diversidad biológica 6ECUGE001 (TF 28700)	Banco Mundial	Instituto ecuatoriano de recursos forestales, zonas naturales y vida silvestre	Fundación Darwin, Corporación Latinoamericana para el Desarrollo, Fundación Natura, Nature Conservancy, WWF, WCI	Tercero	5/94	5 años	8,7	7,2	No	Donación aprobada y firmada en 5/94.
Guyana	Programa de ordenación forestal sostenible (selva pluvial de Iwokrama) GUY/92/G31	PNUD	Gobierno. DIEC	**	Primero	2/93	3 años	3,0	3,0	No	Se seleccionó un jefe de terreno. Se encuentra en marcha el estudio de sostenibilidad a largo plazo del programa, el cual incluye aspectos jurídicos, financieros y de política. Examen tripartito programado para 4/94.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

México	Programa de zonas protegidas 6MXCGE005* (TF 28604)	Banco Mundial	Secretaría de Desarrollo Social (SEDESOL)	Universidad Autónoma Metropolitana, Universidad Autónoma de Campeche, Universidad Autónoma de Pachuca	Primero	3/92	5 años	38,6	25,0	No	En ejecución.
Perú	Fondo fiduciario para unidad de conservación 6PERGE001	Banco Mundial	Fondo Nacional para las Areas Protegidas por el Estado	IUCN, WWF, CI, Nature Conservancy, Sociedad Peruana de Derecho Ambiental, Sociedad Pachamama y muchas otras ONG nacionales	Segundo	7/94	5 años	20,0	4,0	1,5 (GTZ); 0,67 (Canadá); se está buscando financiamiento adicional de donantes	Evaluación inicial programada para 5/94.
Uruguay	Conservación de la biodiversidad en los humedales del Este URU/92/G31	PNUD	Gobierno. Ministerio del Medio Ambiente	CLABH, CCU, CIVS, entre otros	Tercero	4/93	5 años	3,0	3,0	No	Se contrató a un nuevo coordinador del proyecto y se realizó un cursillo consultivo para analizar la orientación y marcha del proyecto. Examen tripartito programado para 5/94.
Regional	Estrategias regionales para la conservación y ordenación sostenible de los recursos naturales en el Amazonas RLA/92/G31/G32/G33	PNUD	PNUD-OPS	**	Primero	3/93	3 años	4,5	4,5	No	Cursillo regional sobre zonificación ecológica/económica programado para 4/94 en Manaus. Informes relativos a los derechos sobre los bienes nacionales en preparación. En marcha estudios sobre el valor de mercado de los productos de la biodiversidad. Examen tripartito programado para 5/94.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Regional	Conservación de la biodiversidad en la región del Chocó COL/92/G31 PAN/94/G31	PNUD	Gobierno. Ministerio del Medio Ambiente (Colombia). Gobierno. INRENARE (Panamá)	Fundación Herencia Verde, ECOFONDO, Asociación Ecológica del Chocó, Fundación Habla-Escribe, ASDES, Fundación Canalete, CENIPACIFICO, Fundación Sensemayá, Buenaventura	Primero	9/92	3,5 años	12,0	9,0	3,0 (Suiza)	Primer examen tripartito efectuado en enero de 1994. Se han suscrito convenios interinstitucionales con corporaciones regionales para colaborar colectivamente en actividades del proyecto. Se están emitiendo subcontratos con ONG, agrupaciones comunitarias y organizaciones del sector privado para la ejecución de los componentes del proyecto. Se ha dado una amplia cobertura en los medios de comunicación y se han difundido publicaciones e información sobre las actividades y objetivos del proyecto.
----------	---	------	--	---	---------	------	----------	------	-----	-------------	--

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

**CALENTAMIENTO ATMOSFERICO**

Brasil	Gasificación integrada de biomasa/turbinas de gas BRA/92/G31	PNUD	Gobierno. SST	Consortio de los sectores público y privado	Segundo	9/92	2,5 años	7,7	7,7	No	Se emitieron subcontratos para llevar a cabo las modificaciones necesarias de las turbinas de gas; se hicieron pruebas de los materiales para determinar si eran los adecuados y se concluyeron los términos de referencia para las evaluaciones ambientales a corto y largo plazo. Se iniciaron las actividades relativas a las especificaciones técnicas básicas y al diseño de la planta experimental; y se seleccionó el emplazamiento para la plantación y la planta experimental.
Chile	Reducción de gases de efecto invernadero CHI/93/G31	PNUD	Gobierno. CONAMA	**	Cuarto	7/94	2 años	1,7	1,7	No	El documento del proyecto será evaluado en la sede por el Comité de evaluación de proyectos a más tardar en 6/94.
Costa Rica	Energía eólica integrada a la red nacional de electricidad 796OC-CR* (GT-4420-CR)	Banco Mundial (BID)	Instituto costarricense de electricidad	No	Cuarto	12/93	5,5 años	38,9	3,3	30,9 (BID)	Aprobado por el Directorio del BID en 12/93. Firmado en 1/94.
Jamaica	Gestión de la demanda 6JAMGE001 (TF 28695)	Banco Mundial	Jamaica Public Service Co., Unidad de gestión de la demanda	Fundación Rockefeller, Conservation Law Foundation, Jamaica Environmental Trust	Quinto	3/94	5 años	12,5	3,8	4,0 (BID); 0,23 (Fundación Rockefeller); 0,15 (CTF); 4,31 (JPS Co.)	Aprobado por la administración en 3/94. Firma planeada para 6/94.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

México	Eficiencia del uso final de la energía eléctrica 6MXCGE004 (TF 28694)	Banco Mundial	Comisión Federal de Electricidad	Instituto Internacional de conservación de la energía; American Council for an Energy Efficient Economy	Segundo	3/94	3 años	23,0	10,0	3,0 (Noruega); 10,0 (CFE)	Aprobado por la administración en 3/94. Firma planeada para 6/94.
Perú	Asistencia técnica para el Centro de conservación de energía PER/92/G31	PNUD	Departamento de apoyo al desarrollo y servicios de gestión de las Naciones Unidas	CENERGIA (Centro de conservación de energía)	Segundo	2/93	3 años	0,9	0,9	No. Asistencia técnica al CENERGIA	Se realizaron exámenes del uso de la energía en cuatro grandes sitios industriales y se formularon los respectivos planes correctivos. En noviembre se organizó un seminario regional de capacitación sobre eficiencia energética y uso de equipos, a fin de difundir las técnicas de ahorro de energía y el empleo de tecnologías de ahorro de energía eficientes y de costo mínimo.
<b>AGUAS INTERNACIONALES</b>											
Regional (Mar Caribe)	OECD: Eliminación de desechos 6CRBGE002*	Banco Mundial	Gobiernos de los países de la OECD	**	Cuarto	3/95	5 años	53,4	14,0	7,2 (BIRF); 8,9 (BDC); 5,0 (AIF); 6,5 (BEI); 11,8 (gobiernos)	La misión de evaluación inicial tuvo lugar en 1-2/94.
Regional (Gran Caribe)	Iniciativa para eliminar los desechos descargados por los buques en el Gran Caribe (WCISW) 6CRBGE001	Banco Mundial	Organización Marítima Internacional	**	Quinto	5/94	3 años	5,5	5,5	No	Las negociaciones se terminaron en 4/94. Aprobación prevista para 5/94.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

## AGOTAMIENTO DE LA CAPA DE OZONO

<b>Regional</b>	Red de vigilancia e investigaciones sobre el ozono y los gases de efecto invernadero en el Cono Sur RLA/93/G31	PNUD	Organización Meteorológica Mundial	**	Quinto	6/94	2 años	1,9	1,9	No	Documento del proyecto próximo a finalizarse. Aprobación en la sede prevista para 6/94.
-----------------	---	------	------------------------------------	----	--------	------	--------	-----	-----	----	---

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

<b>ORIENTE MEDIO Y NORTE DE AFRICA</b>											
<b>País</b>	<b>Nombre/No. del proyecto</b>	<b>Organismo del FMAM a cargo del proyecto</b>	<b>Organismo de ejecución</b>	<b>Otros participantes</b>	<b>Tramo</b>	<b>Fecha de aprobación †</b>	<b>Duración</b>	<b>Costo total (mill. de US\$)</b>	<b>Participación del FMAM en el costo del proyecto (mill. de US\$)</b>	<b>Cofinanciamiento (mill. de US\$)</b>	<b>Situación</b>
<b>DIVERSIDAD BIOLÓGICA</b>											
<b>Argelia</b>	Parque nacional El Kala SALGGE001	Banco Mundial	Gobierno. Ministerio de Agricultura, Organismo nacional de conservación	IUCN	Primero	4/94	4 años	11,5	9,2	No	La administración del Banco aprobó el proyecto en 4/94.
<b>Egipto</b>	Ordenación de recursos marinos y costeros del mar Rojo SEGTGE001*	Banco Mundial	Dirección de fomento del turismo, Organismo egipcio de asuntos ambientales, Gobernación del mar Rojo	**	Tercero	11/92	3 años	5,73	4,75	No	La entrada en vigor se ha demorado debido a complicaciones con el proyecto conexo.
<b>Jordania</b>	Conservación de las zonas protegidas de Dana y Azraq JOR/92/G31	PNUD	Gobierno de Jordania	Royal Society for the Conservation of Nature	Tercero	10/93	3 años	6,3	6,3	No	En ejecución.
<b>CALENTAMIENTO ATMOSFERICO</b>											
<b>Irán</b>	Reducción de las emisiones del transporte en Teherán SIRNGE001	Banco Mundial	Municipalidad de Teherán	**	Tercero	10/93	3 años	4,0	2,0	No	En ejecución.
<b>Marruecos</b>	Reconversión de plantas de generación de energía eléctrica existentes MYCGE002	Banco Mundial	Oficina nacional de electricidad	No	Cuarto	8/94	**	38,0	6,0	Se está buscando cofinanciamiento del OECF	La evaluación inicial se postergó para 6/94 debido al cambio del emplazamiento.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.



Sudán	Recuperación de dehesas por la comunidad para secuestro del carbono y diversidad biológica SUD/93/G31 .	PNUD	Gobierno de Sudán	Agrupaciones comunitarias sedentarias y nómadas	Cuarto	9/94	5 años	1,5	1,5	No	Se volvió a redactar el documento del proyecto de conformidad con las observaciones formuladas por el Comité de evaluación de proyectos en el país. La reunión del Comité de evaluación de proyectos y del Comité de Acción en la sede se realizará en 6/94.
Túnez	Calentamiento de agua mediante energía solar STUNGE002*	Banco Mundial	**	**	Quinto	8/94	**	5,0	4,0	1,0 (BIRF)	Evaluación inicial programada para 6/94.
Regional	Estrategia regional para la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero en los Estados Arabes RAB/93/G31	PNUD	PNUD-OPS	Por identificar	Quinto	9/94	3 años	5,0	2,5	2,5	Misión de preparación viajará a Argelia, Marruecos, Túnez y Libia en 10-11/94. Están pendientes las observaciones al documento del proyecto por los gobiernos y las oficinas del PNUD en los países. En 4/94 se celebró una reunión del Comité de evaluación de proyectos con la participación de los cuatro países.
<b>AGUAS INTERNACIONALES</b>											
Egipto	Estudios técnicos de los humedales del lago Manzala EGY/93/G31	PNUD	Gobierno de Egipto OUDA	Por identificar	Cuarto	10/93	3 años	11,3	4,5	6,63	Se redactó el documento del proyecto.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Yemen	Protección de los ecosistemas marinos en la costa del mar Rojo YEM/92/G31	PNUD	Gobierno del Yemen	Sociedad de protección ambiental del Yemen	Tercero	6/93	3 años	2,8	2,8	No	Se está buscando cofinanciamiento en forma activa y la firma del documento del proyecto dependerá del resultado de las negociaciones en esta materia.
Regional (Argelia, Marruecos, Túnez)	Control de la contaminación por petróleo del mar Mediterráneo sudoccidental SALGGE002*	Banco Mundial	Ministerio de Transportes (Argelia), Oficina de explotación portuaria (Marruecos), Oficina nacional de puertos (Túnez)	**	Tercero	4/94	7 años	20,0	6,9 (Argelia); 5,6 (Marruecos); 5,8 (Túnez)	1,7 (gobiernos)	En 5/94 se firmaron tres convenios de donación.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

PROYECTOS A NIVEL MUNDIAL E INTERREGIONAL											
País	Nombre/No. del proyecto	Organismo del FMAM a cargo del proyecto	Organismo de ejecución	Otros participantes	Tramo	Fecha de aprobación †	Duración	Costo total (mill. de US)	Participación del FMAM en el costo del proyecto (mill. de US\$)	Cofinanciamiento (mill. de US\$)	Situación
<b>DIVERSIDAD BIOLÓGICA</b>											
Mundial (Bahamas, Costa Rica, Guyana, Indonesia, Islas Salomón, Kenya, Nigeria, Perú, Polonia, Tailandia, Uganda)	Respaldo a la preparación de estudios sobre países en materia de diversidad biológica FP/CP/6105-92-02 (PP 2991)	PNUMA	PNUMA	Instituciones nacionales de diversidad biológica, organizaciones científicas nacionales, WCMC, WRI, IUCN	Segundo	3/92	36 meses	5,8	5,0	0,8 (PNUMA)	Proyecto en ejecución. Con excepción de los de Guyana e Indonesia, se terminaron todos los informes. Bahamas, Nigeria y Polonia firmaron memorandos de acuerdo para usar las directrices revisadas en la segunda etapa. Tailandia también ha manifestado interés en realizar otras actividades en la segunda etapa.
Mundial (Bahamas, China, Colombia, Egipto, Filipinas, Ghana, Jordania, Madagascar, Marruecos, Mozambique, Namibia, Nigeria, Papua Nueva Guinea, Perú, Polonia, Rwanda, Tailandia)	Respaldo a la preparación de estudios sobre países en materia de diversidad biológica FP/CP/6105-92-02 (PP 2991)	PNUMA	PNUMA	Instituciones nacionales de diversidad biológica, organizaciones científicas nacionales, WCMC, WRI, IUCN	Cuarto	4/94	21 meses	2,0	2,0	No	Aprobación del proyecto prevista para 4/94. Bahamas, Egipto, Mozambique, Nigeria y Polonia firmaron memorandos de acuerdo o proyectos de estudios sobre países. Los proyectos están en espera de las firmas u observaciones por parte de China, Filipinas, Ghana, Jordania, Madagascar, Marruecos, Namibia, Papua Nueva Guinea y Tailandia. No se han finalizado las propuestas para Colombia, Perú y Rwanda.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Mundial	Evaluación de la biodiversidad mundial GF6105-93-01	PNUMA	PNUMA	ICSU, IUCN, WRI, WWF	Cuarto	5/93	23 meses	2,0	2,0	No	Primer borrador previsto para 10/94; el informe y el resumen para los encargados de las políticas deberán ir a imprenta en 5/95. Se requiere financiamiento adicional para el proceso de examen por los pares y la publicación del informe.
Mundial (Los países sometidos a estudio)	Redes de información y capacitación en gestión de datos sobre diversidad biológica (**)	PNUMA	PNUMA y unidades nacionales de diversidad biológica	WCMC, IUCN y otros participantes por identificar	Cuarto	4/94	36 meses	4,09	4,0	0,09 (PNUMA)	Se está finalizando el documento del proyecto, cuya aprobación estaba prevista para 4/94.
Mundial	Programa de investigación sobre las emisiones de metano en los arrozales GLO/91/G31	PNUD	PNUD-OPS	IRRI	Primero	7/92	5 años	5,0	5,0	No	En ejecución.
Mundial	Vigilancia de los gases de efecto invernadero y que agotan el ozono GLO/91/G32	PNUD	Organización Meteorológica Mundial	No	Primero	1/93	5 años	6,0	4,8	1,2	En ejecución.
Mundial (China, Costa Rica, Gambia, Marruecos, México, Nigeria, Polonia, Senegal, Tanzania, Uganda, Venezuela)	Estudios de casos sobre fuentes y sumideros de gases de efecto invernadero a nivel de países GF/4102-92-01 (PP/3011)	PNUMA	PNUMA	ACN y otros participantes	Segundo	7/92	23 meses	6,4	4,7	1,7 (OCDE/IPCC, EE.UU., Países Bajos)	Documento del proyecto correspondiente a México en etapa de examen. Firma de los proyectos de China y Costa Rica prevista para 4/94. Se abandonó el plan de trabajo para el subproyecto del Amazonas. Se espera que el proyecto esté terminado en 12/94.
Interregional	Cambio mundial - Sistema para el análisis, la investigación y la capacitación (START) GLO/92/G31 RLA/92/G34	PNUD	PNUD-OPS	No	Tercero	5/93	44 meses	7,0	7,0	No	En ejecución.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

\*\* Por determinar.

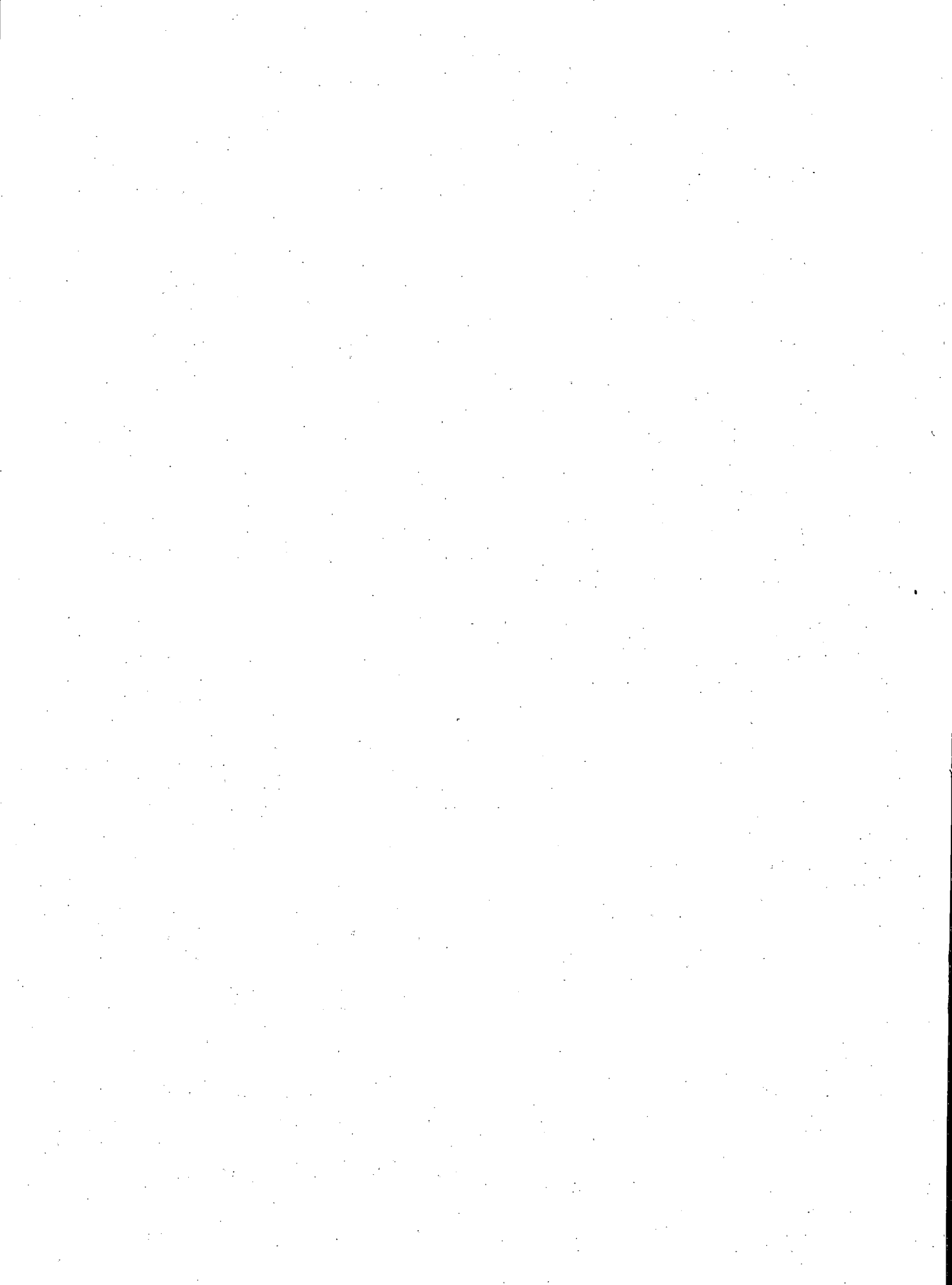
† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.

Interregional	Fortalecimiento de capacidades en materia de cambio climático GLO/93/G31	PNUD	PNUD-OPS	No	Quinto	1/94	15 meses	0,9	0,9	No	En ejecución.
Interregional	Iniciativas de investigación de alternativas para la roza y quema GLO/93/G32	PNUD	PNUD-OPS	WRI y diversas ONG locales	Cuarto	1/94	12 meses	3,0	3,0	No	En ejecución.
<b>AGUAS INTERNACIONALES</b>											
Interregional	Respaldo a los programas regionales GLO/91/G33	PNUD	PNUD-OPS	Instituto Océánico Internacional	Segundo	5/93 (documento de eval. inicial)	30 meses	5,2	2,6	1,3 (Instituto Océánico Internacional); 1,3 (gobiernos)	En ejecución.
<b>PROYECTOS QUE ABARCAN LAS CUATRO ESFERAS DE ACTIVIDADES DEL FMAM</b>											
Mundial	Programa para la medición de costos incrementales para el medio ambiente	Secretaría del FMAM	Secretaría del FMAM	CSERGE, CICERO, OLADE, SEL, TERI, UCCEE, UMDCGC	Quinto	7/93	3 años	3,45	2,6	0,85 (USAID)	La estrategia y el plan de trabajo del proyecto se están formulando en consulta con un grupo asesor externo; la aprobación de éstos por el Administrador del FMAM estaba prevista para 4-5/94.

\* Relacionado con un proyecto ordinario del Banco Mundial.

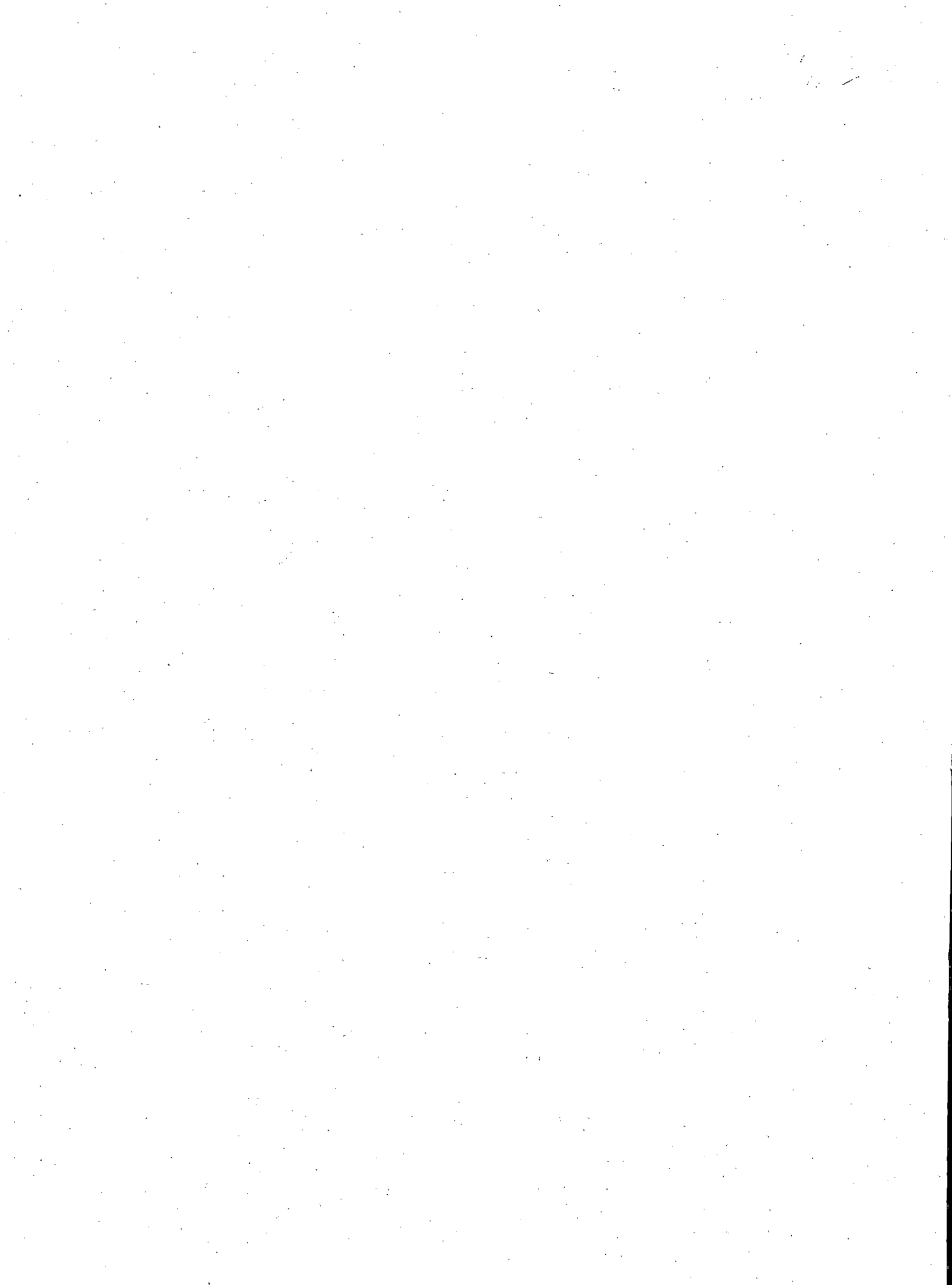
\*\* Por determinar.

† Fecha de aprobación por el PNUD basada en la firma del documento del proyecto por el gobierno del país respectivo; aprobación por el Banco basada en la aprobación por el Primer Vicepresidente.



**ANEXO II**

**DECLARACION DE LAS ONG ANTE LA REUNION  
DE LOS PARTICIPANTES DE DICIEMBRE DE 1993**





**ANEXO II**

**Declaración de las ONG sobre la evaluación del FMAM**

**Asamblea de los Participantes en el FMAM**

**6 de diciembre de 1993**

**Cartagena de Indias, Colombia**

Desearíamos comenzar felicitando a los Participantes por haber insistido en una evaluación de la etapa experimental del FMAM completa e independiente como condición previa a la reestructuración y la reposición de recursos de este organismo. Para las ONG que se mostraban disconformes con la etapa experimental, y en especial con los organismos de ejecución del FMAM, la evaluación ha supuesto una ocasión para que la comunidad de ONG realice una contribución positiva y con visión hacia el futuro.

Las ONG han participado de buen grado en el proceso de evaluación tanto de forma directa, manteniendo reuniones con los evaluadores, describiendo sus experiencias y realizando evaluaciones paralelas, como de forma indirecta, mediante la aportación de casos de estudio e informes.

Si bien desearíamos disponer del tiempo necesario para examinar más a fondo los informes de la evaluación, y aunque lamentamos que no estén disponibles en francés o en español ni siquiera el resumen, las conclusiones y las recomendaciones, podemos decir que, en general, estamos satisfechos con el proceso de evaluación y sus resultados. Creemos que los equipos evaluadores concedieron la debida importancia al carácter independiente de su labor, y estamos favorablemente impresionados por el hecho de que su informe esté tan poco influenciado por los programas institucionales de los organismos que dirigieron el proceso.

Por lo que respecta a la imparcialidad, creemos que el proceso de evaluación estuvo abierto a opiniones de todos los frentes, y que se hizo de hecho más abierto a medida que fue avanzando. Además, y a pesar de que hemos criticado el calendario adoptado, que restringió en gran medida el examen y las consultas sobre el terreno y ha dejado poco tiempo para el análisis de los resultados, pensamos que la evaluación ha sido todo lo completa que era posible dadas las limitaciones existentes. La labor de los equipos de evaluación es, por tanto, digna de elogio.

Análogamente, concedemos gran valor a la contribución del Grupo Independiente de Expertos. Consideramos que este Grupo ha desempeñado un papel importante por lo que se refiere a su efecto en el proceso de evaluación y a su aportación de elementos adicionales para que fueran objeto de consideración. Con ellos tenemos también una deuda de gratitud.

En términos generales, las ONG están muy de acuerdo con la evaluación. Pensamos que se muestra muy disconforme con la naturaleza del Fondo, su gobierno, y su relación con los organismos de ejecución. Respaldamos, en algunos casos muy decididamente, las recomendaciones que ofrece. Desearíamos que los Participantes especificaran cómo, cuándo y en qué foro tienen intención de ocuparse de dichas recomendaciones y acordar las medidas que se hayan de tomar al respecto.

En nuestra opinión, algunas de las recomendaciones se podrán abordar cuando el nuevo FMAM inicie sus operaciones, como parte del programa del nuevo Consejo. Esperamos con interés el momento de poder realizar nuestra aportación al correspondiente debate. Otras recomendaciones, sin embargo, constituyen puntos esenciales del programa de esta semana, y deben tratarse ahora. A este respecto, resulta decepcionante que el instrumento de reestructuración propuesto, la base misma de la organización institucional del FMAM en su nueva etapa, difiera en tan gran medida de las conclusiones de la evaluación.

Desearíamos subrayar los seis puntos siguientes:

1. El Consejo debe tener la facultad de eliminar, modificar o aplazar proyectos, o tomar otro tipo de decisiones con respecto a ellos. La disposición que así lo establece debe suprimirse del apéndice a las notas e incluirse en el cuerpo del Instrumento. Creemos que es indispensable que el Consejo desempeñe un papel activo en el gobierno del FMAM.
2. Al objeto de fomentar una gestión responsable, somos partidarios de la opción prevista en el párrafo 17, d) del Proyecto de Instrumento, según la cuál el Presidente del Consejo se elige de entre sus miembros, en vez de que el Funcionario Ejecutivo Principal del FMAM haga también las veces de Presidente del Consejo.
3. Respaldamos sin ningún género de reservas la recomendación 3 de la Evaluación Independiente, y especialmente la exhortación a que la Secretaría sea organizativa, administrativa y funcionalmente independiente de los organismos de ejecución. Creemos que el párrafo 20 del Proyecto de Instrumento se aparta sustancialmente del espíritu de esta recomendación, al debilitar en buena medida el mandato de la Secretaría frente a los organismos de ejecución.

Sabemos que muchos Participantes sienten una especial preocupación en torno a la creación de una nueva institución, y queremos recalcar que no es eso lo que estamos sugiriendo. Lo que deseamos es poner de relieve la importancia de que el Consejo ejerza un liderazgo y una supervisión efectivas con el respaldo de la Secretaría. No hay por qué confundir una Secretaría independiente con una nueva institución; se puede servir de las estructuras existentes, pero debe estar obligada a ser políticamente independiente de los organismos de ejecución.

4. La misma recomendación propone que se conceda a la Secretaría la facultad de ampliar la gama de organizaciones a las que puede encargarse la ejecución de programas y proyectos financiados por el FMAM. El párrafo 27 del Proyecto de

Instrumento asigna esta tarea a los organismos de ejecución; en otras palabras, perpetúa prácticas que la evaluación independiente ha considerado sumamente insatisfactorias. Recomendamos a los Participantes que sigan el consejo de la evaluación en este punto de importancia vital.

5. Nos sorprende que el firme consejo de la recomendación 5 de la evaluación independiente, que tiene un amplio eco en el informe del Grupo Independiente de Expertos, y que exhorta a la institucionalización de una supervisión y una evaluación permanentes, sea tan ampliamente ignorado en el Proyecto de Instrumento. Creemos que el valor que tiene para los Participantes una evaluación independiente ha quedado sobradamente demostrado, y que el texto del párrafo 19 ix) del Proyecto de Instrumento resulta insuficiente.
6. Por último, la importancia de la participación de las ONG en todas las etapas del programa y del ciclo de los proyectos del FMAM se ha puesto adecuadamente de relieve en la recomendación 8 de la Evaluación Independiente y en el informe del Grupo Independiente de Expertos. Instamos a que se considere atentamente dicha recomendación y a que los Participantes insistan en que el nuevo FMAM la lleve plenamente a la práctica. También deseáramos subrayar la importancia de la participación de las ONG - como observadores - en los órganos de gobierno del FMAM. Estos puntos deben reflejarse en el Instrumento.

En conclusión, las ONG conceden la debida importancia a la evaluación, están de acuerdo con sus conclusiones y respaldan sus recomendaciones. Nos gustaría que estos consejos sirvieran de base a un FMAM reestructurado, pero todavía no vemos que se encuentren adecuadamente reflejados en el Proyecto de Instrumento. Todos sabemos de las discrepancias existentes entre lo que se ofrece al público y lo que dicta la realidad política. Les exhortamos, no obstante, a que no adopten un criterio demasiado estrecho con respecto a dicha realidad, pues está en juego el futuro del Fondo en su conjunto. El año pasado, el FMAM tuvo que ser apropiado para la Conferencia de Río, pero el año que viene las conferencias de las partes de los convenios y convenciones relativos al medio ambiente se formarán su propia opinión; lo que vean y cómo lo juzguen dependerá en gran medida de lo que ustedes decidan esta semana.

A este respecto, nosotros consideraremos la actitud que los Participantes adopten ante la evaluación como una señal clara del carácter del nuevo FMAM. Estamos convencidos de que si la evaluación queda arrinconada por problemas más acuciantes de los donantes principales, el FMAM perderá gradualmente apoyo político entre las partes interesadas. Lo que han expresado los Participantes en las consultas con las ONG refleja en cierta medida los enfoques tan duramente criticados en la evaluación.

El papel de las ONG tampoco se limita a la contribución que podamos realizar antes de que mañana sus puertas se cierren ante nosotros. La Evaluación Independiente recalca que "el principal valor del Fondo, en la actual coyuntura, reside en lo que promete ser." Que esta promesa se vea o no cumplida dependerá de si son ustedes capaces de crear un instrumento

abierto, global y democrático en el que todas las partes interesadas encuentren su lugar. Si son capaces de ello, los interesados apoyarán dicho instrumento. Si no lo son, seguirá el mismo camino que previamente han seguido innumerables experimentos institucionales. Pueden contar con nuestro respaldo si eligen la primera opción, pero también pueden estar seguros de que, en caso de adoptar la segunda, seguiremos actuando de conformidad con nuestras ideas y nuestros representados.

**ANEXO II**

**DECLARACION DEL GRUPO REPRESENTANTE  
DE LAS POBLACIONES INDIGENAS**

**REUNION DE LOS PARTICIPANTES EN EL  
FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL  
6 de diciembre de 1993  
Cartagena, Colombia**

Señor Presidente, en nombre del grupo representante de las poblaciones indígenas quiero darle las gracias por brindarnos la oportunidad de ser oídos. Si bien respaldamos plenamente la declaración de las ONG, solicitamos específicamente que se nos permitiera intervenir de forma independiente porque deseamos complementar dicha declaración con nuestras propias observaciones y recomendaciones. Soy Victoria Tauli-Corpuz, Presidenta de "Cordillera Peoples' Alliance (CPA)" y de "Asia Indigenous Women's Network". La CPA es miembro de "International Alliance of Tribal and Indigenous Peoples of the Tropical Forests".

1993, el Año Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo está llegando a su fin, y resulta significativo que antes de que termine podamos hablar en esta reunión histórica. Trataré de resumir y poner de relieve las observaciones, críticas, recomendaciones y perspectivas de las organizaciones y las poblaciones que represento, y de los pocos de nosotros que nos encontramos aquí. Debido a limitaciones de tiempo, no obstante, me centraré sólo en unas pocas cuestiones.

**AUMENTO DEL RECONOCIMIENTO DE LA CONTRIBUCION DE LAS  
POBLACIONES INDIGENAS AL DESARROLLO SOSTENIBLE Y DE SU POTENCIAL  
EN ESTE CAMPO**

En general, estamos satisfechos con el Programa 21, los convenios y convenciones relativos al medio ambiente y el FMAM porque, cada uno a su modo, reconocen la contribución efectiva y potencial de las poblaciones indígenas al desarrollo sostenible. Este logro ha sido posible, no obstante, porque las poblaciones indígenas de todo el mundo han hecho valer su derecho a participar en esta esfera. Los mencionados complementan otros documentos de la ONU sobre los derechos de las poblaciones indígenas, como el Proyecto de Declaración Universal sobre los Derechos de las Poblaciones Autóctonas, de 1993, y el Convenio no. 169 de la OIT. Esperamos que todos estos documentos hayan servido para que el gran público, los organismos multilaterales y los gobiernos comprendan mejor los problemas y las demandas de las poblaciones indígenas.

No obstante, lo que en estos momentos reviste mayor importancia para nosotros es que toda esta hermosa retórica se traduzca en políticas, legislación, programas y proyectos concretos. Pensábamos que el FMAM podría ser uno de los mecanismos para lograrlo. Es triste

observar, no obstante, que la etapa experimental de este organismo no ha dado todo el fruto que esperábamos. Nos hemos esforzado por asimilar los extensos documentos que se nos entregaron hace dos días, y creemos que nuestras observaciones se ven corroboradas. Los estudios de casos y las experiencias compartidas por nuestros amigos de Kenya, Uganda y Ecuador, así como nuestras propias experiencias en Filipinas, lo confirman así también.

## **LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA Y LOS DERECHOS DE LAS POBLACIONES INDÍGENAS SOBRE SUS TERRITORIOS ANCESTRALES**

Estamos de acuerdo con la elección de las cuatro esferas de actividad prioritarias del FMAM, pues se trata de campos que son también objeto de nuestro interés. Es más, podemos admitir sin reservas que los beneficios a escala mundial que se derivan de hacer frente a los problemas que representan, constituyen también beneficios a escala local. Para nuestros pueblos, cuyas vidas están estrechamente vinculadas a la naturaleza, la repercusión de los efectos de cada una de estas cuatro esferas en las demás es muy evidente.

La proporción de fondos del FMAM dedicados a la diversidad biológica, el 43%, pone claramente de manifiesto la prioridad que se concede a esta esfera. Si examinamos las características de los proyectos enmarcados en ella, veremos que un número considerable atañen a territorios de poblaciones indígenas. Esto no es casual, sino que resulta inevitable por el hecho de que en nuestras tierras se encuentra la más rica diversidad biológica del mundo. Las poblaciones indígenas protegen y fomentan esta diversidad biológica, pues nuestra supervivencia depende de la armonía de nuestras vidas con el resto de la creación.

La defensa de nuestros territorios ancestrales está muy vinculada a la protección de la diversidad biológica y al mantenimiento de nuestras diferencias culturales. Nuestros pueblos consideran la diversidad biológica como un bien de la comunidad del que nadie puede apropiarse ni explotar indiscriminadamente. El estilo de vida austero y sencillo de las poblaciones indígenas y su visión del mundo son factores clave para la conservación de esta diversidad.

Nuestra decepción con el FMAM tiene aquí su origen. Me he detenido en exponer con gran detalle nuestro concepto de la diversidad biológica porque es en torno a este tema donde surgen nuestros problemas con el FMAM. Creíamos que los programas de conservación que conceden preferencia a la protección de los insectos y otros animales sobre la de las poblaciones indígenas eran cosa del pasado. Nos sorprende mucho, por tanto, que el FMAM tenga varios proyectos de ese tipo que han provocado o van a provocar el desplazamiento de poblaciones indígenas.

El tradicional marco de crecimiento económico del desarrollo que perpetúa el Banco Mundial constituye todavía la influencia predominante en la concepción de la diversidad biológica. Se considera un recurso que tiene que traducirse en beneficios económicos, y que ha de ser parte de la lógica del mercado, antes de poder ser protegido.

¿Por qué es tan difícil para el FMAM, y específicamente para el Banco Mundial, aceptar que las poblaciones indígenas son agentes eficaces en la protección de la diversidad biológica? ¿Por qué es tan difícil comprender que esa protección no se puede desvincular del reconocimiento de los derechos de las poblaciones indígenas sobre sus territorios ancestrales? ¿No hay esperanza de que se pongan en práctica políticas y programas que den a las poblaciones indígenas y las comunidades locales el derecho de controlar y proteger la diversidad biológica? ¿Acaso es políticamente insostenible aceptar que no se puedan considerar separadamente la diversidad biológica, los derechos sobre los territorios ancestrales, o incluso los derechos generales sobre la tierra, y la diversidad cultural? ¿Cuál es el obstáculo que limita la participación de las comunidades locales, las poblaciones indígenas y las mujeres en el ciclo completo de los proyectos?

## RECOMENDACIONES

Todavía tenemos la esperanza de que todos nosotros podamos encontrar respuesta a las anteriores preguntas. A la luz de esta consideración, realizamos las recomendaciones siguientes:

1. Es conveniente que el FMAM o los organismos de ejecución convoquen una conferencia internacional o regional a la que asistan poblaciones indígenas, representantes del mundo académico, ONG y gobiernos. Se podrán presentar en ella diferentes estudios de casos referidos a los conocimientos de las poblaciones indígenas en materia de gestión de recursos y a sus prácticas. Algunos podrán versar sobre el impacto de los proyectos del FMAM en estas poblaciones. Dicha conferencia representará también una oportunidad para intercambiar diferentes opiniones y experiencias sobre la protección de la diversidad biológica, de las que podrán derivarse enseñanzas positivas y negativas. Las experiencias de las poblaciones indígenas de Colombia con sus proyectos sobre diversidad biológica pueden ser fuente de enseñanzas positivas.

De esta conferencia surgirán mecanismos y programas más concretos para la protección de la diversidad biológica y la reducción del calentamiento de la atmósfera que reflejarán propuestas de las poblaciones indígenas.

2. Aconsejamos que se revisen los proyectos del FMAM que vulneran los derechos de las poblaciones indígenas y que no han logrado una verdadera participación de las comunidades afectadas. Dichas revisiones deben ofrecer recomendaciones sobre las condiciones en que estos proyectos han de seguir adelante. En este momento, se pueden citar concretamente los proyectos en materia de diversidad biológica que se encuentran en marcha en Kenya, Uganda, Indonesia e, incluso, el de Filipinas.

3. Recomendamos que en el proceso de reestructuración del FMAM se establezcan mecanismos, políticas y programas que tengan en cuenta las inquietudes y perspectivas de las poblaciones y las mujeres indígenas.

4. Recomendamos también que los proyectos de desarrollo a gran escala del Banco Mundial, como los que se enmarcan en la esfera de la energía, se desvinculen de los programas del FMAM. En la evaluación se hizo referencia a la práctica de combinar pequeños proyectos del FMAM con los proyectos tradicionales a gran escala del Banco Mundial, a fin de prestar a éstos una imagen "verde". Cualesquiera que sean los beneficios que se derivan de los proyectos del FMAM, quedan inmediatamente anulados por dichos proyectos a gran escala.

5. También se debe dar apoyo a las poblaciones indígenas que han emprendido tareas de demarcación de sus territorios ancestrales como parte de la labor de protección de la diversidad biológica. Se debe fortalecer la capacidad de las poblaciones indígenas para aplicar proyectos del FMAM a fin de reducir la intervención de otros organismos.

6. Los planes de evaluación permanente relativos al FMAM en su nueva etapa deben garantizar que se tenga en cuenta el impacto social de los proyectos en las poblaciones y las mujeres indígenas.

7. Recomendamos que las propuestas del Programa 21, y de otros documentos de la ONU, que propugnan la creación de una división encargada de las poblaciones indígenas en los distintos organismos de las Naciones Unidas, se tomen también en consideración cuando se reorganice la Secretaría del FMAM. El personal de estas divisiones lo proporcionarán, a ser posible, las propias poblaciones indígenas.

## CONCLUSION

Gracias, señor Presidente, Participantes y ONG, por concedernos la oportunidad de dirigirnos a ustedes; esperamos que entre los organismos del FMAM, las ONG y las poblaciones indígenas se establezcan unas relaciones más profundas y productivas.

7 de diciembre de 1993  
Victoria Tauli-Corpuz

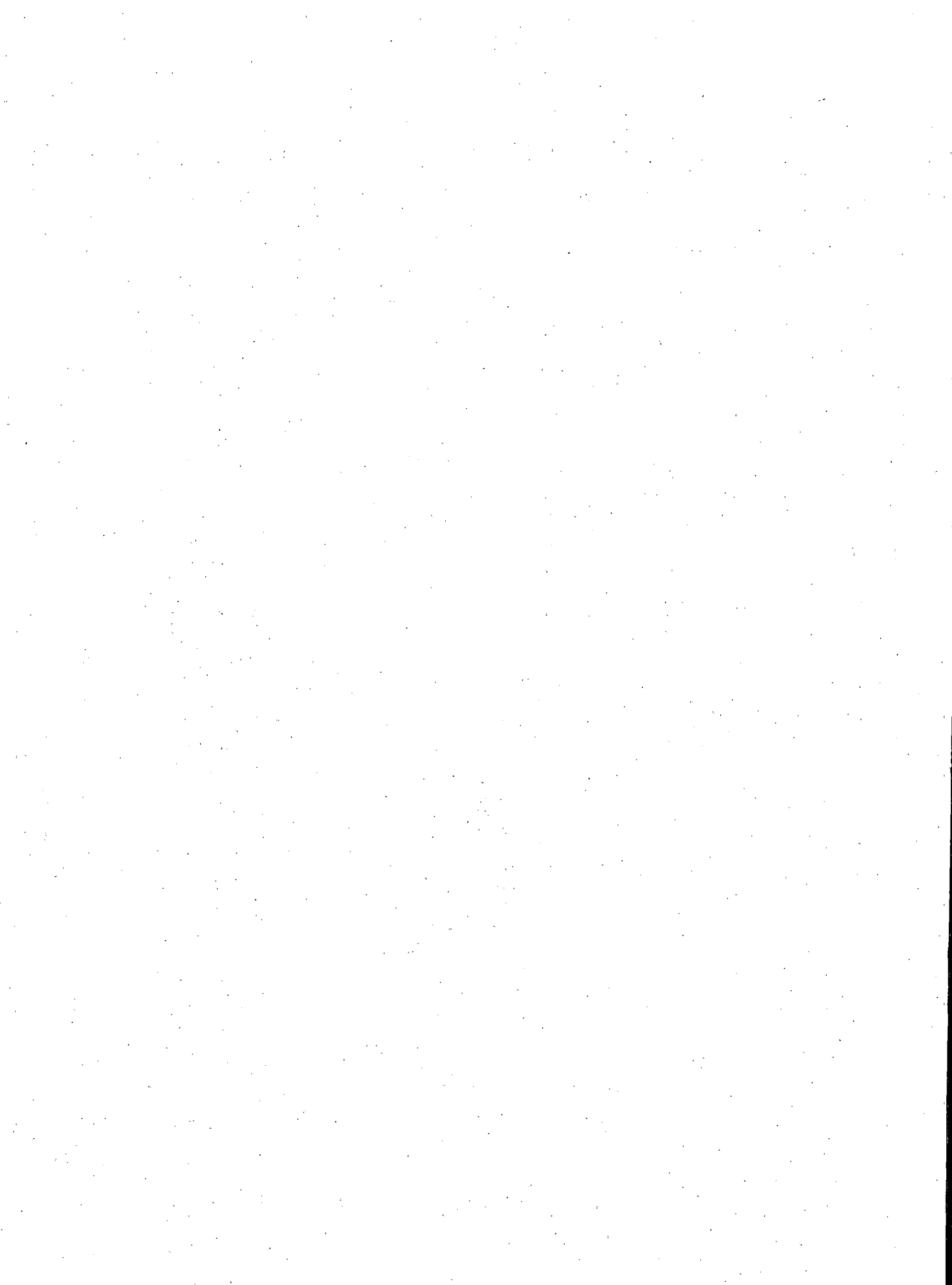
### Organizaciones de las poblaciones indígenas:

1. Cordillera Peoples' Alliance - CPA
2. COICA
3. Asia Indigenous Women's Network
4. International Alliance of Tribal and Indigenous Peoples
5. Batua Peoples



**ANEXO III**

**SITUACION DE LOS ACUERDOS DE  
COFINANCIAMIENTO Y FINANCIAMIENTO PARALELO**



ANEXO III  
Página 1 de 4I. COFINANCIAMIENTO DEL FMAM<sup>1</sup>

## 1. AUSTRALIA

Monto:	\$A 30 millones (US\$19,42 millones)
Fecha del acuerdo:	8 de noviembre de 1991
Administración de los fondos:	Banco Mundial en calidad de Fondo Fiduciario
Condiciones y estipulaciones:	Financiamiento conjunto con el Fondo Fiduciario para el Medio Ambiente Mundial El Gobierno de Australia seleccionará las operaciones que va a cofinanciar
Términos para el beneficiario:	Donación no condicionada

A la fecha, el Gobierno de Australia ha confirmado su interés en cofinanciar las siguientes operaciones con las contribuciones indicativas especificadas: Proyecto sobre biodiversidad del Pacífico meridional [PNUD], \$A 5 millones (US\$3,32 millones); Fomento de la eficiencia de la energía eléctrica en Tailandia, \$A 8,5 millones (US\$5,5 millones) [Banco Mundial]; Control de la contaminación en los mares de Asia sudoriental [PNUD], \$A 5 millones (US\$3,32 millones); y Regional - Desarrollo de un plan de costo mínimo de reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero [PNUD], \$A 3,5 millones (US\$2,27 millones).

## 2. SUIZA

Monto:	DEG 9,94 millones (US\$14,05 millones)
Fecha del acuerdo:	14 de junio de 1991
Administración de los fondos:	Para los proyectos del Banco Mundial, los beneficiarios abrirán cuentas en Suiza, de las cuales el Banco autorizará desembolsos. Para los proyectos del PNUD, este organismo administrará los fondos en nombre del beneficiario

---

<sup>1</sup> Aplicando el tipo de cambio del 28 de marzo de 1994.

ANEXO III  
Página 2 de 4

Condiciones y estipulaciones:	Financiamiento conjunto con el Fondo Fiduciario para el Medio Ambiente Mundial El Gobierno de Suiza seleccionará los proyectos que va a cofinanciar
Términos para el beneficiario:	Donación no condicionada

Suiza ha manifestado su interés en cofinanciar los siguientes proyectos con las contribuciones indicativas especificadas: India - Energía no convencional, FS 6 millones (US\$4,21 millones); Bolivia - Sistema de zonas protegidas, FS 5,2 millones (US\$3,65 millones) y Colombia - Conservación de la biodiversidad en la región biogeográfica del Chocó [PNUD], FS 4 millones (US\$2,81 millones).

Los fondos que aporta Suiza por concepto de cofinanciamiento se suman a su contribución al Fondo Básico equivalente a US\$42,49 millones.

### 3. CANADA

Monto:	\$Can 15 millones (US\$11,29 millones)
Fecha del acuerdo:	3 de agosto de 1993
Administración de los fondos:	Banco Mundial
Condiciones y estipulaciones:	Los fondos se utilizarán para compensar los costos incurridos en el diseño de programas del FMAM
Términos para el beneficiario:	Donación no condicionada

Se adjunta el acuerdo de financiamiento celebrado entre el Gobierno de Canadá y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, en calidad de fideicomisario del Fondo Fiduciario para el Medio Ambiente Mundial.

### 4. BELGICA

Monto:	DEG 5 millones (US\$7,07 millones)
Administración de los fondos:	Se prevé la constitución de un Fondo Fiduciario administrado por el Banco

ANEXO III  
Página 3 de 4

Condiciones y estipulaciones:	Se prevé un financiamiento conjunto con el Fondo Fiduciario para el Medio Ambiente Mundial El Gobierno de Bélgica escogerá los proyectos entre las opciones que proponga el FMAM
Términos para el beneficiario:	Se prevé que sea a título de donación

Se está tramitando la firma del acuerdo entre el Reino de Bélgica y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, en calidad de fideicomisario del Fondo Fiduciario para el Medio Ambiente Mundial. Se prevé la celebración del acuerdo para fines de noviembre de 1993.

Los fondos aportados por Bélgica por concepto de cofinanciamiento se suman a su contribución al Fondo Básico equivalente a US\$7,07 millones.

## 5. JAPON

Monto:	US\$181,8 millones (equivalentes a una donación de US\$115,67 millones)
Administración de los fondos:	Los fondos serán administrados por el OECF
Condiciones y estipulaciones:	El OECF seleccionará proyectos específicos Financiamiento conjunto con el Fondo Fiduciario para el Medio Ambiente Mundial El monto mínimo de los préstamos es de US\$10 millones. Se aplicarán los procedimientos de tramitación de proyectos del OECF en paralelo con los del Banco
Términos para el beneficiario:	Términos crediticios estándar del OECF No condicionados

Japón ha manifestado su interés en proporcionar fondos para el proyecto de fomento de la eficiencia de la energía eléctrica en Tailandia, ¥ 2.800 millones (US\$26,45 millones) y está considerando además otros proyectos.

Los fondos aportados por Japón por concepto de cofinanciamiento se suman a su contribución al Fondo Básico equivalente a US\$34,33 millones.

**ANEXO III**  
**Página 4 de 4**

**6. NORUEGA**

Monto:	NKr 30,375 millones (US\$4,26 millones)
Fecha del acuerdo:	24 de marzo de 1993
Administración de los fondos:	Banco Mundial en calidad de Fondo Fiduciario
Condiciones y estipulaciones:	Financiamiento conjunto con el Fondo Fiduciario para el Medio Ambiente Mundial Los fondos se asignarán a proyectos de inversión sobre el recalentamiento de la Tierra
Términos para el beneficiario:	Donación no condicionada

El cofinanciamiento noruego se asignará al proyecto de conversión de calderas de carbón en calderas de gas en Polonia (US\$1,04 millones) y al proyecto de iluminación de alta eficiencia en México (US\$2,85 millones), así como a actividades generales para el desarrollo de modelos de contrapartidas de las emisiones de carbono.

Los fondos aportados por Noruega por concepto de cofinanciamiento se suman a su contribución al Fondo Básico equivalente a US\$23,14 millones.

## II. FINANCIAMIENTO PARALELO

**7. ESTADOS UNIDOS**

Monto:	US\$150 millones
Administración de los fondos:	Los fondos serán administrados por la USAID
Condiciones y estipulaciones:	Financiamiento paralelo al Fondo Fiduciario para el Medio Ambiente Mundial Los proyectos serán diseñados y ejecutados por la USAID
Términos para el beneficiario:	Se prevé que sea una donación no condicionada

Se adjunta como Anexo 7 la carta de entendimiento en la que se establecen los principios de la programación de la USAID con respecto al Fondo Fiduciario para el Medio Ambiente Mundial.

**ANEXO IV**  
**INFORMES FINANCIEROS**





**ANEXO IV**  
**Página 1 de 12**

FONDO FIDUCIARIO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL

**FACULTAD PARA CONTRAER COMPROMISOS**

Expresado en millones de dólares de EE.UU.

**SIN AUDITAR**

	<u>31 de marzo de 1994</u> <u>(sin auditar)</u>	<u>30 de junio de 1993</u> <u>(auditado)</u>
<b>Fuentes Acumulativas</b>		
Contribuciones		
Efectivo	\$ 150,7	\$ 121,3
Pagarés	630,6	502,6
Renta de la inversión	24,7	15,9
 Total de fuentes	<u>806,0</u>	<u>639,8</u>
<b>Usos Acumulativos</b>		
Asignaciones aprobadas		
Proyectos de inversión	184,2	142,3
Asistencia técnica	185,6	121,2
Servicio de preinversión	9,5	7,6
Anticipo para Preparación de Proyectos	9,0	5,8
Otros	12,6	9,7
Asignación al PNUD y al PNUMA, descontadas las asignaciones aprobadas	-	58,7
Gastos administrativos	50,5	37,9
 Total de usos	<u>451,4</u>	<u>383,2</u>
<b>Facultad para contraer compromisos</b>	<u>\$ 354,6</u>	<u>\$ 256,6</u>
<b>Composición:</b>		
Efectivo e inversiones	\$ 269,8	\$ 194,6
Pagarés no cobrados	336,8	333,9
Asignaciones aprobadas no desembolsadas	(252,0)	(213,2)
Asignaciones aprobadas no distribuidas	(9,3)	
Asignaciones al PNUD y al PNUMA - Anticipado	84,1	41,7
- no anticipado	(74,8)	(100,4)
	<u>\$ 354,6</u>	<u>\$ 256,6</u>

ANEXO IV  
Página 2 de 12

## SIN AUDITAR

	31 de marzo de 1994 (sin auditar)	30 de junio de 1993 (auditado)
<b>Fondos prometidos</b>		
Fondos prometidos pendientes	\$ 0,0	\$ 142,5
Contribuciones		
Efectivo	150,7	121,3
Pagars cobrados	293,8	168,7
Pagars no cobrados	336,8	333,9
<b>Total de fondos prometidos acumulados</b>	<b>\$ 781,4</b>	<b>\$ 766,4</b>

ANEXO IV  
Página 3 de 12

## FONDO FIDUCIARIO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL

SIN AUDITAR

ESTADO DE LAS VARIACIONES EN EFECTIVO  
E INVERSIONES

Expresadas en millones de dólares de EE.UU.

	Nueve meses que vencieron el 31 de marzo de 1994	14 de marzo de 1991 (comienzo) al 31 de marzo de 1994
<b>Ingresos</b>		
Contribuciones		
Efectivo	\$ 29,4	\$ 150,7
Pagarés cobrados	125,1	293,8
Renta de la inversión	8,8	24,7
<b>Total de ingresos</b>	<b>163,3</b>	<b>469,2</b>
<b>Desembolsos /1</b>		
Desembolsos para proyectos		
Actividades administradas por el Banco Mundial	8,9	22,1
Actividades administradas por el PNUD	22,3	38,7
Actividades administradas por el PNUMA	1,9	4,0
Gastos administrativos		
Actividades administradas por el Banco Mundial	10,7	36,9
Actividades administradas por el PNUD	1,1	10,0
Actividades administradas por el PNUMA	0,8	3,6
Anticipos /2		
PNUD	41,9	82,3
PNUMA	0,5	1,8
<b>Total de desembolsos</b>	<b>88,1</b>	<b>199,4</b>
<b>Aumento del efectivo e inversiones</b>	<b>75,2</b>	<b>269,8</b>
Efectivo e inversiones al comienzo del período	194,6	-
<b>Efectivo e inversiones al final del período</b>	<b>\$ 269,8</b>	<b>\$ 269,8</b>

/1 Desembolsos al 31 de marzo de 1994, con excepción del PNUD, cuyos desembolsos efectivos se conocen al cierre del ejercicio del organismo, que tiene lugar el 31 de diciembre.

/2 Los anticipos se presentan una vez descontados los desembolsos.

ANEXO IV  
Página 4 de 12

ESTADO FINANCIERO DEL PROGRAMA DE TRABAJO DEL FONDO  
FIDUCIARIO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL  
(Millones de US\$)

		Organismo de ejecución	Financiamiento autorizado para programa de trabajo /a	Asignaciones aprobadas /b hasta el 31 de marzo	Desembolsos hasta el 31 de marzo de 1994	
					Ej. actual Ej. 94	Acum. total desde comienzo
<b>PROYECTOS DE INVERSION</b>						
Argelia	Parque Nacional El Kala	Banco Mundial	9,20			
Bhután	Fondo Fiduciario	Banco Mundial	10,00	10,23	0,00	7,00
Bolivia	Sistema de zonas protegidas.	Banco Mundial	4,50	4,37	0,39	0,39
Brasil	Unidad de conservación de la diversidad	Banco Mundial	30,00			0,00
Bielorusia	Protección de la selva de Bialowieza	Banco Mundial	1,00	0,99	0,03	0,15
Camerún	Conservación y ordenación de la biodiversidad	Banco Mundial	5,00			
Africa Central	Adquisición y distribución de imágenes completas del satélite Landsat	Banco Mundial	1,75			0,00
China	Rehabilitación de la transmisión y distribución de gas	Banco Mundial	10,00	10,31		0,00
China	Contaminación marina	Banco Mundial	30,00	30,96	1,91	4,91
Congo	Protección de zonas silvestres	Banco Mundial	10,00	9,73	0,52	0,52
Costa Rica	Energía ecológica	Banco Mundial	3,30	3,30		0,00
Cote d'Ivoire	Energía de residuos agrícolas	Banco Mundial	5,00			0,00
República Checa	Biodiversidad	Banco Mundial	2,00	2,11	0,20	0,20
República Checa	Reducción de sustancias que agotan el ozono	Banco Mundial	2,30			0,00
Ecuador	Protección de la biodiversidad	Banco Mundial	7,20			0,00
Ecuador	Forestación	Banco Mundial/CFI		0,00		0,00
Egipto	Plan de ordenamiento de los recursos costeros y marinos del Mar Rojo	Banco Mundial	4,75	4,80		
Ghana	Ecosistemas costeros	Banco Mundial	7,20	7,06	0,06	0,21
India	Fuentes alternativas de energía	Banco Mundial	30,00	30,12	0,00	1,00
Indonesia	Conservación de biodiversidad	Banco Mundial	7,20			0,00
Irán	Reducción de las emisiones del transporte urbano en Teherán	Banco Mundial	2,00	2,11	0,20	0,20
Jamaica	Demostración de gestión de la demanda	Banco Mundial	3,80	3,95		
Kenya	Primates, río Tana	Banco Mundial	6,20			0,00
RDP Lao	Zonas protegidas	Banco Mundial	5,00	5,23		0,00
Malawi	Lago Malawi	Banco Mundial	5,00			0,00

ANEXO IV  
Página 5 de 12

Malí	Reducción de CO <sub>2</sub> y energía doméstica	Banco Mundial	2,50			0,00
Mauricio	Bagazo	Banco Mundial	3,30	3,26		0,00
México	Zonas protegidas	Banco Mundial	25,00	25,10	3,02	3,02
México	Efic. eléct. de uso final	Banco Mundial	10,00	10,31		0,00
Marruecos	Reconversión de planta de gas/petróleo	Banco Mundial	6,00			0,00
Mozambique	Zonas de conservación transfronterizas	Banco Mundial	5,00			0,00
Nigeria	Utilización de gases residuales	Banco Mundial	25,00			0,00
Pakistán	Sistemas comunitarios integrados residuos-energía	Banco Mundial	11,00			0,00
Perú	Fondo fiduciario para unidad de conservación	Banco Mundial	4,00			0,00
Filipinas	Zonas protegidas prioritarias	Banco Mundial	20,00			0,00
Filipinas	Energía geotérmica	Banco Mundial	30,00			0,00
Polonia	Carbón-Gas	Banco Mundial	25,00			0,00
Polonia	Biodiversidad forestal	Banco Mundial	4,50	4,50	0,32	0,92
Regional	Argelia/Marruecos/Túnez - Sistemas de control de contaminación por petróleo	Banco Mundial	18,26			0,00
Regional	Servicio de recepción de desechos en puertos del Caribe	Banco Mundial	14,00			0,00
Regional	Iniciativa sobre desechos generados por buques - Gran Caribe	Banco Mundial	5,50			
Rumania/Ucrania	Biodiversidad en delta del Danubio	Banco Mundial	4,50			0,00
Rusia	Reducción de gases de efecto invernadero en el sistema de suministro y utilización de gas natural	Banco Mundial	3,20			0,00
Seychelles	Biodiversidad	Banco Mundial	1,80	1,84		0,00
República Eslovaca	Biodiversidad	Banco Mundial	2,30	2,40	0,21	0,21
República Eslovaca	Reducción de sustancias que agotan el ozono	Banco Mundial	1,50			
Tailandia	Eficiencia eléctrica	Banco Mundial	15,50	15,75		0,00
Túnez	Penetración en el mercado de calentadores de agua por energía solar	Banco Mundial	4,00			
Turquía	Conservación <u>in situ</u> de la biodiversidad genética	Banco Mundial	5,10	5,23	0,55	0,61
Uganda	Bosque de Bwindi	Banco Mundial	4,00			0,00
Ucrania	Biodiversidad	Banco Mundial	0,50	0,56	0,05	0,05
Ucrania	Biodiversidad en el delta del Danubio	Banco Mundial	1,50			
Burkina Faso/AO	Ampliación de la cría de animales para caza deportiva	Banco Mundial	7,00			0,00
Zimbabue	Rehabilitación de parques nacionales y ordenación ambiental comunitaria	Banco Mundial	4,80			0,00
	Total de inversiones (del primero al quinto tramo)		467,16	194,22	7,46	19,39

\*Cancelado

**ANEXO IV**  
**Página 6 de 12**

**ESTADO FINANCIERO DEL PROGRAMA DE TRABAJO DEL FONDO  
FIDUCIARIO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL**  
(Millones de US\$)

	Organismo de ejecución	Financiamiento autorizado para programa de trabajo /a	Asignaciones aprobadas /b hasta el 31 de marzo	Desembolsos hasta el 31 de marzo de 1994	
				Ej. actual Ej. 94	Acum. total desde comienzo
<b>ASISTENCIA TECNICA</b>					
Argentina	Plan de ordenación de la zona costera de la Patagonia	PNUD	2,80	2,80	0,71
Belice	Desarrollo sostenible y ordenación de recursos costeros biológicamente diversos	PNUD	3,00	3,00	0,09
Benin	Ordenación de la sabana boscosa y loteo p. secuestro de carbono	PNUD	2,50	2,50	0,02
Brasil	Estrategias para la conservación y ordenación sostenible de recursos naturales en la Amazonia	PNUD	4,50	4,50	0,04
Brasil	Gasificación por biomasa y turbinas de gas	PNUD	7,70	7,70	1,23
Burkina Faso	Optimización de la diversidad biológica en los sistemas de cría de animales silvestres	PNUD	2,50		0,00
Chile	Reducción de gases de efecto invernadero	PNUD	1,70	0,02	0,02
China	Limitación de emisiones de gases de efecto invernadero	PNUD	2,00	2,00	0,94
China	Proyecto piloto de metano en lecho de carbón	PNUD	10,00	10,00	0,56
Costa Rica	Conservación y desarrollo sostenible en La Amistad y La Oca	PNUD	8,00	8,00	0,10
Cote d'Ivoire	Control de vegetación acuática exótica en los sistemas fluviales y lagunas costeras	PNUD	3,00	0,09	0,00
Cuba	Protección/desarrollo sostenible en el Archipiélago Sabana-Camagüey	PNUD	2,00	2,00	0,09
República Dominicana	Conservación y gestión de biodiversidad en la zona costera	PNUD	3,00	0,04	0,05
Egipto	Tierras húmedas trazadas técnicamente (Lago Manzala)	PNUD	4,50	0,24	0,23
Etiopía	Enfoque dinámico en granjas para conservación de recursos genéticos vegetales de Africa	PNUD	2,50	0,15	0,00
Mundial	Emisiones de arrozales que causen calentamiento de la Tierra	PNUD	5,00	5,00	1,83
Mundial	Vigilancia de los gases de efecto invernadero y destructores del ozono	PNUD	4,80	4,80	0,08
Guyana	Programa de silvicultura tropical sostenible	PNUD	3,00	3,00	0,10
India	Optimización del desarrollo de pequeños recursos en regiones montañosas de Hydrel	PNUD	7,50	7,50	0,00
India	Bioenergía de desechos municipales, Industriales y agrícolas	PNUD	5,50	5,50	0,00
India	Reducción de gases de efecto invernadero	PNUD	1,50		
Interregional	START	PNUD	7,00	7,00	0,54

ANEXO IV  
Página 7 de 12

Interregional	Iniciativa para investigación de alternativas a la agricultura de corte y quema	PNUD	3,00	3,00		0,00
Interregional	Creación de capacidad para enfrentar cambios climáticos	PNUD	0,90	0,90		0,11
Interregional	Respaldo de los centros regionales de capacitación internacional en océanos	PNUD	2,60	2,60	0,17	0,48
Jordania	Ordenación de las zonas protegidas de Dana y Azaraq	PNUD	6,30	6,30	0,06	0,22
Mauritania	Energía eléctrica eólica para el desarrollo social y económico	PNUD	2,00	0,09		0,00
Mauricio	Restauración de bosques autóctonos	PNUD	0,20			
Mongolia	Conservación de la diversidad biológica	PNUD	1,50	0,50		
Nepal	Plan de acción para la conservación de la diversidad biológica nacional en Makalu-Barua	PNUD	3,80	3,80		0,00
Pakistán	Eficiencia de combustible en el sector de transporte vial	PNUD	7,00			0,00
Papua Nueva Guinea	Programa de conservación y ordenación de recursos nacionales	PNUD	5,00	5,00	0,08	0,37
Perú	Asistencia técnica al centro para la conservación de la energía	PNUD	0,90	0,90	0,01	0,42
Regional (Africa)	Apoyo institucional para proteger la diversidad biológica de Africa Oriental	PNUD	10,00	10,00	1,34	3,47
Regional (Africa)	Protección de vida silvestre en Africa occidental y central	PNUD	1,00			0,00
Regional (Africa)	Evaluación de gases de efecto invernadero y mitigación de bajo costo del calentamiento de la Tierra en Africa subsahariana	PNUD	2,00	0,14		0,10
Regional (Africa)	Control de emisiones de gases de efecto invernadero mediante tecnología de construcción de bajo consumo de energía en Africa occidental	PNUD	3,50	0,09	0,02	0,07
Regional (Africa)	Control de la contaminación de aguas industriales en el Golfo de Guinea	PNUD	6,00	0,20	0,03	0,20
Regional (Africa)	Protección de la diversidad biológica en el Lago Tanganika	PNUD	10,00	0,17		0,01
Regional (Estados Arabes)	Estrategia para la reducción de gases de efecto invernadero en Estados Arabes	PNUD	2,50	0,13		0,10
Regional (Asia)	Conservación de rinocerontes en Asia sudoriental	PNUD	2,00			
Regional (Asia)	Elaboración de planes de costo mínimo para reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero	PNUD	9,50	0,30	0,14	0,15
Regional (Asia)	Control de la contaminación en los mares de Asia sudoriental	PNUD	8,00	8,00	0,27	0,39
Regional (Europa oriental)	Ordenación ambiental en la cuenca del Danubio	PNUD	8,50	8,50	0,93	2,78
Regional (Europa)	Países ribereños - control y protección ambiental del Mar Negro	PNUD	9,30	9,30	0,24	0,90
Regional (América Latina)	Conservación de la biodiversidad en la región del Chocó	PNUD	9,00	9,00	0,12	0,46
Regional (América Latina)	Control de sustancias que agotan el ozono y gases de efecto invernadero en el Cono Sur	PNUD	1,90			
Regional (Pacífico meridiano)	Proyecto de conservación de la biodiversidad regional en el Pacífico meridiano	PNUD	8,20	10,00	0,35	0,61
Sri Lanka	Conservación de vida silvestre y ordenación de zonas protegidas	PNUD	4,10	4,10	0,03	0,82
Sudán	Rehabilitación comunitaria de pastizales para secuestro de carbono y combustibles de residuos industriales	PNUD	1,50	0,10	0,02	0,06

**ANEXO IV**  
**Página 8 de 12**

Tanzania	Electricidad y combustibles de residuos industriales	PNUD	2,50	2,50		
Uruguay	Conservación de la biodiversidad en tierras húmedas del este, Uruguay	PNUD	3,00	3,00	0,09	0,42
Vietnam	Zonas protegidas y conservación de vidas silvestre	PNUD	3,00	3,00	0,40	1,76
Yemen, República del	Protección de ecosistemas marinos en costa del Mar Rojo	PNUD	2,80	2,80		0,02
Zimbabwe	Equipo de energía solar para uso doméstico y comunitario	PNUD	7,00	7,00	0,49	1,28
			242,50	177,26	10,26	28,52
Interregional	Evaluación de la diversidad biológica mundial	PNUMA	2,00	1,76	0,36	0,36
Interregional	Estudio de casos de países sobre diversidad biológica - etapa II	PNUMA	2,00			
Interregional	Administración y Red de información sobre diversidad biológica	PNUMA	4,00			0,00
Interregional	Estudios de casos de países sobre fuentes y sumideros de gases de efecto invernadero	PNUMA	4,50	4,50	0,30	2,27
Interregional	Estudio de casos de países sobre diversidad biológica	PNUMA	5,00	3,91	0,29	1,40
			17,50	10,17	0,95	4,03
	Asistencia técnica total		260,00	187,43	11,21	32,55



**ANEXO IV**  
**Página 9 de 12**

**ESTADO FINANCIERO DEL PROGRAMA DE TRABAJO DEL FONDO FIDUCIARIO  
PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL**  
(Millones de US\$)

SERVICIO FINANCIERO DE  
PREINVERSION (SPI)

Brasil	SPI-Forestación noreste	UNDP	0,1		0,00
Camerún	SPI-Mitigación calentamiento de la Tierra	UNDP	0,4		
China	SPI-Diversidad biológica	UNDP	1,7	1,7	1,13
China	SPI-Gas Sichuan	UNDP	1,4	1,4	1,10
Egipto	SPI-Tierras húmedas del Nilo	UNDP	0,7	0,7	0,73
India	SPI-Desarrollo ecológico	UNDP	0,2	0,2	0,02

ANTICIPADO PARA LA PREPARACION DE PROYECTOS (APP)

Argelia	APP-Parque nacional El Kala	Banco Mundial	0,12	0,12	0,06
Bolivia	APP-Conservación diversidad biológica	Banco Mundial	0,04	0,04	
Brasil	APP-Turbina de gas de biomasa	Banco Mundial	0,46	0,46	
Bulgaria	APP-Conservación de diversidad biológica	Banco Mundial	0,15	0,15	0,10
Camerún	APP-Conservación de diversidad biológica	Banco Mundial	0,14	0,14	
Congo	APP-Conservación de zonas silvestres	Banco Mundial	0,10	0,10	0,10
Ecuador	APP-Protección de la biodiversidad	Banco Mundial	0,31	0,31	0,31
Jamaica	APP-Gestión de la demanda	Banco Mundial	0,13	0,13	0,06
Kenya	APP-Río Tana	Banco Mundial	0,57	0,57	0,26
Marruecos	APP-Reconversión de planta de energía	Banco Mundial	0,51	0,51	
Mozambique	APP-Parques transfronterizos	Banco Mundial	0,43	0,43	
Peru	APP-Fondo fiduciario	Banco Mundial	0,02	0,02	0,00
Polonia	APP-Conversión de carbón a gas	Banco Mundial	0,33	0,33	0,00
Regional	APP-Puertos del Mediterráneo	Banco Mundial	0,85	0,85	0,46
Regional	APP-América Latina-Control de desechos en el Gran Caribe	Banco Mundial	0,26	0,26	0,17
Regional	APP-América Latina-OECO control de desechos	Banco Mundial	0,52	0,52	0,42
Regional	APP-Africa Occidental-Proyecto comunitario de Conservación	Banco Mundial	0,91	0,91	
Rumania	APP-Combustible	Banco Mundial	0,30	0,30	
Rumania	APP-Delta del Danubio	Banco Mundial	0,20	0,20	0,20

ANEXO IV  
Página 10 de 12

Rusia	APP-Estrategia sobre sustancias que agotan el ozono	Banco Mundial	0,51	0,51	
Rusia	APP-Conservación de diversidad biológica	Banco Mundial	0,82	0,82	
Túnez	APP-Calentamiento de agua por energía solar	Banco Mundial	0,21	0,21	
Uganda	APP-Selva de Bwindi	Banco Mundial	0,16	0,16	0,10
Ucrania	APP-Delta del Danubio	Banco Mundial	0,15	0,15	0,15
Zimbabwe	APP-Rehabilitación de parques nacionales y gestión ambiental	Banco Mundial	0,84	0,84	0,30
No comprometidos	Fondos APP	Banco Mundial	3,76		
	Total APP		12,80	9,04	2,69
OTROS					
Mundial	Programa de Pequeñas Donaciones	UNDP	10,00	10,00	3,85
Mundial	Proyecto PRINCE	GEF Adm. Off	2,60	2,60	0,01
	Total Otros		12,60	12,60	3,86
	TOTAL SPI/APP/Otros		43,13	31,11	12,83
GRAN TOTAL			770,29	412,76	64,77

Nota: El tipo de cambio del dólar frente al DEG correspondiente al período que vence el 31 de marzo 94 es:  
Un DEG = US\$1.41232

- Proyectos individuales en el programa de trabajo relativo a los tramos primero a quinto aprobado por los participantes en el FMAM. En su caso, las cantidades entre paréntesis representan el componente de cofinanciamiento a título de donación del monto del proyecto.
- Proyectos aprobados por la administración del organismo de ejecución. En el caso del PNUD, puede autorizarse un anticipo de los fondos del proyecto para fines de asistencia a la preparación.
- La aprobación y el compromiso por parte de la administración del Banco de los fondos para proyectos de inversión y de APP se efectúan en DEG. Por lo tanto, los montos presentados corresponden al tipo de cambio: DEG/US\$ del período indicado más arriba.
- Desembolsos al 31 de marzo de 1994, con excepción del PNUD, cuyos desembolsos efectivos se conocen al cierre del ejercicio del organismo, que tiene lugar el 31 de diciembre.

ANEXO IV  
Página 11 de 12ASIGNACIONES PARA PROYECTOS DEL FONDO FIDUCIARIO  
PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL  
(Millones de US\$)

Región	Comienzos del periodo al 30 de marzo de 1994					Al 30 de junio de 1993 Total
	Calentamiento de la tierra	Diversidad biológica	Aguas internacionales	CFC <sup>a/</sup>	Total	
<b>Africa</b>						
Proyectos inversión	3,26	18,63			21,89	22,00
Asistencia técnica	12,42	10,24	0,37		23,03	17,90
SPI/APP/otros		3,50			3,50	1,41
<b>Total Africa</b>	<b>15,68</b>	<b>32,37</b>	<b>0,37</b>		<b>48,42</b>	<b>41,31</b>
<b>Asia Oriental y Meridional</b>						
Proyectos inversión	56,18	15,46	30,96		102,60	75,50
Asistencia técnica	25,30	26,40	8,00		59,70	28,41
SPI/APP/otros	2,00	4,82			6,82	6,82
<b>Total Asia Oriental y Meridional</b>	<b>83,48</b>	<b>46,68</b>	<b>38,96</b>		<b>169,12</b>	<b>110,73</b>
<b>Europa y Asia Central/Oriental</b>						
<b>Oriente Medio y Norte de Africa</b>						
Proyectos inversión	2,11	15,79	4,80		22,70	15,25
Asistencia técnica	0,13	6,30	20,84		27,27	12,05
SPI/APP/otros	3,36	1,79	1,20		6,35	3,34
<b>Total Eur. y Asia Cent./ Or. Medio y Nte. Afc.</b>	<b>5,60</b>	<b>23,88</b>	<b>26,84</b>		<b>56,32</b>	<b>30,64</b>
<b>América Latina y el Caribe</b>						
Proyectos inversión	13,61	29,47	3,95		47,03	29,50
Asistencia técnica	8,62	35,34			43,96	39,25
SPI/APP/otros	1,11	0,47	0,26		1,84	1,85
<b>Total América Latina y el Caribe</b>	<b>23,34</b>	<b>65,28</b>	<b>4,21</b>		<b>92,83</b>	<b>70,60</b>
<b>Mundial</b>						
Proyectos inversión						
Asistencia técnica	20,70	10,17	2,60		33,47	23,55
SPI/APP/otros	2,60				12,60 <sup>b/</sup>	2,60
<b>Total Mundial</b>	<b>23,30</b>	<b>10,17</b>	<b>2,60</b>		<b>46,07</b>	<b>33,25</b>
<b>GRAN TOTAL</b>						
Proyectos inversión	75,16	79,35	39,71		194,22	142,25
Asistencia técnica	67,17	88,45	31,81		187,43	121,16
SPI/APP/otros	9,07	10,58	1,46		31,11	23,12
<b>GRAN TOTAL</b>	<b>151,40</b>	<b>178,38</b>	<b>72,98</b>		<b>412,76</b>	<b>286,53</b>

NOTA: El tipo de cambio del dólar de EE.UU. frente al DEG, a fines de cada período, es el siguiente:

30-Sep-93	Un DEG = US\$1.41355
30-Jun-93	Un DEG = US\$1.39701
31 Mar-94	Un DEG = US\$1.41232

<sup>a/</sup> Las actividades relacionadas con los CFC en virtud del FMAM se prepararían de las realizadas en virtud del Protocolo de Montreal y se prevé que sean mínimas.

<sup>b/</sup> Incluye asignaciones en virtud del proyecto PRINCE y del Programa de Pequeñas Donaciones.

**DESEMBOLSOS PARA PROYECTOS DEL FONDO FIDUCIARIO  
PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL  
(Millones de US\$)**

Región	Comienzos del período al 30 de marzo de 1994					Al 30 de junio de 1993
	Calentamiento de la tierra	Diversidad biológica	Aguas internacionales	CFC a/	Total	Total
<b>Africa</b>						
Proyectos inversión		0,73			0,73	0,15
Asistencia técnica	1,63	3,47	0,21		5,31	2,03
SPI/APP/otros		0,90			0,90	0,72
<b>Total Africa</b>	<b>1,63</b>	<b>5,10</b>	<b>0,21</b>		<b>6,94</b>	<b>2,90</b>
<b>Asia Oriental y Meridional</b>						
Proyectos inversión	1,00	7,00	4,91		12,91	11,00
Asistencia técnica	4,52	3,56	0,39		8,47	2,82
SPI/APP/otros	1,70	3,30			5,00	3,45
<b>Total Asia Oriental y Meridional</b>	<b>7,22</b>	<b>13,86</b>	<b>5,30</b>		<b>26,38</b>	<b>17,27</b>
<b>Europa y Asia Central/Oriental Oriente Medio y Norte de Africa</b>						
Proyectos inversión	0,20	2,14			2,34	0,78
Asistencia técnica	0,10	0,22	3,93		4,25	1,25
SPI/APP/otros	0,26	0,89	0,81		1,96	1,03
<b>Total Eur. y Asia Cent./ Or. Medio y Nte. Afr.</b>	<b>0,56</b>	<b>3,25</b>	<b>4,74</b>		<b>8,55</b>	<b>3,06</b>
<b>América Latina y el Caribe</b>						
Proyectos inversión		3,41			3,41	
Asistencia técnica	3,01	2,37			5,38	1,72
SPI/APP/otros	0,48	0,46	0,17		1,11	0,38
<b>Total América Latina y el Caribe</b>	<b>3,49</b>	<b>6,24</b>	<b>0,17</b>		<b>9,90</b>	<b>2,10</b>
<b>Mundial</b>						
Proyectos inversión						
Asistencia técnica	4,63	4,03	0,48		9,14	4,79
SPI/APP/otros			3,86		3,86 /c	1,62
<b>Total Mundial</b>	<b>4,63</b>	<b>4,03</b>	<b>4,34</b>		<b>13,00</b>	<b>6,41</b>
<b>GRAN TOTAL</b>						
Proyectos inversión	1,20	13,28	4,91		19,39	11,93
Asistencia técnica	13,89	13,65	5,01		32,55	12,61
SPI/APP/otros	2,44	5,55	4,84		12,83	7,20
<b>GRAN TOTAL</b>	<b>17,53</b>	<b>32,48</b>	<b>14,76</b>		<b>64,77</b>	<b>31,74</b>

NOTA: El tipo de cambio del dólar de EE.UU. frente al DEG, a fines de cada período, es el siguiente:

30-Sep-93 Un DEG = US\$1.41355  
30-Jun-93 Un DEG = US\$1.39701  
31-Mar-94 Un DEG = US\$1.41232

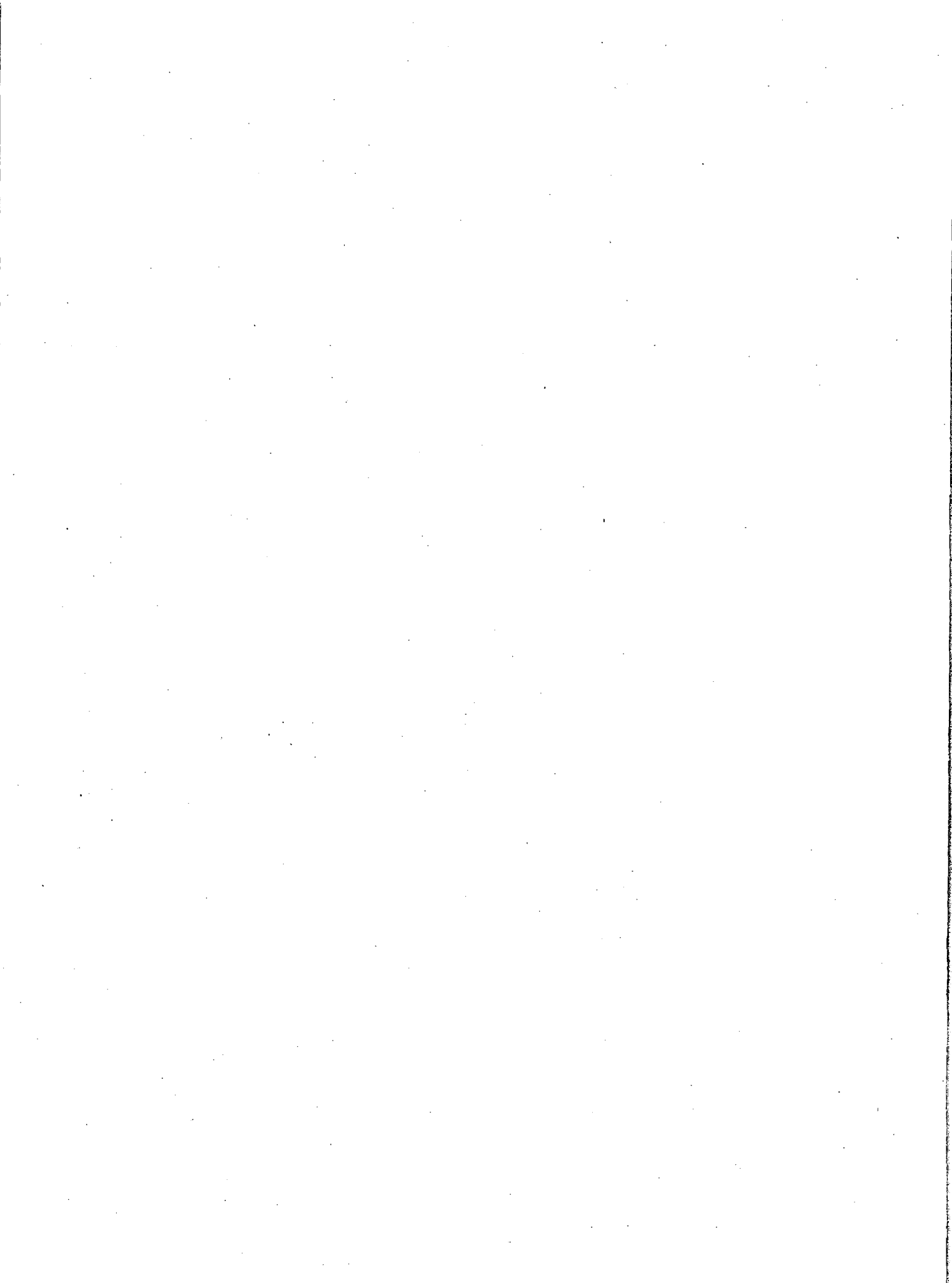
a/ Desembolsos al 30 de junio de 1993, con excepción del PNUD, cuyos desembolsos efectivos se conocen al cierre del ejercicio del organismo que tiene lugar el 31 de diciembre.

b/ Las actividades relacionadas con los CFC en virtud del FMAM se separarían de las realizadas en virtud del Protocolo de Montreal y se prevé que sean mínimas.

c/ Incluye desembolsos en virtud del Programa de Pequeñas Donaciones y el proyecto PRINCE.

**ANEXO V**

**ESTRATEGIA DEL FMAM POR MATRICES:  
BIODIVERSIDAD, RECALENTAMIENTO DE LA TIERRA  
Y AGUAS INTERNACIONALES**



**Fondo para el Medio Ambiente Mundial - Biodiversidad**  
**Matriz Ilustrativa basada en los Criterios del GACT**

**Características Principales** →

Bioma



	Enfoque de los ecosistemas (incluida la participación comunitaria)	Zonas protegidas	Uso sostenible de la biota	Educación/capacitación	Inventarios e investigación	Fortalecimiento institucional (incluida la planificación y costos recurrentes)	Conciencia pública
<b>Bosque Tropical y Mediterráneo</b>	Polonia, Costa Rica, Colombia, Papua Nueva Guinea, R. Dominicana, Uruguay, R. Dominicana <i>Mauricio</i>	Lao, Kenya, Perú, Brasil, Uganda, Filipinas, Checo., Congo, Sri Lanka, México, Ecuador, Indonesia, <i>Asia S.O., Camerún</i>	Costa Rica, Guyana, Papua Nueva Guinea, Congo, Indonesia, Bolivia, Ecuador	Colombia, Brasil, Kenya, <i>Mauricio, Camerún, Asia S.O.</i>	Polonia, Viet Nam, Bolivia, <i>Mauricio, Camerún</i> , Uruguay, R. Dominicana	Uganda, Checoslovaquia, Congo, Perú, Bolivia, <i>Asia S.O.</i>	Papua Nueva Guinea, Bolivia, Uganda
<b>Marino/Costera</b>	Argentina, Ecuador, Belice, Colombia, Côte d'Ivoire	Seychelles, Sri Lanka, México, Viet Nam, Egipto	Seychelles, Delta del Danubio, Egipto, Yemen		Delta del Danubio	Belice, Cuba, Argentina	Mar Rojo, Egipto
<b>Humedales</b>	Argelia	Brasil, Argelia	Ghana, Delta del Danubio	Ghana		Ghana, Argelia, Delta del Danubio	Ghana
<b>Árida/Semi-Árida</b>	Jordania, Zimbabwe	Jordania, Zimbabwe, Mozambique, <i>Mongolia</i>	Zimbabwe, Turquía, África Occ. cría de animales para la caza deportiva (Inv.), Etiopía, <i>Mongolia</i>	África Occ. cría de animales para la caza deportiva (TA), <i>Mongolia</i>	África Occ. cría de animales para la caza deportiva (TA), <i>Mongolia</i>	Jordania, Mozambique	Zimbabwe, Jordania
<b>Otras (Aguas Continentales, Alpinas, etc.)</b>	Nepal, Malawi, Côte d'Ivoire	Bhután, Perú, Nepal	Malawi	Malawi	Bhután	Bhután	Nepal, Malawi
<b>Regional</b>			África Occ./Central, Pacífico Merid., Amazonia	África Oriental	Landsat, África Central	África Oriental, Pacífico Meridional, Amazonia, Estudio de Casos	

*Nota: La clasificación por características refleja únicamente los aspectos más importantes. Todos los proyectos de diversidad biológica tienen elementos relativos a estudios de referencia, fortalecimiento institucional y participación comunitaria.*

**Fondo para el Medio Ambiente Mundial - Aguas Internacionales**  
**Matriz Ilustrativa basada en los Objetivos del FMAM**

*Aguas Internacionales* →

		Rutas Marítimas	Islas Oceánicas	Mares Abiertos	Mares Semi-cerrados y Cerrados	Lagos/Lagunas	Ríos
<i>Clases de Residuos</i> ↓	<b>Residuos Oleosos</b>	China, desechos de barcos Golfo de Guinea	Seychelles Marinos	Asia Sudoriental  <i>Gran Caribe</i>	Mar Rojo (Egipto, Yemen) Mediterráneo		Río Danubio
	<b>Contingencias por Derrames de Petrleo</b>	China, desechos de barcos	Seychelles Marinos		Mar Rojo (Egipto, Yemen) Mediterráneo		Río Danubio
	<b>Basura</b>	China, desechos de barcos		Asia Sudoriental Demost. OECO  <i>Gran Caribe</i>	Mar Negro Mar Rojo (Egipto, Yemen)		Río Danubio
	<b>Aguas Servidas</b>	China, desechos de barcos		Asia Sudoriental	Mar Negro Mar Rojo (Egipto, Yemen)	Ghana, Costeros	Río Danubio
	<b>Efluentes/Tóxicos Industriales</b>	China, desechos de barcos Golfo de Guinea	Seychelles Marinos	Asia Sudoriental  <i>Gran Caribe</i>	Mar Negro Mar Rojo	Ghana, Costeros Humedales, Nilo	Río Danubio Delta del Danubio
<i>Clases de Medidas</i> ↓	<b>Comportamiento/Control de Ecosistemas</b>	China, desechos de barcos Golfo de Guinea		Asia Sudoriental		Lagos Malawi y Tanganika Ghana, Costeros	Delta del Danubio
	<b>Convenciones/Cooperación Regional</b>			Capacitación internacional Demost. OECO  <i>Gran Caribe</i>	Mar Rojo (Egipto, Yemen) Mar Negro Mediterráneo	Lagos Malawi y Tanganika	Río Danubio Delta del Danubio
	<b>Recuperación de Costo/Generación de Ingresos</b>	China, desechos de barcos		Demost. OECO  <i>Gran Caribe</i>	Mediterráneo		Delta del Danubio
	<b>Reglamentación/Supervisión y Control</b>	China, desechos de barcos		Asia Sudoriental Demost. OECO  <i>Gran Caribe</i>	Mar Negro Mar Rojo (Egipto, Yemen) Mediterráneo	Humedales, Nilo	Río Danubio Delta del Danubio

*Objetivos Dobles - Protección de la biodiversidad y de aguas internacionales*



ANEXO V  
Página 3 de 3

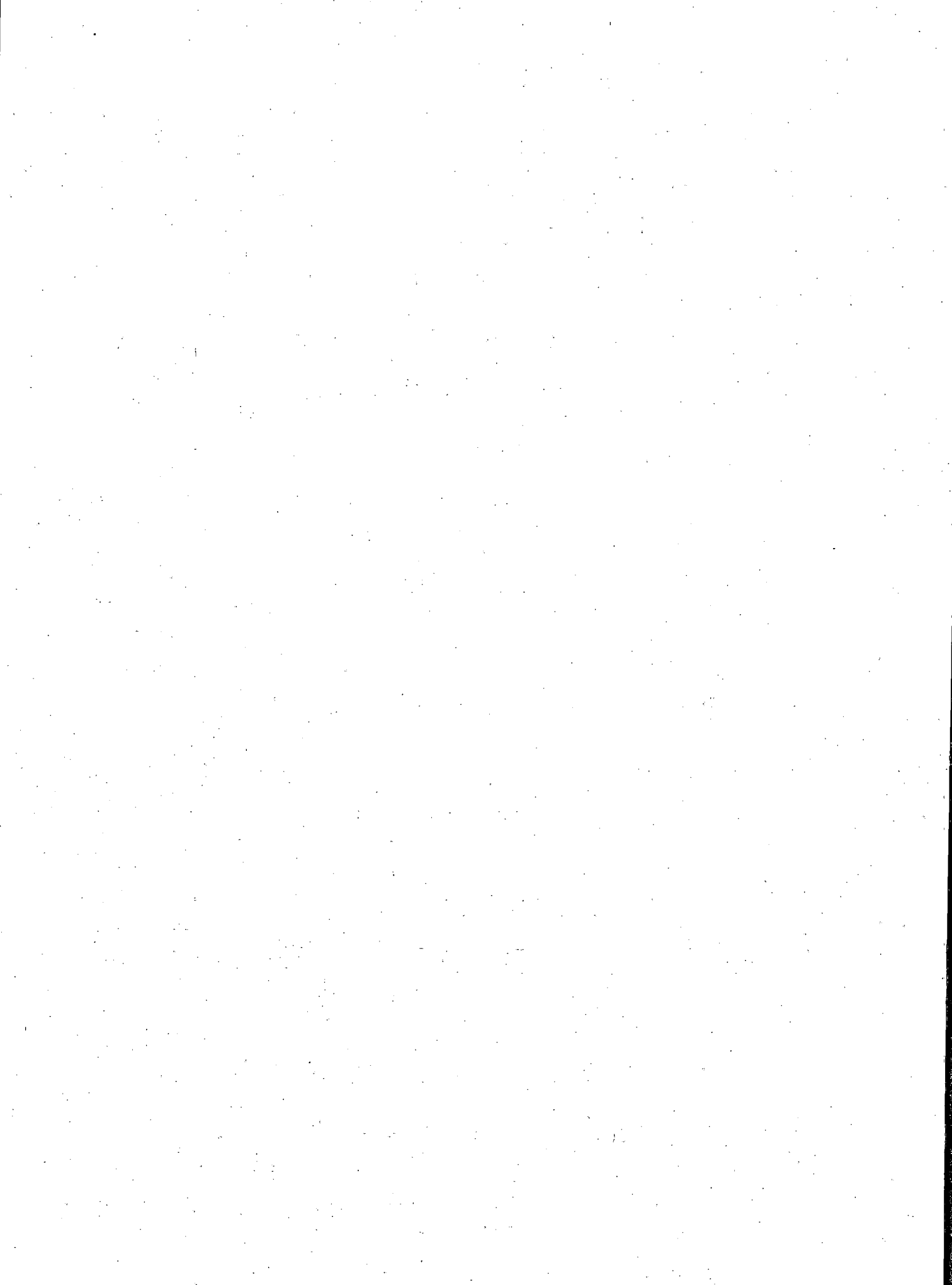
## Fondo para el Medio Ambiente Mundial - Recalentamiento de la Tierra

### Matriz Ilustrativa basada en los Criterios del GACT

#### Criterios para la Selección de los Proyectos \*

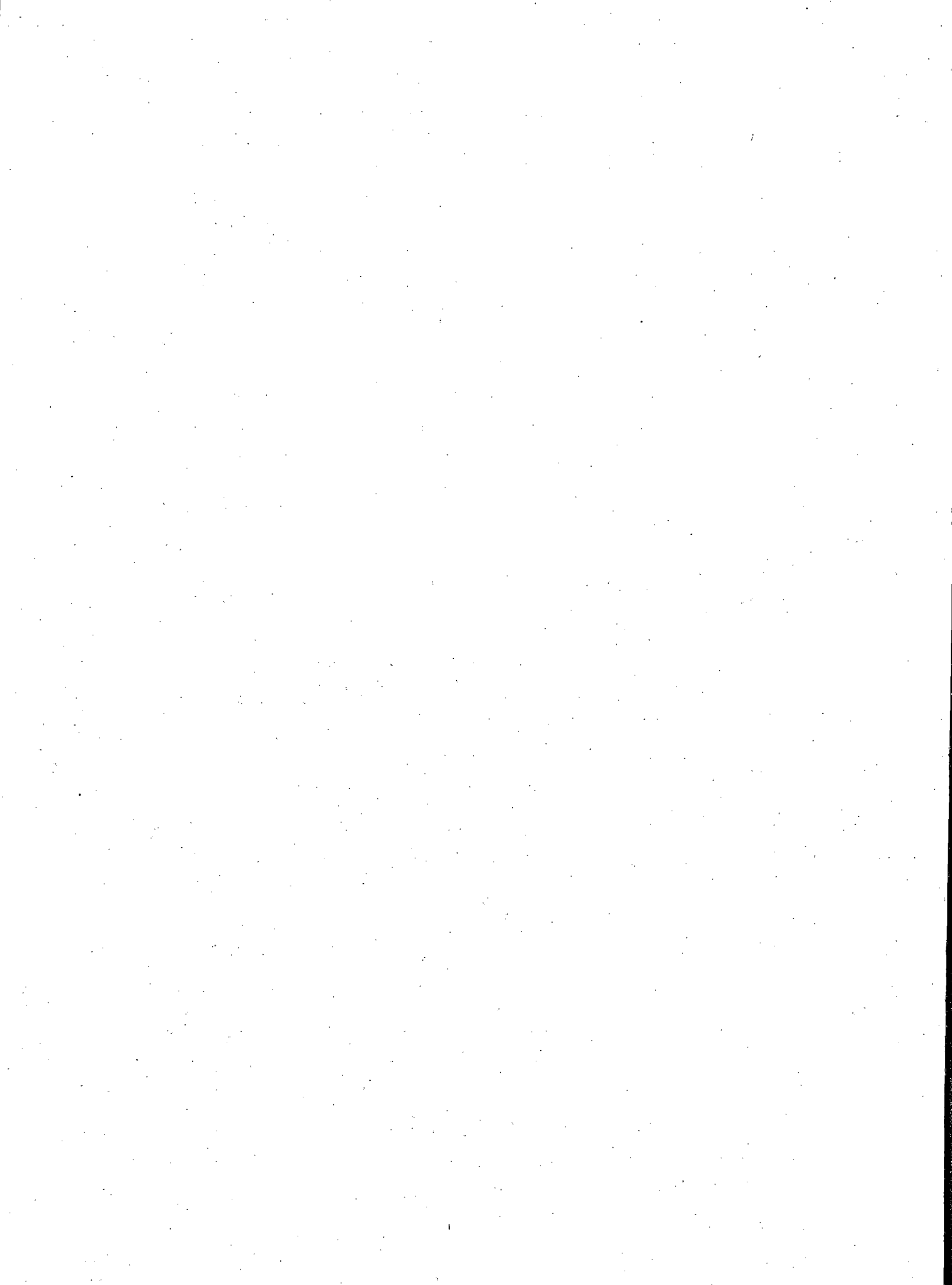
		Técnicamente viables/no demostrados	Técnicamente demostrados/no económicos	Económicos/no comercializables	Comercializables/deficiencias institucionales	Falta de demostración de posibilidades de ejecución
Eficiencia de uso final ↓	Materiales básicos Motores/impulsores eficientes				Efic. eléc., Tailandia; reduc. de Gases de efecto inver., Chile	
	Iluminación				México, illum. de alta eficacia; <i>Jamaica, Demo. de gestión de demanda</i>	
	Riego Vehículos				Perú, conservación de energía	
	Calentamiento de agua		<i>Túnez, calentamiento solar de agua</i>			
Intensidad de las Emisiones ↓	Energía solar/renovables		Filip. geotérmica; Zimbabwe energ. solar; India energ. solar/eólica; Costa Rica, energ. eólica		Mauritania, energía eólica	
	Gasificación de biomasa/turbinas de gas	Brasil, Turbina de Gas de Biomasa				
	Biomasa sostenible	Chile, red. de gases de efecto invernadero; Mauricio energía del azúcar			Côte d'Ivoire, Energía de residuos agrícolas	
	Turbinas de gas avanzadas Microhidro		Marruecos, reconversión India, pequeña r. Hidroeléctrica			
Variaciones en Combustibles/Transporte ↓	Substitución de gas natural		Polonia, carbón-gas			
	Cambios en la modalidad de transporte			Irán, planificación de cambios modales	Pakistán cambios modales	
Reducciones Distintas del CO <sub>2</sub> ↓	Tratamiento de residuos	India biometanización				Pakistán, gas de rellenos sanitarios; <i>Tanzanía, biogás</i>
	Quemado/fugas de gas natural		Gas Sichuan; gas de Rusia	Nigeria, antorcha de gas		
	Extracción de carbón		China, metano en lecho de carbón			
Otros ↓	Eficiencia de T y D					
	Emisiones en el punto de uso final					
	Deforestación				Malí, energía doméstica	
	Secuestro de carbono	Sudán, pasturas; Benín, sabana; Ecuador, forestación				

Nota: Las propuestas correspondientes al quinto tramo se muestran en *cursivas y negritas*



**ANEXO VI**

**SIGNATARIOS Y RATIFICACIONES DE LOS  
CONVENIOS INTERNACIONALES SOBRE EL MEDIO AMBIENTE**



**ANEXO VI**  
**Página 1 de 16**

**SITUACION DE CONVENIOS SELECCIONADOS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL**  
Centro de Actividades de Derecho Ambiental y Programa de Instituciones

Convenios	1973 CITES <sup>1</sup>	1979 CMS <sup>2</sup>	1985 Ozono (VC) <sup>3</sup>	1987 Ozono (MP) <sup>4</sup>	1990 Ozono (Enm) <sup>5</sup>	1989 Des. Pelig. (Bas.) <sup>6</sup>	1992 Div. Bio. <sup>7</sup>	1992 Cambio Clim. <sup>8</sup>
Entrada en vigencia (día/mes/año)	1.7. 1975	1.11. 1983	22.9. 1988	1.1. 1989	10.8. 1992	5.5. 1992	29.12. 1993	21.3. 1994
Número de países y organismos que han ratificado o accedido al convenio	122 al 28 de febr. 94	44 al 1 de mayo 94	136 al 18 de mayo 94	133 al 18 de mayo 94	86 al 18 de mayo 94	67 al 10 de mayo 94	58 al 9 de mayo 94	72 al 9 de mayo 94
Situación de la participación: F= firmado; R=ratificado, accedido, aceptado, aprobado, confirmado oficialmente o en sucesión								

<sup>1</sup>Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres, celebrado en Washington, D.C., el 3 de marzo de 1973.

<sup>2</sup>Convenio sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres, celebrado en Bonn el 23 de junio de 1979.

<sup>3</sup>Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono, celebrado en Viena el 22 de marzo de 1985.

<sup>4</sup>Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono, celebrado en Montreal el 16 de septiembre de 1987.

<sup>5</sup>Enmienda al Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono, adoptada en la Segunda Reunión de las Partes, en Londres, el 29 de junio de 1990.

<sup>6</sup>Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación, celebrado en Basilea, el 22 de marzo de 1989.

<sup>7</sup>Convenio sobre la Diversidad Biológica, celebrado en Río de Janeiro, el 5 de junio de 1992.

<sup>8</sup>Convenio Marco sobre los Cambios Climáticos de las Naciones Unidas, celebrado en Nueva York el 9 de mayo de 1992.

ANEXO VI  
Página 2 de 16

	CITES		CMS		Ozono (VC)		Ozono (MP)		Ozono (Enm)		Des. Pelig.		Div. Bio.		Cambio Clim.	
		R	F	R	F	R	F	R		R	F	R	F	R	F	R
Estados Miembros de la ONU y/o organ.espec.de la ONU																
Afganistán		*									*		*		*	
Albania														*		
Argelia		*				*		*		*			*		*	*
Angola													*		*	
Antigua y Barbuda						*		*		*		*	*	*	*	*
Argentina		*		*	*	*	*	*		*	*	*	*		*	*
Armenia													*	*	*	*
Australia		*		*	*	*	*	*		*		*	*	*	*	*
Austria		*			*	*	*	*		*	*	*	*		*	*
Azerbaiyán													*		*	
Bahamas		*				*		*		*		*	*	*	*	*
Bahrein						*		*		*	*	*	*		*	
Bangladesh		*				*		*		*		*	*	*	*	*
Barbados		*				*		*					*	*	*	*
Belarús					*	*	*	*					*	*	*	
Bélgica		*		*	*	*	*	*		*	*	*	*		*	
Belice		*											*	*	*	
Benin		*		*		*		*					*		*	
Bhután													*		*	
Bolivia		*									*		*		*	
Bosnia y Herzegovina						*		*								
Botswana		*				*		*					*		*	*
Brasil		*				*		*		*		*	*	*	*	*
Brunei Darussalam		*				*		*								
Bulgaria		*				*		*					*		*	
Burkina Faso		*		*	*	*	*	*					*	*	*	*
Burundi		*											*		*	
Camboya																
Camerún		*		*	*	*	*	*		*		*	*		*	
Canadá		*			*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*
Cabo Verde													*		*	
República Centroafricana		*	*			*		*					*		*	
Chad		*	*			*		*					*		*	
Chile		*		*	*	*	*	*		*	*	*	*		*	

ANEXO VI  
Página 3 de 16

	CITES		CMS		Ozono (VC)		Ozono (MP)		Ozono (Enm)		Des. Pelig.		Div. Bio.		Cambio Clim.	
		R	F	R	F	R	F	R		R	F	R	F	R	F	R
China		*				*		*		*	*	*	*	*	*	*
Colombia		*				*		*		*	*		*		*	
Comoras													*		*	
Congo		*						*					*		*	
Islas Cook													*	*	*	*
Costa Rica		*				*		*					*		*	
Côte d'Ivoire			*			*		*		*			*		*	
Croacia						*		*		*			*		*	
Cuba		*				*		*					*	*	*	*
Chipre		*				*		*			*	*	*		*	
República Checa		*		*		*		*				*		*	*	*
República Dem. Pop. de Corea													*		*	
Dinamarca		*	*	*	*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*
Djibouti		*											*		*	
Dominica						*		*		*				*		*
República Dominicana		*				*							*		*	
Ecuador		*				*		*		*	*	*	*	*	*	*
Egipto		*	*	*	*	*	*	*		*		*	*		*	
El Salvador		*				*		*			*	*	*		*	
Guinea Ecuatorial		*				*										
Eritrea																
Estonia		*										*	*		*	
Etiopía		*											*	*	*	*
Fiji						*		*					*	*	*	*
Finlandia		*		*	*	*	*	*		*	*	*	*		*	*
Francia		*	*	*	*	*	*	*		*	*	*	*		*	*
Gabón		*				*		*					*		*	
Gambia		*				*	*	*					*		*	
Georgia																
Alemania		*	*	*	*	*	*	*		*	*		*	*	*	*
Ghana		*		*		*	*	*		*			*		*	
Grecia		*	*			*	*	*		*	*		*		*	
Granada						*		*					*		*	
Guatemala		*				*		*			*		*		*	
Guinea		*		*		*		*		*			*	*	*	*
Guinea-Bissau		*											*		*	
Guyana		*				*		*					*		*	
Haití											*		*		*	

ANEXO VI  
Página 4 de 16

	CITES		CMS		Ozono (VC)		Ozono (MP)		Ozono (Enm)		Des. Pelig.		Div. Bio.		Cambio Clim.	
	R	F	R	F	R	F	R	F	R	F	R	F	R	F	R	
Santa Sede																
Honduras	*					*		*					*		*	
Hungría	*		*			*		*		*	*	*	*	*	*	*
Islandia						*		*		*			*		*	*
India	*	*	*			*		*		*	*	*	*	*	*	*
Indonesia	*					*	*	*		*		*	*		*	
Irán	*					*		*			*	*	*		*	
Iraq																
Irlanda				*		*	*	*		*	*	*	*		*	*
Israel	*		*			*	*	*		*	*	*	*		*	
Italia	*	*	*	*	*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*
Jamaica		*				*		*		*			*		*	
Japón	*					*	*	*		*		*	*	*	*	*
Jordania	*					*		*		*	*	*	*	*	*	*
Kazajstán													*		*	
Kenya	*					*	*	*					*		*	
Kiribati						*		*							*	
Kuwait						*		*		*	*	*	*			
Kirguistán																
Rep. Dem. Pop. Lao																
Letonia											*	*	*		*	
Líbano						*		*		*	*	*	*		*	
Lesotho													*		*	
Liberia	*												*		*	
Jamahiriya Arabe Libia						*		*					*		*	
Liechtenstein	*					*		*		*	*	*	*		*	
Lituania													*		*	
Luxemburgo	*		*			*	*	*		*	*	*	*	*	*	*
Madagascar	*	*											*		*	
Malawi	*					*		*		*		*	*	*	*	*
Malasia	*					*		*		*		*	*		*	
Maldivas						*	*	*		*		*	*	*	*	*
Malí			*										*		*	
Malta	*					*	*	*		*			*		*	*
Islas Marshall						*		*		*			*	*	*	*
Mauritania													*		*	*
Mauricio	*					*		*		*		*	*	*	*	*



ANEXO VI  
Página 5 de 16

	CITES		CMS		Ozono (VC)		Ozono (MP)		Ozono (Enm)		Des. Pelig.		Div. Bio.		Cambio Clim.	
	R	F	R	F	R	F	R	F	R	F	R	F	R	F	R	
México	*				*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	
Micronesia													*		*	
República Moldova													*		*	
Mónaco	*		*		*		*		*		*	*	*	*	*	
Mongolia													*	*	*	
Marruecos	*		*	*	*		*						*		*	
Mozambique	*												*		*	
Myanmar						*	*		*				*		*	
Namibia	*					*	*		*				*		*	
Nauru													*	*	*	
Nepal	*												*	*	*	
Países Bajos	*		*	*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
Nueva Zelandia	*			*	*	*	*		*	*		*	*	*	*	
Nicaragua	*				*	*	*		*			*		*	*	
Níger	*	*	*		*	*	*		*			*		*	*	
Nigeria	*		*		*	*	*		*	*	*	*		*	*	
Noruega	*	*	*	*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
Omán													*		*	
Pakistán	*		*		*	*	*		*			*		*	*	
Panamá	*		*	*	*	*	*		*	*	*	*		*	*	
Papua Nueva Guinea	*				*	*	*		*			*	*	*	*	
Paraguay	*	*			*	*	*		*			*	*	*	*	
Perú	*			*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
Filipinas	*	*	*		*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
Polonia	*				*	*	*		*	*	*	*		*	*	
Portugal	*	*	*		*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
Qatar													*		*	
República de Corea	*				*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
Rumania					*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
Fed. de Rusia	*			*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
Rwanda	*											*	*	*	*	
Saint Kitts y Nevis	*				*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
Santa Lucía	*				*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
San Vicente y las Granadinas	*															
Samoa					*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	
San Marino													*	*	*	



ANEXO VI  
Página 7 de 16

	CITES		CMS		Ozono (VC)		Ozono (MP)		Ozono (Enm)		Des. Pelig.		Div. Bio.		Cambio Clim.	
		R	F	R	F	R	F	R		R	F	R	F	R	F	R
República Unida de Tanzania		*				*		*		*		*	*		*	
Estados Unidos de América		*			*	*	*	*		*	*				*	*
Uruguay		*		*		*		*		*	*	*	*	*	*	
Uzbekistán						*		*								*
Vanuatu		*											*	*	*	*
Venezuela		*				*	*	*		*	*		*		*	
Viet Nam		*				*		*		*			*		*	
Yemen													*		*	
Yugoslavia						*		*					*		*	
Zaire		*		*									*		*	
Zambia		*				*		*		*			*	*	*	*
Zimbabwe		*				*		*					*		*	*
Organización																
Comunidad Económica Europea				*		*	*	*		*	*	*	*	*	*	*

## CONVENCION DE 1982 DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR

Entrada en vigencia: 16 de noviembre de 1994

Estado	Fecha de ratificación /accesión/sucesión
Angola	5 dic. 1990
Antigua y Barbuda	2 feb. 1989
Bahamas	29 jul. 1983
Bahrein	30 mayo 1985
Barbados	12 oct. 1993
Belice	13 ago. 1983
Bosnia y Herzegovina	12 ene. 1994 <sup>1</sup>
Botswana	2 mayo 1990
Brasil	22 dic. 1988
Camerún	10 nov. 1985
Cabo Verde	10 ago. 1987
Costa Rica	21 sep. 1992
Côte d'Ivoire	26 mar. 1984
Cuba	15 ago. 1984
Chipre	12 dic. 1988
Djibouti	8 oct. 1991
Dominica	24 oct. 1991
Egipto	26 ago. 1983
Fiji	10 dic. 1982
Gambia	22 mayo 1984
Ghana	7 jun. 1983
Granada	25 abr. 1991
Guinea	6 sep. 1985
Guinea-Bissau	25 ago. 1986
Guyana	16 nov. 1993
Honduras	5 oct. 1993
Islandia	21 jun. 1985
Indonesia	3 feb. 1986
Iraq	30 jul. 1985
Jamaica	21 mar. 1983
Kenya	2 mar. 1989
Kuwait	2 mayo 1986

<sup>1</sup> Sucesión.

ANEXO VI  
Página 9 de 16

Estado	Fecha de ratificación /accesión/sucesión
Malí	16 jul. 1985
Malta	20 mayo 1993
Islas Marshall	9 ago. 1991 <sup>2</sup>
México	18 mar. 1983
Micronesia (Estados Federados de)	29 abr. 1991 <sup>2</sup>
Namibia	18 abr. 1983
Nigeria	14 ago. 1986
Omán	17 ago. 1989
Paraguay	26 sep. 1986
Filipinas	8 mayo 1984
Santa Lucía	27 mar. 1985
Santo Tomé y Príncipe	3 nov. 1987
Senegal	25 oct. 1984
Seychelles	16 sep. 1991
Somalia	24 jul. 1989
Saint Kitts y Nevis	7 ene. 1993
San Vicente y las Granadinas	1 oct. 1993
Sudán	23 ene. 1985
Togo	16 abr. 1985
Trinidad y Tabago	25 abr. 1986
Túnez	24 abr. 1985
Uganda	9 nov. 1990
República Unida de Tanzania	30 sep. 1985
Uruguay	10 dic. 1992
Yemen	21 jul. 1987
Yugoslavia	5 mayo 1986
Zaire	17 feb. 1989
Zambia	7 mar. 1983
Zimbabwe	24 feb. 1993

\* Al 18 de mayo de 1994 han ratificado, accedido o sucedido a la Convención 61 Estados.

<sup>2</sup> Accesión a la Convención.

**ANEXO VI**  
**Página 10 de 16**

**CONVENCION DE 1976 PARA LA PROTECCION DEL MAR MEDITERRANEO  
CONTRA LA CONTAMINACION**

**Entrada en vigencia: 12 de febrero de 1978**

Partes	Fecha de ratificación /accesión/aprobación /sucesión
Albania	30 May 1990
Argelia	16 Feb 1981
Bosnia-Herzegovina	12 Oct 1993
Croacia	8 Oct 1991
Chipre	19 Nov 1979
CEE	16 Mar 1978
Egipto	24 Aug 1978
Francia	11 Mar 1978
Grecia	3 Jan 1979
Israel	3 Mar 1978
Italia	3 Feb 1979
Libano	8 Nov 1977
Libia	31 Jan 1979
Malta	30 Dec 1977
Mónaco	20 Sep 1977
Marruecos	15 Jan 1980
Eslovenia	12 Dec 1993
España	17 Dec 1976
Siria	26 Dec 1978
Túnez	30 Jul 1977
Turquía	6 Apr 1981
Yugoslavia	13 Jan 1978

**Situación al 18 de mayo de 1994.**

**ANEXO VI**  
**Página 11 de 16**

**CONVENIO DE 1981 SOBRE LA COOPERACION PARA LA PROTECCION  
Y EL DESARROLLO DEL MEDIO MARINO Y LAS ZONAS COSTERAS  
DE LA REGION DE AFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL**

**Entrada en vigencia: 5 de agosto de 1984**

Partes	Fecha de ratificación/accesión
Angola	-
Benin	-
Camerún	1 Mar 1983
Cabo Verde	-
Congo	19 Dec 1987
Côte d'Ivoire	15 Jan 1982
Guinea Ecuatorial	-
Gabón	13 Dec 1988
Gambia	-
Ghana	20 Jul 1989
Guinea	4 Mar 1982
Guinea-Bissau	-
Liberia	-
Mauritania	-
Namibia	-
Nigeria	6 Jun 1984
Santo Tomé y Príncipe	-
Senegal	10 May 1983
Sierra Leona	-
Togo	16 Nov 1983
Zaire	-

**Situación al 18 de mayo de 1994.**

**ANEXO VI**  
**Página 12 de 16**

**CONVENIO DE 1981 PARA LA PROTECCION DEL MEDIO MARINO  
Y LA ZONA COSTERA DEL PACIFICO SUDESTE**

**Entrada en vigencia: 19 de mayo 1986**

Partes	Fecha de ratificación
Chile	20 mar. 1986
Colombia	6 ago. 1985
Ecuador	26 oct. 1983
Panamá	23 jul. 1986
Perú	27 dic. 1988

**Situación al 18 de mayo de 1994.**

**CONVENIO REGIONAL DE 1982 PARA LA CONSERVACION DEL MAR ROJO  
Y EL GOLFO DE ADEN**

**Entrada en vigencia: 20 de agosto de 1985**

Partes	Fecha de ratificación /accesión/aprobación
Egipto	21 mayo 1990
Jordania	9 nov. 1988
Palestina*	31 mar. 1982
Arabia Saudita	22 mayo 1985
Somalia	1 mar. 1988
Sudán	5 jun. 1984
Yemen	29 ago. 1982

**Situación al 18 de mayo de 1994.**

---

\*Representada por la Organización para la Liberación de Palestina.



**ANEXO VI**  
**Página 13 de 16**

**CONVENIO DE 1983 PARA LA PROTECCION Y EL DESARROLLO  
DEL MEDIO MARINO DE LA REGION DEL GRAN CARIBE**

**Entrada en vigencia: 11 de octubre de 1986**

Partes	Fecha de ratificación /accesión/aceptación
Antigua y Barbuda	11 sep. 1986
Bahamas	-
Barbados	28 mayo 1985
Belice	-
Colombia	3 mar. 1988
Costa Rica	2 ago. 1991
Cuba	15 sep. 1988
Dominica	5 oct. 1990
República Dominicana	-
CEE	-
Francia	13 nov. 1985
Granada	17 ago. 1987
Guatemala	18 dic. 1989
Guyana	-
Haití	-
Honduras	-
Jamaica	1 abr. 1987
México	11 abr. 1985
Países Bajos	16 abr. 1984
Nicaragua	-
Panamá	7 oct. 1987
Saint Kitts y Nevis	-
Santa Lucía	30 nov. 1984
San Vicente y las Granadinas	11 jul. 1990
Suriname	-
Trinidad y Tabago	24 ene. 1986
Reino Unido	28 feb. 1986
Estados Unidos de América	31 oct. 1984
Venezuela	18 dic. 1986

**Situación al 30 de junio de 1993.**

**CONVENIO DE 1985 PARA LA PROTECCION, LA ORDENACION  
Y EL DESARROLLO DEL MEDIO MARINO Y COSTERO  
DE LA REGION DE AFRICA ORIENTAL**

**Entrada en vigencia: todavía no**

Partes	Fecha de ratificación/accesión
Comoras	-
CEE	-
Francia	18 ago. 1989
Kenya	11 sep. 1990
Madagascar	-
Mauricio	-
Mozambique	-
Seychelles	22 jun. 1990
Somalia	-
República Unida de Tanzania	-

**Situación al 18 de mayo de 1994.**

**ANEXO VI**  
**Página 15 de 16**

**CONVENIO DE 1986 PARA LA PROTECCION DE LOS RECURSOS NATURALES  
Y EL MEDIO AMBIENTE DE LA REGION DEL PACIFICO SUR**

**Entrada en vigencia: 22 de agosto de 1990**

Partes	Fecha de ratificación/accesión
Australia	19 jul. 1989
Islas Cook	9 sep. 1987
Estados Federados de Micronesia	29 nov. 1988
Fiji	18 sep. 1989
Francia	17 jul. 1990
Kiribati	-
Islas Marshall	4 mayo 1987
Nauru	-
Nueva Zelandia	3 mayo 1990
Niue	-
Palau	-
Papua Nueva Guinea	15 sep. 1989
Islas Salomón	10 ago. 1989
Tonga	-
Tuvalu	-
Reino Unido	-
Estados Unidos de América	10 jun. 1991
Vanuatu	-
Samoa Occidental	23 jul. 1990

**Situación al 30 de junio de 1993.**

**ANEXO VI**  
**Página 16 de 16**

**CONVENIO REGIONAL DE KUWAIT DE 1978  
SOBRE COOPERACION PARA LA PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE  
CONTRA LA CONTAMINACION**

**Entrada en vigencia: 1 de julio de 1979**

Partes	Fecha de ratificación
Bahrein	1 abr. 1979
Irán	3 mar. 1980
Iraq	4 feb. 1979
Kuwait	7 nov. 1978
Omán	20 mar. 1979
Qatar	3 ene. 1979
Arabia Saudita	26 dic. 1981
Emiratos Arabes Unidos	1 dic. 1979

**Situación al 18 de mayo de 1994.**

**CONVENIO DE 1992 SOBRE LA PROTECCION DEL MAR NEGRO  
CONTRA LA CONTAMINACION**

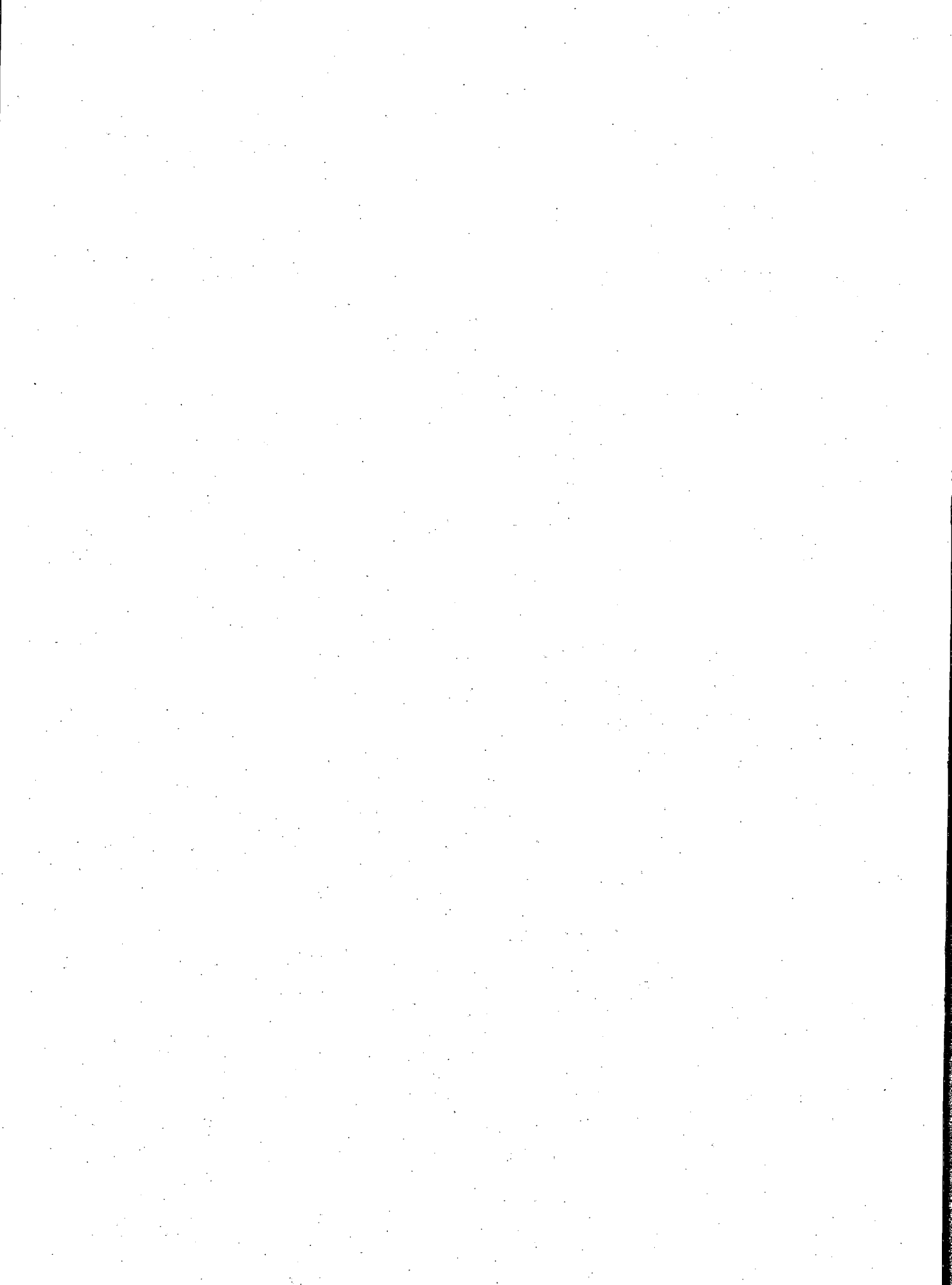
**Entrada en vigencia: todavía no**

Estados que han firmado la Convención	Fecha de ratificación
Bulgaria	-
Georgia	-
Rumania	-
Federación de Rusia	-
Turquía	-
Ucrania	-

**Situación al 30 de junio de 1993.**

**ANEXO VII**

**ACTAS DEL PRESIDENTE CORRESPONDIENTES A LAS  
REUNIONES DE LOS PARTICIPANTES CELEBRADAS  
EN DICIEMBRE DE 1993 Y MARZO DE 1994**



**ANEXO VII****FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL****Palabras de clausura pronunciadas por el Presidente  
en la reunión celebrada en Cartagena, Colombia  
entre el 6 y el 10 de diciembre de 1993**

Distinguidos Participantes, en los últimos días en la hermosa ciudad de Cartagena y en estas magníficas instalaciones, tuvimos un intenso debate acerca de la evaluación independiente de la etapa experimental del FMAM, en torno a la reestructuración y la reposición de recursos del nuevo FMAM. A fin de ayudar a terminar el instrumento para la constitución del FMAM reestructurado, se constituyó un grupo de trabajo especial en cuestiones jurídicas que dio rápido fin a su labor en las últimas horas del día de ayer. Quisiera agradecer en su nombre a los Sres. Sersale, Kanamori, Slokenbergs, Szell, Van Lierop y Sand, así como a la Sra. Bliss-Guest por la ardua labor y las contribuciones que realizaron. También se constituyó un grupo que se encargaría de abordar importantes cuestiones pendientes relativas a la reestructuración, a saber: la distribución de bancas en el Consejo, la presidencia de éste, los detalles del sistema de votación de mayorías dobles, los criterios de admisibilidad y la aprobación de proyectos, además de cuestiones relativas a los Anexos del Instrumento. El grupo estaba constituido por distinguidos delegados de Brasil, India, Malasia, Túnez, Uganda y Uruguay, países del Grupo de los Setenta y Siete; de Francia, Alemania, Países Bajos, Suecia, Suiza y Estados Unidos, países miembros de la OCDE; y de China y Polonia. Los distinguidos delegados de Colombia y el Reino Unido fueron los oradores principales del Grupo de los Setenta y Siete y de la OCDE, respectivamente. Yo tuve el honor de actuar como mediador en los debates mantenidos por el grupo de enlace, y el Señor Ian Johnson, el Administrador del FMAM, fue el relator. El grupo trabajó arduamente hasta la 1.15 de la madrugada de hoy y volvió a reunirse a la tarde. Analizó varias maneras de resolver los principales problemas pendientes de solución y logró avanzar considerablemente en ese sentido. De hecho, en honor a la verdad, debe decirse que el grupo, bajo la dirección de la Sra. Castano y el Señor Ainscow, estuvo a punto de lograr un acuerdo. Empero, las consultas que se llevaron a cabo esta mañana entre los países del G-77 y de la OCDE confirmaron la necesidad de seguir celebrando consultas en el seno de algunos países desarrollados y en desarrollo a fin de llegar a un acuerdo definitivo en torno a la reposición de recursos y la reestructuración. Evidentemente, ello representa un retroceso, que es causa de gran desaliento entre nosotros. Con todo, personalmente creo que puede llegarse a un acuerdo y confío en que en las próximas semanas se pongan en marcha los procedimientos pertinentes, tanto dentro de los países del G-77 y de la OCDE como entre ellos, a fin de que no se pierda el impulso que nos ha llevado a estar a punto de celebrar un acuerdo definitivo en Cartagena.

Quiero expresar mi agradecimiento a Colombia, nuestro gentil anfitrión, por haber dirigido estas negociaciones sobre la reestructuración. Desearía encomiar especialmente la denodada labor cumplida con objetividad y dedicación por la Sra. Juanita Castano con miras a lograr un acuerdo final. También quisiera agradecer a los tres Organismos de Ejecución por su labor constante de apoyo al FMAM y sus objetivos, al personal del Departamento de Movilización de Recursos del Banco Mundial por su excelente labor relativa a la reposición de recursos. Deseo asimismo expresar en su nombre especial reconocimiento a Johannes Linn, quien hábilmente compartió conmigo la presidencia de las reuniones relativas a la reposición de recursos y a quien le estamos muy agradecidos por habernos conducido a estar cerca de lograr un acuerdo final acerca de la reposición de recursos. Muchas gracias a la Sra. Marie Morgan-Wels por la excelente organización de estas reuniones. También debo expresar un especial reconocimiento al personal de la Secretaría y al Sr. Ian Johnson, el Administrador del FMAM, por su labor. Estoy seguro de que hacen tuyas mis palabras cuando digo que ha sido un especial privilegio ayudarlos en esta tarea tan difícil e importante. También tengo la certeza de que la Secretaría está dispuesta a colaborar para dar término a este proceso de reestructuración, cuando se requiera su asistencia.

Personalmente me enorgullezco de los logros que hemos alcanzado en los dos últimos años. Ha sido una experiencia muy gratificante y cabe expresar mi agradecimiento por la oportunidad que ella ha representado.

Por último, agradezco sinceramente a todos ustedes, los Participantes, por la ardua labor que han cumplido, su paciencia y su cooperación y les expreso mis mejores deseos de que sus esfuerzos encaminados a la puesta en marcha del FMAM en 1994 se vean coronados por el éxito y confío en que así será. No debemos permitir que el retroceso experimentado nos desanime de continuar nuestros progresos en beneficio de la cooperación internacional y el medio ambiente.



ANEXO VII

**Reunión sobre la reposición de recursos del FMAM**

**Ginebra, Suiza - 14 de marzo de 1994**

**Resumen del Presidente**

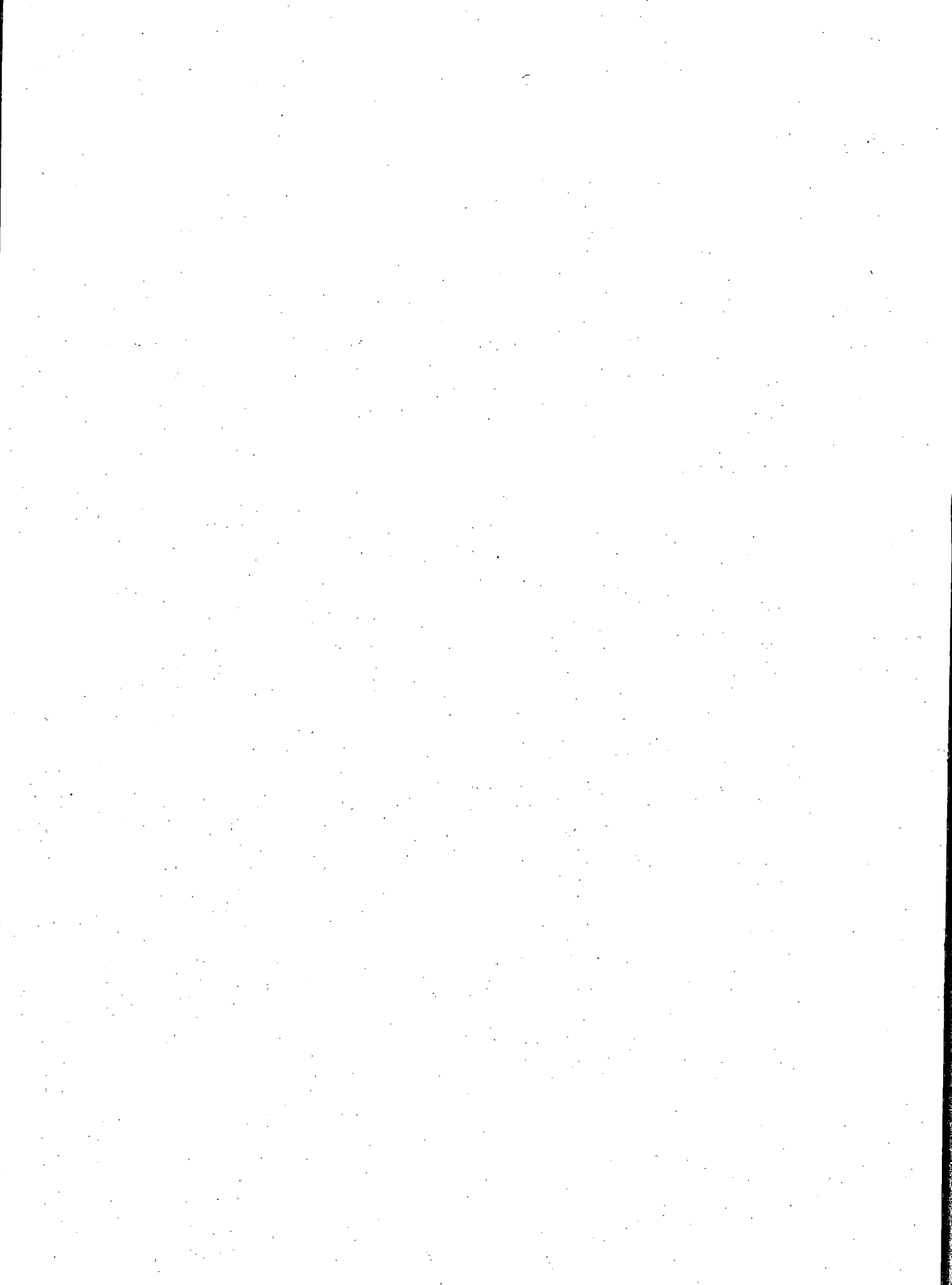
Los donantes se reunieron para seguir con las deliberaciones que sostuvieron en Cartagena. Confirmaron su intención de alcanzar la meta de US\$2.000 millones para la reposición de recursos y convinieron en que puede lograrse. Esta meta representa un aumento considerable de los recursos que se destinan a propuestas relativas al medio ambiente mundial y refleja un compromiso muy serio de los donantes con respecto al FMAM y un gran esfuerzo por movilizar recursos adicionales en momentos de acentuada restricción presupuestaria.

Se prevé que la gran mayoría de los donantes efectúe contribuciones sobre la base de sus nuevas aportaciones a la décima reposición de los recursos de la AIF. Varios donantes han confirmado que prevén efectuar contribuciones por valor mayor al de sus nuevas aportaciones a la AIF, en forma de contribuciones voluntarias adicionales y conversiones anticipadas en efectivo. Además, algunos países que no han participado en las deliberaciones relativas a la reposición de recursos han indicado que tienen buenas perspectivas de hacerlo en el futuro cercano. Si bien en este momento no pueden determinarse con precisión estas contribuciones, se podría afectar una porción sin asignar de entre 2% y 4% de la meta de US\$2.000 millones que permita dicha contribución en el futuro. Esto se ajusta a la práctica normal de las reposiciones multilaterales.

En consecuencia, los participantes en las reuniones relativas a la reposición de recursos confían en que la meta de un fondo básico de US\$2.000 millones puede lograrse. Se agradeció especialmente el fuerte apoyo brindado por los donantes receptores.

Además de estas contribuciones al fondo básico, varios donantes han confirmado su intención de proporcionar cofinanciamiento al FMAM. De esta manera aumentarán más los recursos destinados a la consecución de los objetivos del FMAM.

Por último, los donantes convinieron en la supresión de la referencia a los "principales donantes" que consta en el párrafo 4 del Anexo E del proyecto de Instrumento, Revisión 4, y en que el umbral para la entrada en vigor debería elevarse de 60% a 70%. También confirmaron que todas las contribuciones a la etapa experimental se contarían para la ponderación de los votos.



**ANEXO VII**

22 de marzo de 1994

**Resumen final del Presidente  
de la reunión de Participantes en el FMAM  
celebrada en Ginebra desde el 14 hasta el 16 de marzo de 1994**

1. Entre el 14 y el 16 de marzo de 1994, en Ginebra, Suiza, se celebró una reunión de los Participantes en el FMAM con el fin de concluir las negociaciones relativas a la reestructuración del FMAM. En ella se continuaron las negociaciones llevadas a cabo en la reunión de los Participantes celebrada en Cartagena, Colombia, entre el 6 y el 10 de diciembre de 1993. En relación con la reunión de los Participantes celebrada en Ginebra, el 14 de marzo de 1994 se celebró una sesión sobre la reposición de recursos del FMAM, y el 16 de marzo se llevó a cabo la sesión final de compromiso de fondos.
2. Los resultados de las deliberaciones de los Participantes se reflejan en el texto del Instrumento Constitutivo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial Reestructurado que fue aceptado por los representantes de los Estados que participaron en la reunión. En el resumen siguiente se destacan los entendimientos a los que se llegó en el curso de las deliberaciones tanto de la reunión de Ginebra como de la de Cartagena.

**I. CONCLUSIONES DE LA REUNION DE PARTICIPANTES  
CELEBRADA EN GINEBRA**

- A. **Entendimientos relativos al Instrumento Constitutivo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) Reestructurado**
3. Los representantes de los Estados que participaron en la reunión del FMAM celebrada en Ginebra han aceptado el Instrumento Constitutivo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial Reestructurado, e invitan a los Organismos de Ejecución a someter dicho Instrumento a la aprobación de sus respectivos órganos rectores de conformidad con lo estipulado en el párrafo 1 del mismo. Se prevé proceder a la adopción del Instrumento a más tardar el 30 de junio de 1994.
4. Se invita a la Secretaría a preparar la versión definitiva del Instrumento para su presentación ante los órganos rectores de los Organismos de Ejecución, incluido el orden que debe darse a los anexos con arreglo a la secuencia en que se citan en el Instrumento.
5. A los fines del párrafo 5 y otros, los "proyectos financiados por el FMAM" comprenderán los proyectos para los cuales el FMAM proporciona financiamiento.

6. Con respecto a las "otras actividades" que se mencionan en el párrafo 9 b) del Instrumento, queda entendido que podrán recibir financiamiento del FMAM los territorios que no sean "países" en la medida en que reciban dicho financiamiento a través de un proyecto regional o mundial del FMAM.

7. En cuanto a la elección del Presidente del Consejo de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 18 del Instrumento, queda entendido que el cargo se rotará entre a) miembros del Consejo de países en desarrollo por un lado y, por el otro, b) miembros del Consejo de países desarrollados y miembros del Consejo de países con economías en transición de Europa central y oriental y la antigua Unión Soviética.

8. Queda además entendido que el Presidente elegido habrá de participar en las reuniones del Consejo en calidad de tal únicamente. Cuando ello ocurra, el Suplente del pertinente grupo de países representará a éste y ejercerá su derecho de voto. Este principio deberá constar en el reglamento interno del Consejo.

9. Se invita a la Secretaría a notificar a todos los gobiernos de los Estados a que se hace referencia en el párrafo 7 del Instrumento acerca de los resultados de esta reunión. Con miras a asegurar el pronto y eficaz establecimiento del Consejo y sus representaciones, se solicita a los gobiernos remitir a la Secretaría a la brevedad posible sus notificaciones de participación con arreglo al Anexo A del Instrumento.

10. En el Anexo B del Instrumento se describe el proceso aplicable a la formación de los grupos de países representados. Se insta a todos los gobiernos a participar en este proceso a fin de llegar pronto a un acuerdo acerca de la formación de dichos grupos de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 5 del anexo.

## **B. Primera reunión del Consejo**

11. Se solicita a la Secretaría de la etapa experimental del FMAM que convoque la primera reunión del Consejo a la brevedad posible, una vez adoptado el Instrumento por los Organismos de Ejecución. Se espera que esta reunión pueda celebrarse para mediados de julio de 1994. La fecha definitiva de la reunión se comunicará a los Miembros a la brevedad posible.

12. Los principales puntos que deben incluirse en el temario de la primera reunión del Consejo deberían comprender los siguientes:

- a) designación del Funcionario Ejecutivo Principal y Presidente del Fondo;
- b) preparación del reglamento interno del Consejo y de las modalidades operativas del Fondo, y
- c) análisis de las propuestas relativas al establecimiento del Grupo asesor científico y tecnológico, incluido el papel que a éste le cabe, sus funciones, composición y estructura administrativa.

## II. CONCLUSIONES DE LA REUNIÓN CELEBRADA POR LOS PARTICIPANTES EN CARTAGENA

### C. Propuesta relativa a los procedimientos del FMAM para la preparación, respaldo y aprobación de proyectos

13. Se observa que en la preparación de propuestas relativas al ciclo de los proyectos del Fondo, para su estudio y aprobación por el Consejo, la Secretaría debe tener en cuenta la propuesta relativa a los procedimientos del FMAM para la preparación, respaldo y aprobación de proyectos que se adjunta a este resumen, la que se analizó y aprobó en Cartagena junto con el párrafo 30 del Instrumento.

### D. Medidas que deben tomarse con arreglo a las recomendaciones del informe de la evaluación independiente que se analizaron en Cartagena

14. Es probable que muchos aspectos del informe de evaluación sean útiles para configurar las modalidades de las operaciones en el futuro. Ellos comprenden los siguientes:

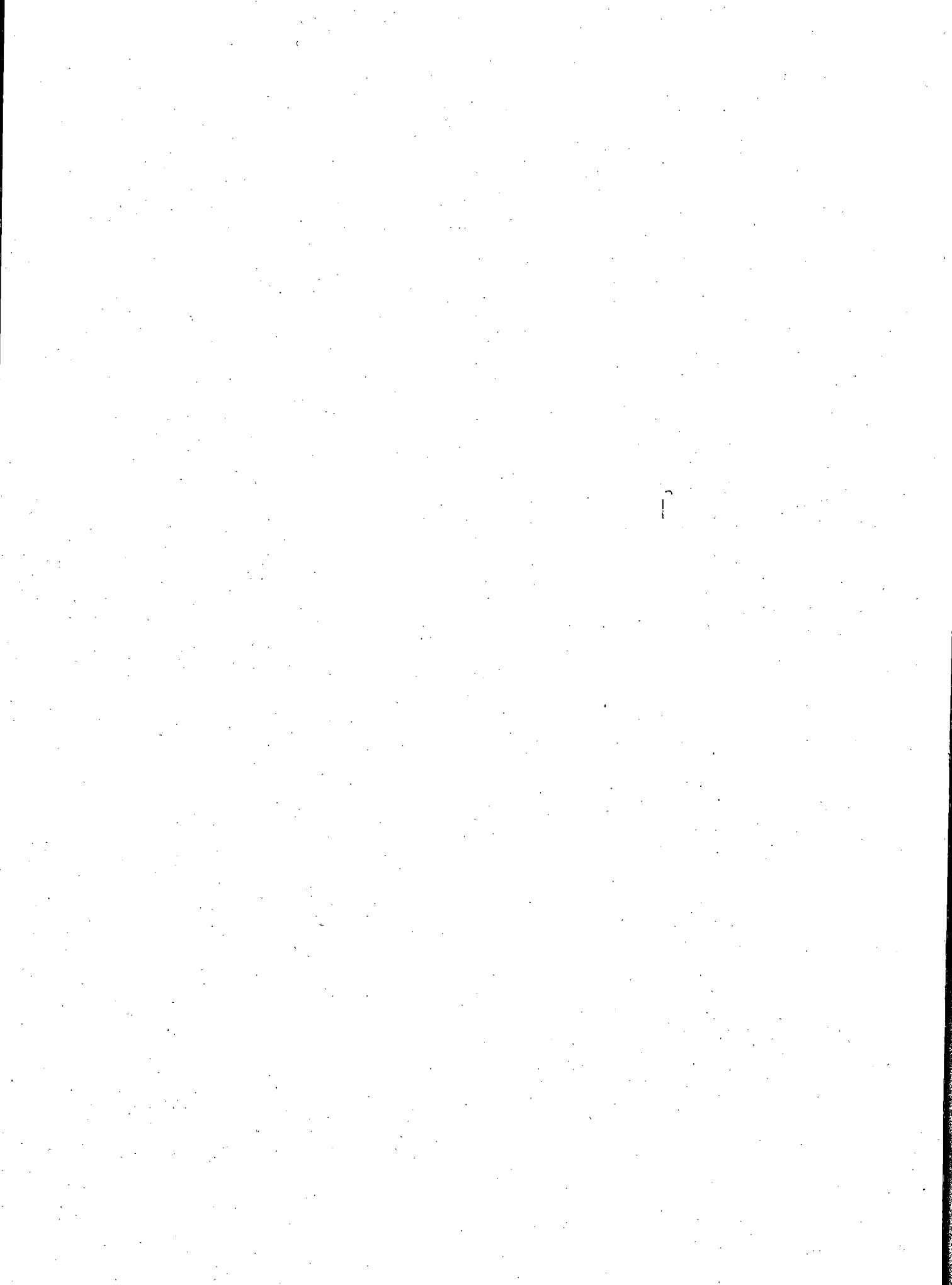
- a) estrategia operacional;
- b) seguimiento y evaluación, y
- c) consultas con las comunidades locales, poblaciones indígenas y ONG, y participación de todas ellas.

15. El Consejo también deberá considerar en 1994 varias cuestiones en gran medida procesales que también ha abordado la evaluación. Ellas son las siguientes:

- a) directrices relativas al seguimiento y la evaluación, y estructura orgánica para la aplicación de estas directrices;
- b) directrices relativas a la consulta con organizaciones no gubernamentales, comunidades locales y grupos indígenas, y participación de todos ellos, y
- c) presentación de datos y de informes comunes por parte de los Organismos de Ejecución.

16. Si el Consejo conviniera en ello, tal vez podría solicitarse a los directores de evaluación que colaboren con el FMAM en las tareas mencionadas. Se podrá solicitar a los directores de evaluación que procedan a lo siguiente:

- a) examinar las metodologías de evaluación inicial de los proyectos y las prácticas de seguimiento y evaluación ex post de los mismos que aplican los tres Organismos de Ejecución, a fin de asegurar su homogeneidad, y
- b) proporcionar asesoramiento acerca de procesos coherentes en materia de sistemas de autoevaluación de los Organismos de Ejecución.



## APENDICE

### PROPUESTA RELATIVA A LOS PROCEDIMIENTOS DEL FMAM PARA LA PREPARACION, RESPALDO Y APROBACION DE PROYECTOS

#### Elaboración y aprobación del programa de trabajo

1. Se fortalecerá considerablemente la tramitación de los proyectos por parte de los Organismos de Ejecución hasta la formulación del programa de trabajo. Ello comprenderá un mayor énfasis en las primeras etapas de la preparación de los proyectos, incluido un enfoque más sistemático en lo que respecta a exámenes técnicos externos; participación de la comunidad y, en muchos casos, un examen técnico externo en dos etapas de los proyectos antes de su tramitación.

Para que puedan incluirse en el programa de trabajo, los proyectos deben ser aprobados por un órgano autorizado del país receptor que reúna las condiciones exigidas.

2. El programa de trabajo debe ser aprobado por el Consejo del FMAM. El Consejo estará facultado para eliminar, postergar o recomendar modificaciones respecto de los distintos proyectos del programa de trabajo.

3. Además, las prácticas de acceso a la información deberán asegurar que los documentos preparatorios de los proyectos se discutan ampliamente. Los Participantes podrán transmitir al Funcionario Ejecutivo Principal sus opiniones acerca de cualquier propuesta de proyecto que se incluya en el programa de trabajo.

#### Preparación y evaluación inicial de los proyectos

4. Después de la aprobación de los proyectos incluidos en el programa de trabajo, los Organismos de Ejecución serán los responsables de las etapas ulteriores de preparación y evaluación previa de los proyectos.

5. Durante el período de preparación y evaluación inicial de los proyectos, las prácticas de acceso a la información y presentación regular de informes respecto de las operaciones del FMAM deberán asegurar que se mantenga informados a los Participantes acerca de la evolución de la preparación de los proyectos. Los Participantes podrán transmitir sus opiniones acerca de los proyectos a los Organismos de Ejecución a través del Funcionario Ejecutivo Principal.

### **Respaldo de los proyectos**

6. El Funcionario Ejecutivo Principal respaldará todo proyecto antes de su aprobación final por el Organismo de Ejecución. También examinará los documentos finales del proyecto a fin de cerciorarse de a) su ajuste a las normas operacionales y el marco normativo del FMAM, y b) la conformidad del proyecto al programa convenido de trabajo. Sobre la base de estas consideraciones, el Funcionario Ejecutivo Principal podrá informar al Organismo de Ejecución que respalda el proyecto, y se abstendrá de respaldarlo si no está plenamente convencido de que el proyecto final se ajusta al proyecto descrito en el programa de trabajo aprobado y a las normas del FMAM.

7. Antes de que el Funcionario Ejecutivo Principal adopte una medida acerca del respaldo de un documento final de proyecto, este documento deberá distribuirse a los miembros del Consejo, quienes tendrán tres semanas para manifestar cualquier inquietud al respecto al Funcionario Ejecutivo Principal.

8.1/ Si por lo menos cuatro miembros del Consejo solicitaran que algún proyecto se examine en una reunión del Consejo porque consideraran que el proyecto no se ajusta al Instrumento Constitutivo del FMAM Reestructurado o a las normas y procedimientos del Fondo, el Funcionario Ejecutivo Principal someterá el documento de proyecto a consideración de la próxima reunión del Consejo, y sólo respaldará el proyecto para su aprobación final por parte del Organismo de Ejecución si al Consejo le constara que el proyecto se ajusta al Instrumento y a las normas y procedimientos del FMAM. Sobre la base del análisis del Consejo, el Funcionario Ejecutivo Principal procederá a lo siguiente: a) respaldar el proyecto; b) solicitar al Organismo de Ejecución que revise el proyecto y vuelva a presentarlo para su respaldo por el Funcionario Ejecutivo Principal, o c) frenar el proyecto.

9. Si no estuviera de acuerdo con cualquier medida adoptada por el Funcionario Ejecutivo Principal de conformidad con los pasos descritos en los párrafos 6 u 8, el Organismo de Ejecución podrá solicitar al Funcionario Ejecutivo Principal que se informe al Consejo sobre sus inquietudes.

### **Aprobación del proyecto**

10. Los proyectos del FMAM serán aprobados por el Organismo de Ejecución responsable de su preparación, con sujeción a los procedimientos descritos antes.

---

1/ El texto de este párrafo se ha modificado después de la reunión de Cartagena para ajustarlo a lo estipulado en el párrafo 10 del Instrumento.



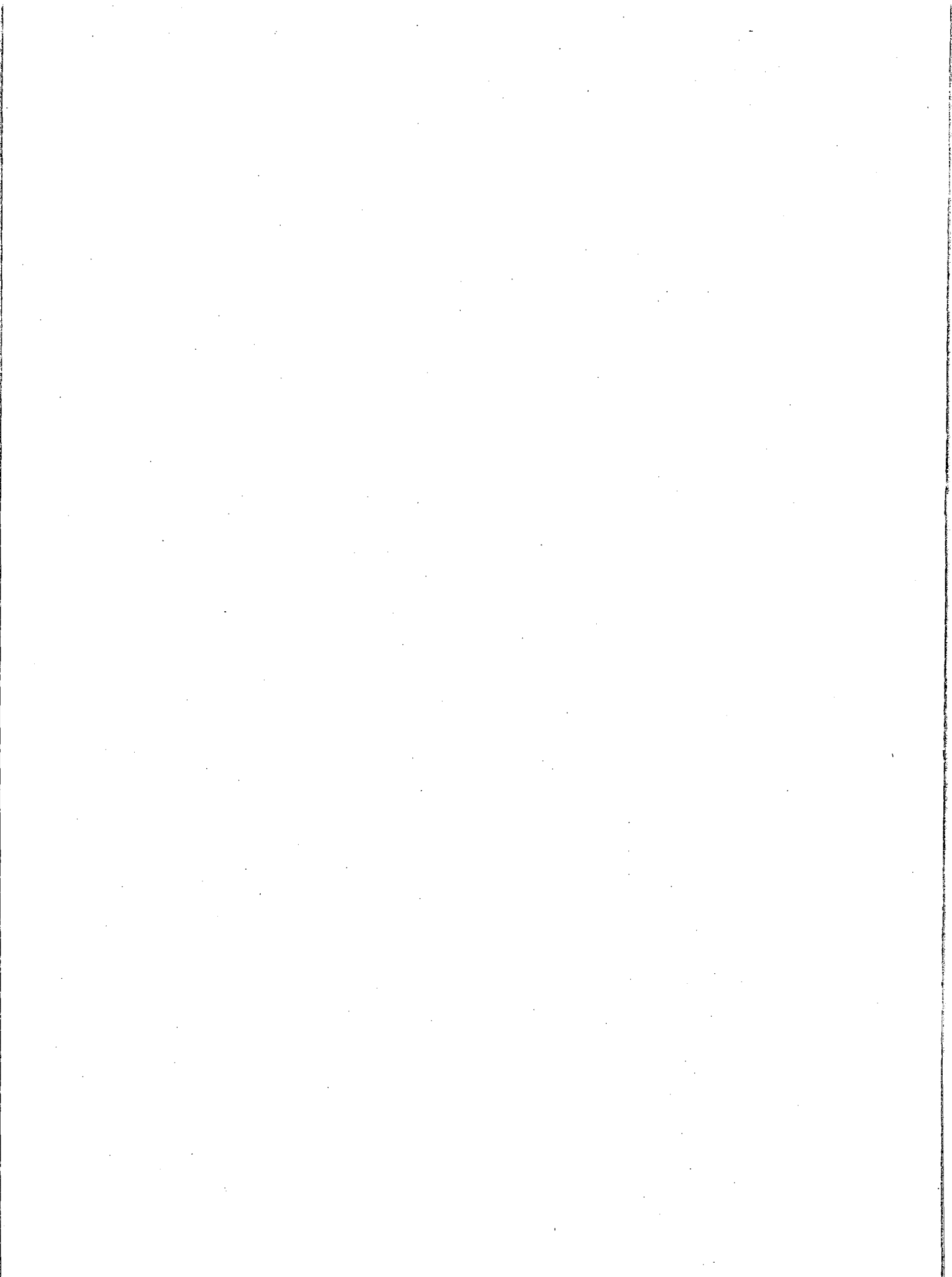
11. Los proyectos en los que participen organismos especializados de las Naciones Unidas se aprobarán con arreglo a los procedimientos previstos al efecto por uno de los Organismos de Ejecución, normalmente el PNUD. Los bancos regionales de desarrollo emplearán sus propios procesos de aprobación de proyectos. En todos los casos se seguirá el procedimiento descrito en los párrafos 6 a 9 anteriores.

### **Ejecución de los proyectos**

12. Todos los organismos utilizarán sus procedimientos normales de seguimiento y supervisión y suministrarán anualmente al Funcionario Ejecutivo Principal la información necesaria acerca de la marcha de la ejecución de los proyectos, para su presentación ante el Consejo en el informe anual del FMAM.

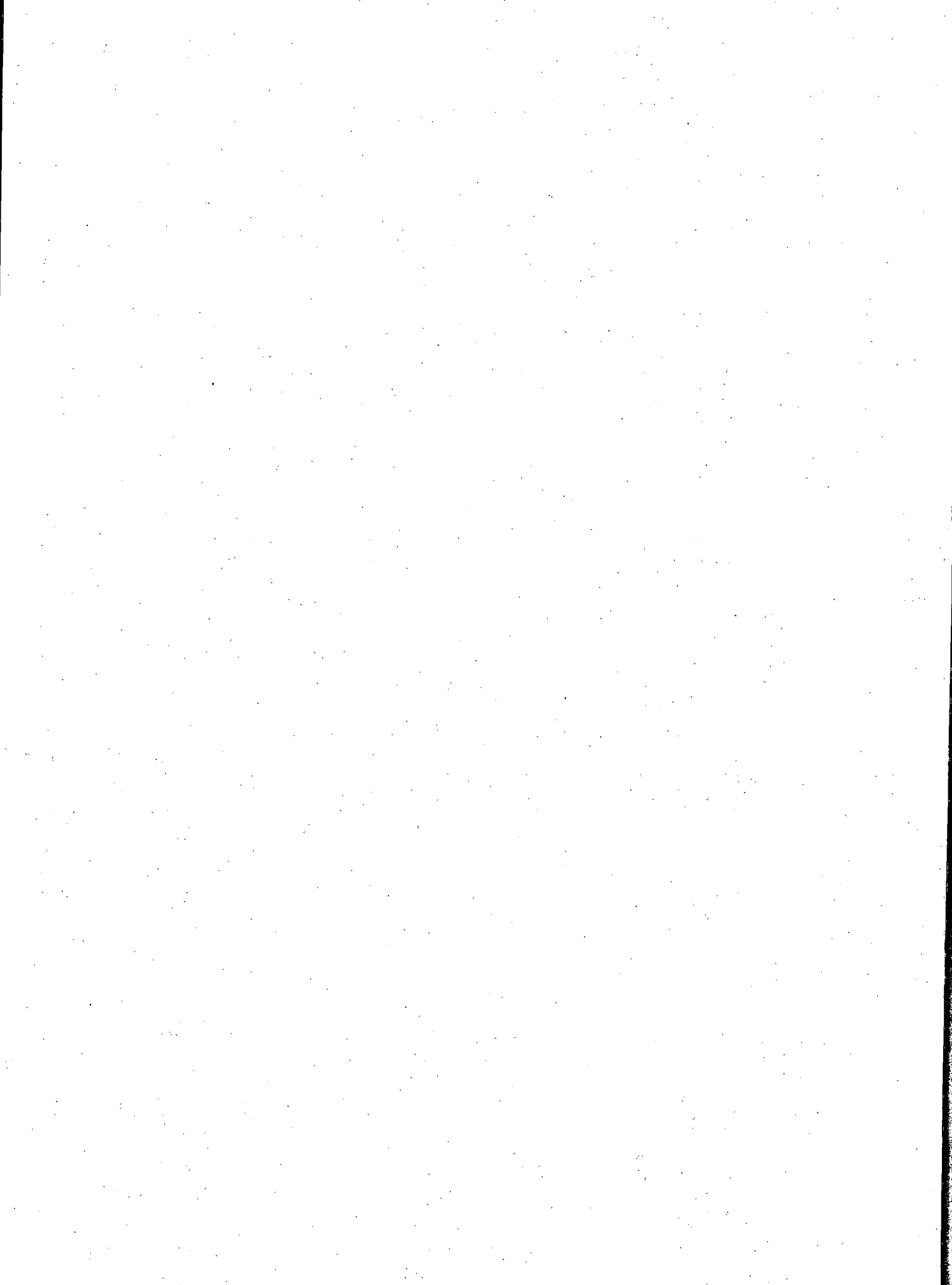
### **Funciones del Grupo asesor científico y tecnológico**

13. El papel preciso que le cabe al Grupo asesor científico y tecnológico en lo que respecta a la formulación de estrategias operacionales y el examen de los proyectos será aprobado por el Consejo en una de sus primeras reuniones.



**ANEXO VIII**

**DECLARACION DEL FMAM ANTE EL  
COMITE INTERGUBERNAMENTAL DE NEGOCIACION DE  
UNA CONVENCION GENERAL SOBRE LOS CAMBIOS CLIMATICOS**



**ANEXO VIII**

**Palabras pronunciadas por el Administrador del FMAM  
ante el segundo grupo de trabajo en la novena sesión  
del Comité Intergubernamental de Negociación  
de una Convención General sobre los Cambios Climáticos  
Ginebra, 7 de febrero de 1994**

Quisiera expresar mi agradecimiento a la secretaría interina del Comité Intergubernamental de Negociación de una Convención General sobre los Cambios Climáticos por haberme invitado a esta reunión para hablar acerca de la marcha del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM). Antes de referirme al FMAM, quisiera felicitar a todas las delegaciones por la rapidez con que los gobiernos han procedido a la ratificación de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático. Alienta a todos la inminente entrada en vigor de esa Convención y ansiamos trabajar juntos en el futuro.

La ratificación número cincuenta de dicha Convención se produjo unos pocos días después de la última reunión de los países participantes en el Fondo para el Medio Ambiente Mundial. Como es de conocimiento de casi todos ustedes, la reunión de Cartagena terminó sin que se llegara a un acuerdo definitivo, pero se lograron avances importantes en materia de una nueva estructura institucional y el financiamiento del FMAM.

Creo que sería útil referirme brevemente a los logros de la reunión de Cartagena y a los puntos sobre los que no se logró consenso. En cuanto al suministro de fondos, los donantes manifestaron su firme apoyo a la constitución de un fondo básico de US\$2.000 millones. Varios expresaron que estaban dispuestos a estudiar el aumento de sus contribuciones por encima de la participación convenida. Se perfeccionó la estructura del FMAM en su nueva etapa y se logró amplio acuerdo acerca de las funciones y responsabilidades de la Asamblea "universal" y del Consejo, más pequeño, en el que estarían representados los grupos de países. En vista de las recomendaciones de la evaluación independiente, los participantes incorporaron en el proyecto de instrumento constitutivo del nuevo FMAM disposiciones sobre una secretaría reforzada y un mecanismo permanente de vigilancia y evaluación. Además, se reunió un grupo de trabajo especial que logró considerables progresos en materia de solución de problemas legales relacionados con el texto del instrumento y sus anexos.

A pesar de estos esfuerzos, resultó imposible en el tiempo con que se contaba decidir acerca de cuatro cuestiones básicas, que son: la presidencia del Consejo y el número y distribución de la representación en él; la mayoría especial necesaria en una votación, y la frecuencia de las reuniones de la Asamblea de Participantes.

Sin lugar a dudas, fue desalentador que los Participantes no pudieran superar sus diferencias para terminar el proceso de reestructuración y reposición de recursos en Cartagena. Sin embargo, retrospectivamente, en última instancia tal vez haya sido un paso importante para fortalecer la decisión política que deben poner de manifiesto todas las partes a fin de eliminar los obstáculos

que quedan. Me complace informar que las intensas consultas que se han llevado a cabo en las últimas semanas demuestran la decisión de los gobiernos de resolver sus diferencias y llegar a un acuerdo satisfactorio para todas las partes.

En una reunión especial convocada por Francia y realizada el 7 de enero en París, los países participantes miembros de la OCDE confirmaron su respaldo a una reposición de recursos del orden de US\$2.000 millones. También examinaron las cuestiones pendientes relativas a la reestructuración del Fondo. En sus deliberaciones, los donantes demostraron flexibilidad y una mejor comprensión de las opiniones de sus asociados. En síntesis, de la reunión de París surgieron cosas positivas. Los donantes quieren volver a la mesa de negociaciones a la brevedad posible a fin de concluir las negociaciones relativas a la reposición de recursos y la reestructuración.

Los representantes de los países en desarrollo y de economías en transición han analizado con el mismo interés sus posiciones acerca de las cuestiones pendientes. Bajo la dirección de Argelia, que el mes pasado asumió la presidencia del Grupo de los Setenta y Siete antes ocupada por Colombia, los países en desarrollo participantes han mantenido consultas extensas, tanto entre ellos como con los donantes. En una reunión sobre el FMAM celebrada en Nueva York el viernes, el Grupo de los Setenta y Siete logró más avances. No he visto el informe completo de la sesión, pero las primeras señales confirman que el G-77 también está interesado en reiniciar las negociaciones.

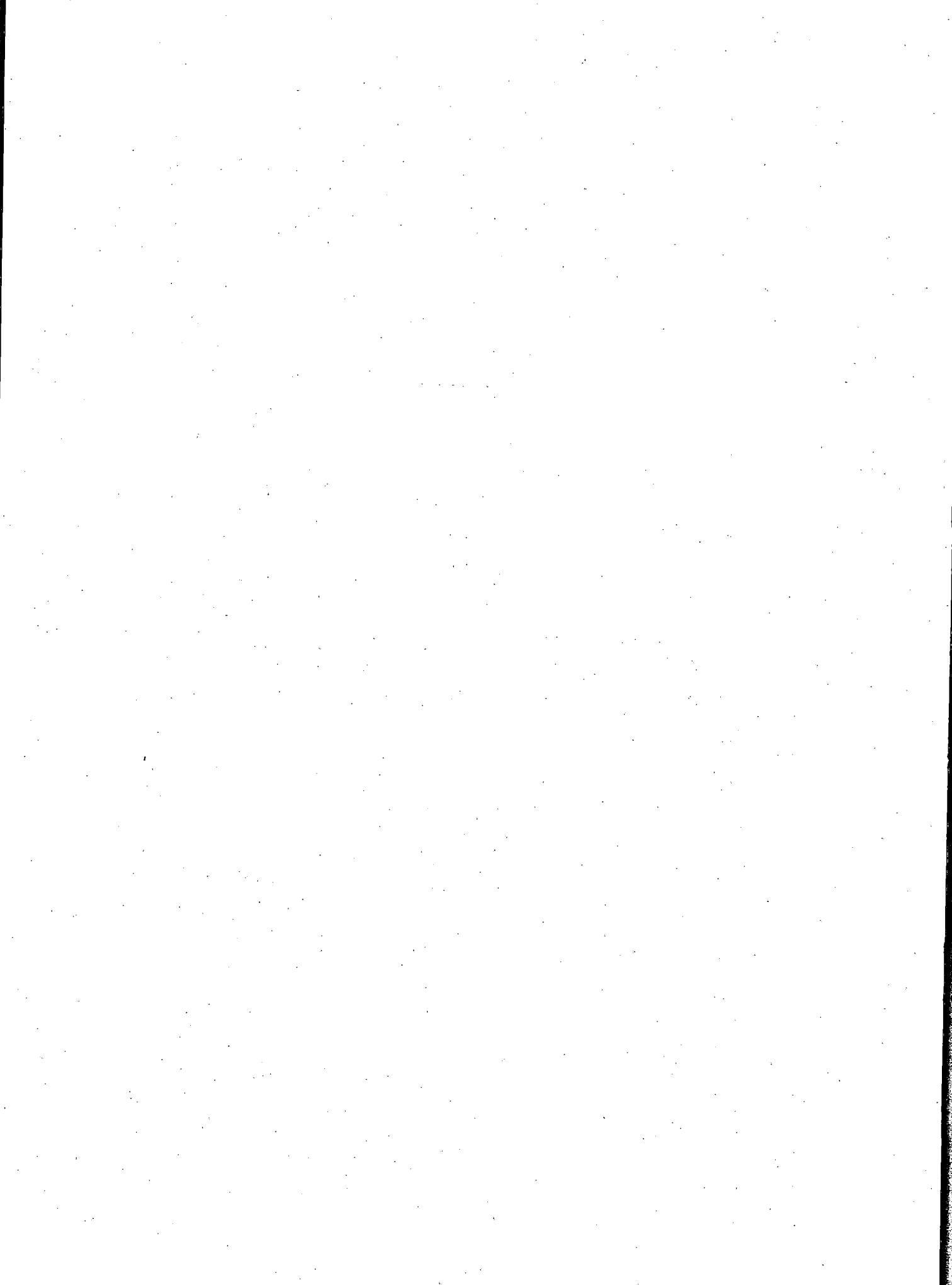
Sobre la base de estos hechos positivos, Mohamed El-Ashry, el Presidente del FMAM, ha propuesto que los Participantes vuelvan a reunirse en Ginebra en la semana del 14 de marzo para reanudar las negociaciones de Cartagena. Los interesados tienen por objetivo acelerar la terminación del paquete de reposición de recursos y del instrumento constitutivo del FMAM, a fin de que éste pueda funcionar como mecanismo provisional de financiamiento de los nuevos convenios y convenciones relativos al medio ambiente mundial. Una vez que los Participantes en el FMAM aprueben el instrumento, éste será transmitido de inmediato para su pronta aprobación por los órganos rectores de los tres organismos de ejecución.

Confío en que para cuando se celebre la décima sesión del Comité Intergubernamental de Negociación, la Secretaría del FMAM esté en condiciones de proporcionar un informe completo sobre la estructura y el financiamiento del FMAM en su segunda etapa. Las dos Secretarías estarán entonces en condiciones de iniciar la labor relativa a las modalidades precisas de cooperación en el futuro, a fin de que pueda ayudarse a los países en desarrollo a aplicar tanto la letra como el espíritu de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y los demás convenios y convenciones relativos al medio ambiente.

Quisiera terminar encomiando la labor del embajador Estrada y el personal de la secretaría interina, que han servido tan bien de puente entre la labor de este comité y la que se desarrolla en forma paralela con respecto al FMAM. Sus esfuerzos han contribuido a poner de relieve los objetivos que compartimos, de proporcionar un marco dentro del cual proveer a la protección del medio ambiente mundial y asegurar los vínculos con un mecanismo de financiamiento que pueda y esté dispuesto a ayudar a los países en desarrollo a encarar la difícil tarea.

**ANEXO IX**

**RESUMEN DE LA SITUACION DE LOS PROYECTOS  
EN EL MARCO DEL  
PROGRAMA DE PEQUEÑAS DONACIONES**





PROGRAMA DE PEQUEÑAS DONACIONES DEL FMAM--Mayo de 1994

AFRICA						
País	Nombre del proyecto	ONG responsable	Esfera de actividad del FMAM	Duración	Donación del FMAM	Observaciones
Botswana	Centro de educación ecológica y reserva natural de Mokolodi	Fundación vida silvestre de Mokolodi	Biodiversidad	12/93-12/95	US\$50.000	Creación de un refugio natural y centro de educación ecológica en el SE del país para conservar la biodiversidad, promover la conciencia ambiental y proporcionar oportunidades de ingreso a la comunidad indígena de Mokolodi.
Botswana	Desarrollo del refugio natural de rinocerontes de Khama	Fondo para el refugio natural de rinocerontes de Khama	Biodiversidad	12/93-12/95	US\$50.000	Creación de un refugio natural y centro de educación ecológica para proteger los rinocerontes blancos y negros, en grave peligro, conservar la biodiversidad, promover la conciencia ambiental y fomentar la conservación.
Botswana	Cultivo doméstico de palma mokola en Etsha	Consejo cristiano de Botswana	Biodiversidad	Por determinar	US\$39.737	Promoción del cultivo de palma mokola para cestería entre las mujeres de la comunidad Etsha del NO del país para mantener una importante fuente de ingreso no agrícola y reducir la sobreexplotación de la palma mokola natural en el Delta del Okavango.
Botswana	Conciencia ambiental y conservación de recursos	Somarelang Tikologo (control ambiental)	Recalentamiento de la Tierra	12/93-12/95	US\$13.100	Promoción de opciones de reciclaje y mejor eliminación de residuos sólidos para reducir el uso de la energía y la contaminación en la esfera del gobierno, la industria, grupos comunitarios y estudiantes, a través de investigación, divulgación, proyectos piloto, cursos y actividades de fomento.

Camerún	Producción de colmenas "Kenyan Top Bar" (KTB) y ahumadores para apicultores del NO	Asociación de Apicultores del NO (NOWEBA)	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	2/94-2/96	US\$36.888	Promoción del uso de colmenas KRB para mejorar prácticas tradicionales que a menudo producen incendios y pérdida de flora y fauna.
Camerún	Función de la mujer en la ordenación de recursos naturales y técnicas mejoradas de producción de carbón de leña	Solidarité pour le Développement des Villages d'Akak A Melen (SOLIDAM)	Recalentamiento de la Tierra/ Biodiversidad	2/94-11/94	US\$4.820	Promoción del uso de hornillos mejorados y técnicas ecológicamente racionales entre las mujeres de zonas muy boscosas.
Camerún	Mayor conciencia de la protección ambiental a través de los medios de comunicación	Centro para la transformación ambiental y rural (CERUT)	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	10/93-9/94	US\$45.915	Intensificación de la conciencia pública y comprensión de la conservación de la biodiversidad y problemas de recalentamiento a través de medios de comunicación, en especial TV.
Camerún	Fomento de la conservación de la biodiversidad en 11 comunidades rurales en las tierras altas	Grupo para la agricultura sostenible, altiplano de Banenda	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	10/93-10/95	US\$40.000	Promoción de la agrosilvicultura comunitaria y mejor gestión de pasturas (setos, lotes comunitarios, cultivo en franjas, pastoreo rotatorio y bancos de forraje) para reducir cultivos migratorios y el deterioro de suelos y conservar la biodiversidad en las tierras altas.
Côte d'Ivoire	Conservación de recursos naturales y gestión de residuos domésticos	Communauté Abel-Lvia de Grand-Bassam	Biodiversidad	12/93-12/94	US\$44.097	Mayor conciencia sobre el reciclaje de residuos domésticos para cultivos y restablecimiento de manglares.
Côte d'Ivoire	Mejoramiento de las tierras de barbecho de yuca y producción de biogás con residuos	Club les Dix	Recalentamiento de la Tierra	8/93-7/94	US\$47.520	Mayor conciencia entre las mujeres sobre problemas de energía rural y experimentos para utilizar restos de yuca en producción de biogás.
Côte d'Ivoire	Manejo de la leña en suburbios de Abidján	Côte d'Ivoire - Ecologie	Recalentamiento de la Tierra	9/93-8/94	US\$39.400	Mejora del manejo de la leña mediante agrosilvicultura y promoción de métodos más eficientes de producción de carbón de leña.
Côte d'Ivoire	Protección del bosque sagrado de Kolodio	Croix Verte de Côte d'Ivoire	Biodiversidad	6/93-6/94	US\$38.330	Establecimiento de una zona reguladora de uso mixto alrededor del bosque sagrado de Kolodio en el NE del país.

Côte d'Ivoire	Gestión de tierras de labranza y biodiversidad	GVC NGNO-NJAN	Biodiversidad	8/93-8/96	US\$22.960	Mayor conciencia sobre conservación de la biodiversidad, capacitación en prevención de incendios de malezas, plantación de árboles en comunidades y elaboración en pequeña escala de Carapa procera (leña, fertilizantes y medicamentos).
Ghana	Cursillos nacionales sobre sustancias que agotan el ozono	Asociac. Nac. de Prop. de Talleres de refrigeración y aire acondicionado	Agotamiento de la capa de ozono	3/93-12/93	US\$9.012	Serie de cursillos sobre agotamiento del ozono; alternativas y eliminación sin riesgo de CFC y otros elementos químicos que agotan el ozono como parte de una campaña nacional para promover prácticas seguras en la industria de la refrigeración y aire acondicionado.
Ghana	Forestación en Busunya-Nkoranza	Grupo de forestación Busunya S.D.A.	Recalentamiento de la Tierra	9/93-9/95	US\$3.471	Capacitación y asistencia técnica a la comunidad de Busunya-Nkoranza en lucha contra incendios de malezas, establecimiento de viveros y agrosilvicultura para reducir la dependencia del bosque natural.
Ghana	Reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero y conservación de la biodiversidad mediante forestación comunitaria y gestión de suelos	Movimiento de mujeres 31 de diciembre	Recalentamiento de la Tierra/ Biodiversidad	4/93-4/94	US\$16.370	Capacitación y asistencia técnica a tres comunidades para promover el establecimiento de viveros y plantaciones, prácticas agrícolas sostenibles y construcción y uso de hornillos eficientes.
Ghana	Protección de árboles y arbustos medicinales amenazados	Centro herborístico Talmako	Biodiversidad	un año	US\$1.340	Establecimiento de bosquecillos para demostrar ex situ la protección de árboles y arbustos medicinales.
Ghana	Construcción y uso de hornillos eficientes	Grupo de mujeres de Tionyorin	Recalentamiento de la Tierra	un año	US\$1.550	Capacitación de instructores (30 mujeres de 8 comunidades) en construcción y mantenimiento de hornillos eficientes.

Ghana	Forestación y construcción de hornillos eficientes	Organización para el desarrollo de Tiyumtaba	Recalentamiento de la Tierra/ Biodiversidad	un año	US\$6.225	Educación y formación ecológicas en establecimiento de viveros y agrosilvicultura en 5 comunidades para promover la regeneración de bosques naturales y capacitación de mujeres en construcción y mantenimiento de hornillos eficientes.
Ghana	Rehabilitación de una fábrica de biogás	Comunidad de Jisonayilli	Recalentamiento de la Tierra	5 meses	US\$2.930	Rehabilitación de una fábrica de biogás en la región norte deforestada para el uso de estiércol como alternativa para la leña.
Ghana	Agrosilvicultura y forestación	Proyecto de desarrollo de Funsu	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	un año	US\$15.180	Capacitación en establecimiento de viveros, agrosilvicultura y prevención y control de incendios de malezas en 5 comunidades de la frontera norte de la reserva de caza Mole.
Kenya	Proyecto integrado de conservación costera	Sociedad para la protección ambiental de Kenya (SPEK)	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	12/93-4/95	US\$28.083	Ayuda a las comunidades para conservar manglares amenazados y ecosistemas conexos en la costa sur del distrito de Kwale.
Kenya	Proyecto de bioletrinas	Centro cristiano de tecnología intermedia	Recalentamiento de la Tierra	12/93-12/96	US\$33.671	Demostraciones para hacer conocer las bioletrinas en 3 escuelas secundarias y promover el uso de excretas para cultivos orgánicos y el gas metano para cocinar y laboratorios en el distrito de Nandi.
Kenya	Proyecto de recursos en tierras áridas	Centros de capacitación y mejoramiento de la ganadería en tierras semiáridas (SALTLICK)	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	2/94-2/96	US\$33.469	Ayudar a las comunidades pastoriles a explotar en forma sostenible la goma arábica y a procesar los residuos como briquetas para aumentar el ingreso local y reducir la tala de árboles para leña.
Kenya	Cría comunitaria de mariposas en la zona boscosa de Arabuko Sokoke	Sociedad del museo de Kenya	Biodiversidad	6/93-6/94	US\$50.000	Capacitación y asistencia técnica a las comunidades próximas a este bosque para que críen en forma sostenible pupas de mariposas para exportación con el fin de aumentar el ingreso local y fortalecer el apoyo local a la conservación del bosque.

Kenya	Protección y conservación de la biodiversidad mediante centros de demostración	Clubes de árboles de sombra de Kenya	Biodiversidad	8/93-2/95	US\$14.600	Capacitación de los directivos de los clubes ambientales en 5 escuelas sobre la recolección, propagación, plantación y ordenación de árboles autóctonos y apoyo a los centros de demostración y huertos escolares.
Kenya	Comunicación para la conservación	World View, Kenya	Biodiversidad/ Deterioro de los suelos	9/93-9/94	US\$19.680	Promoción de la conservación y uso sostenible de <i>V. pseudolablab</i> (alimento y pienso) amenazado por el pastoreo excesivo entre los Massai.
Kenya	Proyecto sobre hortalizas autóctonas y alimentos de destete para mujeres en la comunidad de Khupima	Organización de energía y medio ambiente de Kenya (KENGO)	Biodiversidad	9/93-9/95	US\$36.190	Promoción de los beneficios nutricionales y potencial de mercado de plantas autóctonas seleccionadas.
Kenya	Programa de conservación y rehabilitación del Lago Kanyaboli	OSIENALA	Biodiversidad	10/93-10/94	US\$32.280	Colaboración con comunidades agrícolas y pesqueras para conservar el lago Kanyaboli y su fauna ictícola endémica mediante mejores prácticas de ordenación de recursos naturales.
Mali	Desarrollo de la agrosilvicultura en Goumanko	Action Couverture et Développement (ACD)	Biodiversidad/ Desertificación	4/94-3/95		Promoción de la agrosilvicultura entre las mujeres de los poblados Goumanko, incluido el establecimiento de viveros para reforestación con especies autóctonas.
Mali	Reforestación en Sorontibougou	Mouvement de la Jeunesse de Touba pour le Développement	Desertificación	4/94-4/97	US\$15.868	Movilización comunitaria en Sorontibougou para mejorar la utilización del suelo y reducir su degradación.
Mali	Reforestación, estabilización de riberas y piscicultura en Nani	Amis du Mali AQUA VIVA	Biodiversidad/ Desertificación/ Aguas internacionales	4/94-4/95	US\$10.197	Promoción de la piscicultura para reducir la presión sobre la pesca natural y reforestación para estabilizar las riberas.

ASIA Y EL PACIFICO						
País	Nombre del proyecto	ONG responsable	Esfera de actividad del FMAM	Duración	Donación del FMAM	Observaciones
Indonesia	Estudio etnobiológico en la zona propuesta de conservación marina de las islas Togian	Yayasan Bina Sains Hayati Indonesia (YABSHI)	Biodiversidad/ Aguas internacionales	7/93-7/95	US\$46.602	Elaboración y prueba de prácticas comunitarias de ordenación de recursos naturales que proporcionen alternativas viables a la utilización excesiva de bosques y arrecifes de coral.
Indonesia	Conservación con los pobladores de la aldea de Sinaka, Sumatra Occidental	Sekretariat Pengembangan Kawasan Mentawai (SPKM)	Biodiversidad	7/93-7/95	US\$25.243	Preparación y aplicación de un modelo de desarrollo "de abajo arriba" para la isla de Mentawai mediante planificación comunitaria de la ordenación de recursos naturales.
Indonesia	Beneficios y ventajas de la etnobotánica para las comunidades circundantes del parque nacional del monte Halimun	Club de ciencias biológicas	Biodiversidad	7/93-7/95	US\$41.262	Realización de estudios etnobotánicos con las comunidades cercanas al parque nacional de Mt. Halimun para identificar y probar opciones que intensifiquen la conservación y uso sostenible de recursos vegetales.
Indonesia	Conservación comunitaria del rinoceronte javanés y los bosques tropicales del parque nacional de Ujung Kulon	Lembaga Alam Tropika Indonesia (LATIN)	Biodiversidad	7/93-7/94	US\$25.728	Programa de desarrollo comunitario de la zona intermedia de este parque para mejorar las condiciones de vida de los pobladores y reducir la presión de las actividades económicas sobre el hábitat crítico de esta especie en peligro de extinción.
Indonesia	Fomento de la conservación ambiental mediante cultivo de árboles Aren y plantación de árboles para leña	Yayasan Mandiri	Biodiversidad	7/93-7/94	US\$38.835	Plantación de aren y especies para leña mediante un programa de silvicultura comunitaria para reducir el deterioro de los bosques debido a la explotación excesiva para leña en la producción de azúcar de palma.
Indonesia	Conservación y desarrollo comunitario mediante sistemas de agrosilvicultura integrada	Pusat Latihan Wiraswasta Tani (PUSLAWITA)	Biodiversidad	7/93-7/94	US\$16.000	Establecimiento de un centro de capacitación y preparación de módulos sobre enfoques para un sistema integrado de cultivo para oficiales de estos proyectos.
Nepal	Microcentral hidroeléctrica para la comunidad Praja	Centro para la agroecología y el desarrollo	Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$7.600	Instalación de una microcentral hidroeléctrica con una capacidad de generación de 5 KW como fuente renovable de energía para la comunidad indígena Chepang (Praja).

Nepal	Rehabilitación de Gokaneshwork Mahadev Ghat	La mujer y el ahorro (WIS)	Recalentamiento de la Tierra/ Contaminación de los sistemas locales de abastecimiento de agua	Por determinar	US\$6.600	Rehabilitación del templo de Gokarneshwork, importante lugar de cremación y principal fuente de contaminación del río Bagmati, mediante la construcción de dos plataformas de piedra con cobertizos, plantación de árboles en torno a Ghat y elevación de una cerca protectora.
Nepal	Campamentos ambientales para la conservación	Sensibilización sobre los campamentos ambientales para la conservación	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-3/94	US\$6.560	Serie de campamentos de capacitación y educación para jóvenes y comunidades que viven en las proximidades de zonas con gran diversidad biológica.
Nepal	Control de la erosión de los suelos y programa de forestación	Samaj Kalyan Kendra	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$2.358	Plantación de árboles, cercas protectoras y construcción de una presa de contención para controlar la erosión del suelo en Khalamarang Pakho.
Nepal	Programa de conservación y desarrollo de la biodiversidad	Centro de fomento de la autosuficiencia rural	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra		US\$3.500	Apoyo a la conversión de 30 hectáreas de tierra en Jhabeda VDC en un parque mediante la plantación de árboles frutales y forrajeros, la construcción de un estanque y la realización de un programa de fomento de los conocimientos técnicos de la mujer con el fin de presentar alternativas a la venta de leña; creación de un vivero para producir y distribuir plántones de cheuri (butirospermo) en la comunidad de Chepang.
Nepal	Protección de los bosques contra los incendios	Dundepakha Ban Upabhokta Samiti	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-4/94	US\$3.968	Construcción de estanques y sistemas de canales para facilitar la lucha contra incendios; suministro de equipo antiincendios a 30 comunidades forestales de consumidores.
Nepal	Programa de rehabilitación de estanques mediante la plantación de árboles	Himalayan Club. Katalya	Biodiversidad	11/93-6/94	US\$4.951	Limpieza y mejoramiento de la situación de un estanque local y colocación de 200 plántones.
Nepal	Programa general de repoblación forestal	Club Juvenil Shree Dravya Shah	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	7/93-8/93	US\$900	Plantación de árboles en 60 acres y programas educativos en aldeas para enseñar las maneras de controlar la erosión del suelo.
Nepal	Promoción de los protectores forestales	Galrikhola Ban Upabhokta Simco	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-4/94	US\$3.036	En una zona con abundante fauna silvestre como consecuencia de programas acertados de conservación, construcción de retretes, un embalse de agua y trampas para la fauna silvestre.

Nepal	Construcción de un crematorio	Centro de participación y desarrollo popular en Dev Ghat	Biodiversidad/ Aguas internacionales	8/93-3/94	US\$5.551	Construcción de dos plataformas crematorias en un lugar religioso utilizado para la cremación con el fin de impedir la contaminación del río Narayani; se incluye también la plantación de árboles.
Nepal	Protección de fuentes de agua potable	Shree Bakamalang Chikshit Sanaj	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-12/93	US\$1.104	Programas de reforestación y colocación de vallas para conservar los actuales bosques en las proximidades de 20 fuentes de agua potable.
Nepal	Programa de conservación y ordenación forestal	Club Bikas	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-7/94	US\$5.000	Establecimiento de un vivero para suministrar plántones a la población de las aldeas; programas de repoblación forestal con participación de las comunidades rurales; creación de un fondo para ayudar a conservar y mantener la plantación.
Nepal	Programa de plantación de árboles en patios	Sociedad para el desarrollo rural - Rupandehi	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-10/93	US\$1.000	Plantación de árboles en grupos escolares y patios de casas familiares; programas y materiales de sensibilización y educación ambiental.
Nepal	Programa de demostración de planchas de cemento	Foro para la Protección Ecológica	Recalentamiento de la Tierra	10/93-12/93	US\$1.105	Presentación de las planchas de cemento como alternativa a los tejados de paja para reducir la presión sobre el Parque nacional de Chitwan.
Nepal	Programa agroforestal	Guan Ulthan Samuha	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-7/94	US\$1.285	Capacitación de grupos de personas locales en el cultivo, establecimiento de viveros y plantación de árboles.
Nepal	Programa de fomento de la plantación de árboles en las escuelas	Los jóvenes y el medio ambiente	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-7/94	US\$6.804	Programas de conservación, educación y sensibilización en escuelas secundarias para 5.000 alumnos y 100 profesores; posteriormente, programas de plantación de árboles.
Nepal	Programa de ordenación ambiental en la aldea Katunjay	Centro de desarrollo rural comunitario y autosuficiencia de Nepal (NESCORD)	Recalentamiento de la Tierra	8/93-7/94	US\$1.560	Sensibilizar a la población rural sobre los problemas ambientales; apoyo a las comunidades locales para que consigan la autosuficiencia en combustible, forrajes y madera; plantación de árboles.
Nepal	Programa de conservación del medio ambiente	Nepal Batabarn Bachau Andolin	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-7/94	US\$9.400	Participación de la comunidad local en programas de demostración en cinco regiones con el fin de evitar la extinción del antilope de los cañaverales ( <i>Antilope cervicapra</i> ), control de un río local, establecimiento de viveros y plantación de árboles.



Nepal	Programa de demostración de biogás	Shree Balihanath Yuwa Jansewa Samiti	Recalentamiento de la Tierra	8/93-12/93	US\$1.820	Participación comunitaria en la instalación de 13 fábricas de biogás para ayudar a reducir la deforestación, ahorrar tiempo en la recolección de leña y disminuir la emisión interna de humos.
Nepal	Proyecto aldea verde	Club Sakela	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-8/94	US\$3.707	Capacitación de 12 personas en la producción de cocinas mejoradas y distribución de 250 cocinas entre las familias; plantación de árboles; programas rurales de sensibilización y educación.
Nepal	Programa de protección de plantaciones	Nan Swawalamban tatha Bikas Kendra	Recalentamiento de la Tierra	9/93-11/93	US\$1.400	Colocación de vallas para proteger los árboles en tierra pública del pillaje y de la acción de los animales abandonados.
Nepal	Participación de la mujer en la protección del medio ambiente	Centro Kamal de servicios en favor de la mujer	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-8/94	US\$2.100	Programas de charlas sobre el medio ambiente con destino a 450 campesinas; plantación de árboles; fondo rotatorio para ayudar a las mujeres en las actividades generadoras de ingresos que no sean nocivas para el medio ambiente.
Nepal	Fomento agroforestal en Chitlang	Centro de Nepal de protección de las mujeres necesitadas	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-8/94	US\$2.452	Programas de cinco días con charlas sobre la conservación de bosques y suelos; plantación de árboles.
Nepal	Conservación de fuentes locales de agua potable	Club Danphe Yuwa	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	9/93-3/94	US\$7.371	Construcción de vallas en torno a la zona boscosa de una cuenca hidrográfica para proteger la única fuente local de agua potable para Khalanga.
Nepal	Medio ambiente y participación popular	Tarun Samaj	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-8/94	US\$2.002	Sensibilizar a los habitantes de las aldeas (mediante programas de charlas y seminarios) sobre el problema de la despoblación forestal; plantación de árboles.
Nepal	Conservación y mantenimiento de fuentes de agua en Okhaldunga	Sociedad de consumidores de Nepal	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-8/94	US\$7.580	Programa de repoblación forestal en torno a las fuentes locales de agua potable; retretes de demostración; materiales y campañas de educación.
Nepal	Investigación sobre hongos micorrizógenos (Género Amantia) en los pinares del valle de Kathmandú	Sociedad de Historia Natural	Biodiversidad	8/93-8/94	US\$3.500	Investigación e identificación de hongos silvestres altamente tóxicos.
Nepal	Programa de fomento de viveros	Balabaran Samracchan Yuwa Samuha	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-2/94	US\$1.672	Capacitación de la población local en el establecimiento y gestión de viveros.

Nepal	Programa de repoblación forestal y limpieza en las escuelas	Escuela secundaria inferior Shree Dhurva	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$600	Construcción de retretes y plantación de árboles en una escuela secundaria.
Nepal	Programa de repoblación forestal selectiva	Samaj Bikas Samuha	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	8/93-11/93	US\$600	Plantación de árboles y construcción de vallas en tierras públicas.
Nepal	Programa de rehabilitación de estanques	Mahilla Samaj Kalyan Kendra	Biodiversidad	Por determinar	US\$3.754	Participación comunitaria en la rehabilitación de un estanque abandonado y contaminado.
Nepal	Programa de ordenación ambiental	Sociedad nacional de promoción de la mujer	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$3.754	Plantación de árboles, riego y abastecimiento de agua potable para combatir la erosión del suelo; el proyecto es ejecutado por un comité integrado por cinco mujeres.
Nepal	Programa de plantación de árboles	Musahar Bachau Samiti	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	10/93-12/93	US\$1.850	Plantación de árboles como medio de combustible y forraje y para controlar la erosión fluvial y del suelo.
Nepal	Programa de plantación de árboles y de conservación del medio ambiente	Gramin Utthan Samaj-Nepal	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$900	Plantación de árboles por 400 unidades familiares de un comité de desarrollo rural.
Nepal	Programa de repoblación forestal Doti	Samaj-Sewa-Doti	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	9/93-11/93	US\$2.000	Plantación de árboles en 40 hectáreas de tierra desprovista de cubierta vegetal; establecimiento de viveros; programas educativos.
Nepal	Programa de ordenación agroforestal rural	Centro de bienestar humano y protección del medio ambiente	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	10/93-7/94	US\$3.187	Promoción de la agrosilvicultura, mejoramiento de las cocinas, fertilizantes orgánicos y conservación de la naturaleza en aldeas.
Nepal	Programa de mejoramiento de fraguas	Comité de desarrollo rural C/O Sworek	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$560	Educación de familias de herreros analfabetos y pobres para la utilización de una tecnología de alto rendimiento energético, instalación de sopladores y sierras en 10 fraguas, como demostración.
Nepal	Programa de plantación de árboles Leo	Club Leo de Sindhull	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	9/93-11/93	US\$600	Plantación de árboles en una escuela de enseñanza primaria, conservación y mantenimiento de los árboles por una organización local.
Nepal	Programa de desarrollo de viveros hortofrutícolas	Shree Bahu-Udeshiya Gram Sewa Samiti	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	9/93-9/94	US\$637	Instalación de un vivero para producir plántulas de frutales para uso local.
Nepal	Programa de fomento de estanques Baraha	Escuela secundaria inferior Shankeshowri Baraha Pokhari	Biodiversidad	10/93-10/94	US\$7.850	Rehabilitación de un estanque en un importante emplazamiento religioso; plantación de árboles, construcción de instalaciones de abastecimiento de agua potable.

Pakistán	Plantación un niño, un árbol en el distrito de Thatta	Sociedad de asistencia social Aasthan Latif	Recalentamiento de la Tierra	3/94-2/95	US\$6.020	Apoyo al establecimiento y mantenimiento de viveros de árboles en cinco escuelas.
Pakistán	Servicio ambiental a través de escuelas comunitarias	Sociedad educativa Faran de Karachi, Sindh	Recalentamiento de la Tierra	3/94-2/95	US\$7.358	Capacitación de personal docente de diez escuelas en arboricultura y establecimiento de viveros escolares en Karachi, Sindh.
Pakistán	Plantación de árboles en zonas rurales	Goth Sudhar Tanzim	Recalentamiento de la Tierra	3/94-2/95	US\$3.344	Capacitación comunitaria en plantación de árboles y lanzamiento de una campaña de plantación.
Pakistán	Conservación del medio ambiente y programa de repoblación forestal urbana	Organización para el desarrollo basado en la participación	Recalentamiento de la Tierra	3/94-2/95	US\$2.843	Establecimiento de un vivero de árboles comunitario y promoción de la plantación comunitaria de árboles, horticultura familiar y cultivo de flores en Gujranwala, Punjab.
Pakistán	Capacitación en silvicultura social	Proyecto piloto de Orangi - RTI	Recalentamiento de la Tierra	3/94-2/97	US\$15.050	Capacitación de jardineros, maestros y organizaciones comunitarias con el fin de promover el establecimiento de viveros de árboles y la plantación de árboles en zonas públicas en Karachi, Sindh.
Pakistán	Defensa del medio ambiente mediante el establecimiento de viveros por organizaciones locales	Protección del medio ambiente y desarrollo rural (PERD)	Recalentamiento de la Tierra	3/94-2/95	US\$6.689	Sensibilización y capacitación de las organizaciones locales con el fin de promover el establecimiento de viveros y la plantación de árboles en Pashawar, NWFP.
Pakistán	Programas de educación y sociosilvicultura rural en zonas remotas	Organización de desarrollo rural en la agricultura y silvicultura	Recalentamiento de la Tierra	3/94-2/95	US\$6.957	Puesta en marcha de un programa de conciencia ambiental y promoción del establecimiento de viveros y de plantación de árboles en Shahdadpur Sanghar, Sindh.
Papua Nueva Guinea	Teatro comunitario de sensibilización (Pilai Bilong Tintin). Sensibilización y capacitación ambiental	Fundación popular del Pacífico meridional (PNG)	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	4/94-4/95	US\$15.163	Sensibilizar a la población sobre los problemas de la conservación de la biodiversidad, el recalentamiento de la Tierra y la protección de las aguas internacionales mediante sesiones de teatro comunitario y capacitación de organizaciones comunitarias implicadas en los proyectos de conservación de la biodiversidad en las técnicas de la comunicación teatral.

Papua Nueva Guinea	Rehabilitación de la vida marina y reforestación costera en las Islas Cartret de la provincia septentrional de las Islas Salomón	Asociación Tuluon de la provincia septentrional de las Islas Salomón	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	4/94-4/95	US\$36.338	Trabajo con los propietarios de los recursos en las Islas Cartret mediante campañas de sensibilización y programas de educación con el fin de promover la conservación de los arrecifes de coral y la vegetación costera; identificación y promoción del aprovechamiento sostenible de los recursos marinos para aumentar los ingresos locales.
Papua Nueva Guinea	Vigilancia del medio ambiente y de los recursos	Foro de defensa de los derechos individuales y comunitarios (ICRAF)	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	4/94-4/95	US\$6.483	Creación de una base de datos sobre actividades ambientales y aprovechamiento y ordenación de los recursos naturales para facilitar el acceso de las ONG y organizaciones comunitarias a dicha información.
Papua Nueva Guinea	Inventario biológico de la cordillera Kuper y el lago Trist	Instituto de ecología de Wau	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	4/94-4/95	US\$22.854	Implicación de las comunidades locales en la recopilación de datos biológicos para una zona de conservación de la biodiversidad; búsqueda de los medios de integrar a las comunidades locales en la ordenación de la zona; identificación de las posibilidades de establecer empresas sostenibles de productos no madereros con el fin de aumentar los ingresos locales.
Papua Nueva Guinea	Repoblación de manglares y rehabilitación de arrecifes en Port Moresby	Grupo juvenil rural de Tatana	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	4/94-4/95	US\$12.777	Apoyo a un grupo juvenil comunitario en la replantación de manglares degradados y rehabilitación de las zonas de arrecife dañadas y en la sensibilización ecológica de la población de Port Moresby.
Papua Nueva Guinea	Seminario nacional de capacitación sobre la redacción de propuestas de proyectos para ONG y organizaciones comunitarias locales	Programa FMAM/ONG de pequeñas donaciones	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	4/94-4/95	US\$20.777	Capacitación de ONG y organizaciones comunitarias en la preparación y redacción de propuestas de proyectos y mayor difusión del Programa del FMAM de pequeñas donaciones.
Filipinas	Instalación de una planta hidroeléctrica	Davao Oriental	Recalentamiento de la Tierra	12/93-12/94	US\$21.575	Instalación de una planta hidroeléctrica comunitaria para la elaboración de cáñamo, arroz y maíz en Mindanao.
Filipinas	Programa de desarrollo de arroz-Bolaw	Fundación para el desarrollo económico Minsupala	Biodiversidad	12/93-2/95	US\$11.905	Recolección, formación de bancos y propagación de semillas de por lo menos siete variedades autóctonas de arroz en Cotabato, Mindanao.

Filipinas	Conservación de especies arbóreas endémicas	Fundación ecológica y bosque de Negros	Biodiversidad	1/94-2/95	US\$28.274	Propagación y conservación comunitarias de especies arbóreas endémicas/autóctonas del monte Canlaon, una de las zonas protegidas en Visayas Occidental.
Filipinas	Establecimiento de viveros con especies arbóreas autóctonas	Fundación de desarrollo y recursos integrados de Yakan	Biodiversidad	1/94-2/95	US\$18.242	Establecimiento de un vivero para propagar especies autóctonas para la reforestación de Basilan, Mindanao.
Filipinas	Proyecto de desarrollo rural integrado de Batak	HARIBON-Palawan, Inc.	Biodiversidad	1/94-1/95	US\$24.909	Fortalecimiento de la capacidad de siete comunidades Batak para la conservación de su ecosistema y la preservación de su herencia cultural.
Filipinas	Programa especial de televisión de una hora sobre ecología y tecnología	Foro de intereses rurales	Biodiversidad	12/92-4/93	US\$10.000	Producción de programas audiovisuales sobre tecnologías agrícolas autóctonas y conservación de la biodiversidad.
Filipinas	Establecimiento y funcionamiento de un vivero en Aeta	Centro de intereses ambientales	Biodiversidad	2/93-7/94	US\$17.310	Rehabilitación ambiental en tierras altas entre las comunidades Aeta mediante la propagación y ordenación de especies arbóreas autóctonas.
Filipinas	Museo in vivo de plantas medicinales, Filipinas	Instituto filipino de futuros alternativos	Biodiversidad	8/93-7/94	US\$16.345	Creación de un banco de germoplasma para conservar plantas medicinales autóctonas y actividades de educación de adultos para conservación de la biodiversidad.
Filipinas	Ordenación comunitaria de productos forestales no madereros en Palawan	Apostolado tribal filipino (TFA)	Biodiversidad	8/93-9/94	US\$15.058	Capacitación y fortalecimiento de la capacidad para una ordenación sostenible de estos productos entre las comunidades indígenas de Palawan.
Filipinas	Proyecto de fomento del interés ambiental y la sostenibilidad	BIENESTAR - Leyte	Las cuatro esferas del FMAM	6/93-5/94	US\$8.440	Creación de una conciencia y comprensión respecto de los problemas ambientales en 5 ONG y 25 organizaciones populares en Visayas.
Filipinas	Programa de educación comunitaria para la protección y ordenación ambiental	POP DEV - Bicol	Biodiversidad	6/93-5/94	US\$14.280	Educación y capacitación en conservación de la biodiversidad entre ONG y organizaciones populares en Luzón.
Filipinas	Conservación de manglares en la bahía Bais	Fundación Gabayan	Biodiversidad/ Aguas internacionales	5/93-5/94	US\$14.380	Educación, capacitación y organización comunitarias para promover la conservación de los manglares en la isla Dewey.

Tailandia	Manglar comunitario - Surat Thani	Proyecto de fomento de la organización popular	Recalentamiento de la Tierra/ Biodiversidad/ Aguas Internacionales	4/94-3/95	US\$13.557	Intensificación de los esfuerzos comunitarios de ordenar y establecer bosques de manglares en Surat Thani; organización de programas de reforestación y enseñanza.
Tailandia	Programa de desarrollo para mejorar la calidad de vida y el medio ambiente	Programa de desarrollo para mejorar la calidad de vida y el medio ambiente	Recalentamiento de la Tierra/ Biodiversidad/ Aguas internacionales	4/94-3/95	US\$11.858	Promoción de actividades y generadoras de ingresos racionales desde el punto de vista ambiental y de actitudes ecológicas para conservar las cuencas hidrográficas de dos ríos.
Tailandia	Etnobotánica y conservación de plantas en la provincia de Prachinburi	Grupo Rak Khao Yai	Biodiversidad	4/94-3/95	US\$13.518	Identificación de conocimientos tradicionales sobre plantas medicinales y su utilización y hábitat; organización de seminarios con el fin de promover el interés por la conservación de las plantas medicinas.
Tailandia	Educación ecológica para la protección de Khao Luang	Fondo verde Khao Luang	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	5/94-10/94	US\$1.530	Realización de un seminario para promover el interés por la conservación y las prácticas tradicionales de agrosilvicultura en el distrito de Lan Saka.
Tailandia	Conservación de la cuenca hidrográfica de Khun Samoon-Khun Sarian	Club ecológico de Khun Samoon-Khun Sarian	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	4/94-3/95	US\$9.202	Movilización de la protección comunitaria de la cuenca hidrográfica del río Wang, incluida la organización de una patrulla forestal, el establecimiento de un vivero comunitario, la plantación de árboles y programas para la juventud.
Tailandia	Proyecto de promoción de la agricultura orgánica	Proyecto de promoción de la agricultura orgánica	Biodiversidad/ Deterioro de tierras	4/94-3/95	US\$16.496	Capacitación de la comunidad en agricultura orgánica con el fin de evitar nuevas invasiones de la zona forestal; fomento de la agricultura integrada y la plantación de árboles para reducir la degradación de los suelos.
Tailandia	Educación ecológica para grupos juveniles	Club infantil de conservación de las aves	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	4/94-3/95	US\$5.138	Actividades juveniles para promover el interés por la conservación, incluida la organización de campamentos juveniles, excursiones y apoyo a un centro informativo sobre la conservación.
Tailandia	Proyecto de agrosilvicultura sostenible	Proyecto de agrosilvicultura sostenible	Biodiversidad	4/94-3/95	US\$7.905	Promoción de la conservación <u>ex situ</u> de especies vegetales indígenas raras mediante la identificación de métodos adecuados de propagación y los posibles usos de las especies recogidas.

Tailandia	Conservación de plantas medicinales y transmisión de conocimientos tradicionales a las jóvenes generaciones	Comité para el desarrollo rural y la conservación del medio ambiente	Biodiversidad	4/94-3/95	US\$5.217	Traducción de una antigua inscripción sobre utilización de plantas medicinales e inicio de una colección; organización de seminarios para despertar el interés por la conservación de las plantas medicinales.
Tailandia	Recuperación de la explotación agrícola natural	Comité para el desarrollo rural y la conservación del medio ambiente	Biodiversidad/ Degradación de suelos	4/94-3/95	US\$4.664	Establecimiento de colecciones de especies de hierbas y hortalizas silvestres y de producción local; mantenimiento de la colección de un vivero comunitario y fomento de prácticas de agricultura orgánica sostenible, como el uso de bioinsecticidas.
Tailandia	Recuperación de las especies marinas en el Wang Khong Khang	Grupo para la salvación de Baan Poh Daeng	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	4/94-3/95	US\$5.652	Protección de la diversidad biológica del río Wang Khong Khang mediante la plantación de árboles, la capacitación y programas juveniles.
Tailandia	Fortalecimiento de las organizaciones locales para la conservación de cuencas hidrológicas	Grupo de interés de Trang	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	4/94-3/95	US\$11.858	Movilización de acciones comunitarias para proteger las cuencas hidrográficas de Trang; organización de un estudio sobre la biodiversidad, campamentos juveniles y plantación de árboles; fortalecimiento de la capacidad de los grupos comunitarios de ordenar los recursos naturales.
Tailandia	Proyecto de recuperación de la llanura aluvial del río Mun	Proyecto de recuperación de la llanura aluvial del río Mun	Biodiversidad/ Aguas internacionales	4/94-3/95	US\$11.858	Promoción del interés por la conservación de la biodiversidad de las tierras boscosas en la llanura aluvial del río Mun y fortalecimiento de la capacidad de los grupos comunitarios de ordenar los recursos naturales.
Tailandia	Conservación y desarrollo de la agricultura integrada en zonas montañosas	Grupo rural de Pong Klang Nam	Biodiversidad/ Deterioro de suelos	4/94-3/95	US\$7.905	Fomento de planes de generación de ingresos racionales desde el punto de vista ecológico, coordinación de la plantación de árboles y capacitación para reducir las prácticas de corta y quema en la zona montañosa del distrito de Mae Suai.
Tailandia	Red de enriquecimiento y ampliación de los recursos genéticos (GREEN)	Red de agricultura meridional alternativa (SAAN)	Biodiversidad	4/94-3/95	US\$24.901	Promoción del cultivo y comercialización de especies vegetales indígenas apoyando a grupos comunitarios y ONG locales mediante programas de capacitación y seminarios y publicación de materiales didácticos y promoviendo documentales de radio y televisión.

Tailandia	Conservación y recuperación de recursos costeros en Songkla	Proyecto de desarrollo de las comunidades de pescadores artesanales de Songkla	Biodiversidad/ Aguas internacionales	4/94-3/95	US\$7.628	Ejecución de un programa comunitario para impedir la sobreexplotación de los recursos marinos por los arrastreros; plantación de arrecifes artificiales en los tres kilómetros de zona acotada.
Tailandia	Conservación y recuperación ecológica para la sostenibilidad de la cuenca del río Sai Buri	Grupo de conservación de la cuenca del río Sai Buri	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	4/94-3/95	US\$9.091	Fortalecimiento de la capacidad de ordenación de los recursos naturales por los grupos comunitarios identificando formas de cultivo y prácticas de ordenación de los recursos comunitarios, promoviendo la plantación de árboles y la agrosilvicultura, organizando seminarios y publicando un boletín mensual para alentar la interconexión de los grupos.
Tailandia	Recuperación y desarrollo de la silvicultura comunitaria	Preparación de un proyecto de silvicultura comunitaria	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	5/94-3/95	US\$11.858	Establecimiento de un bosque de gestión comunitaria en la cuenca hidrográfica del río Kok y promoción de planes alternativos de generación de ingresos entre la población rural.
Tailandia	Protección antiincendios y conservación de la naturaleza en la zona amortiguadora del Parque Nacional de Thung Salaeng Luang	Club de conservación de la naturaleza de Pitsanulok	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	4/94-3/95	US\$7.194	Mejorar el aprovechamiento de la tierra en la zona amortiguadora poniendo en marcha un programa voluntario de lucha antiincendios; apoyo a las prácticas de explotación agrícola integrada racionales desde el punto de vista ambiental, y establecimiento de una colección de germoplasma de variedades de arroz de producción local.
Tailandia	Agrosilvicultura sostenible y ordenación de un bosque comunitario	Grupo Nan de agrosilvicultura sostenible	Recalentamiento de la Tierra/ Biodiversidad	4/94-3/95	US\$3.953	Establecimiento de un bosque de ordenación comunitaria, organización de un estudio sobre la biodiversidad, promoción de la plantación de árboles y de actividades agroforestales, apoyo al vivero comunitario y coordinación de programas juveniles.
<b>EUROPA</b>						
Turquía	Ordenación de la zona costera de la península de Bodrum	Comité nacional turco de ordenación de zonas costeras	Aguas internacionales/ Biodiversidad	6/93-12-94	US\$50.000	Conversación de la zona costera y marina de la península de Bodrum mediante la investigación sobre los recursos pesqueros y su aprovechamiento, la salvaguardia del hábitat de especies en peligro, la lucha contra la contaminación de aguas costeras y la educación ambiental.



Turquía	Proyecto para la planificación de la investigación y ordenación de Sultansazligi	TTKD	Biodiversidad	6/93-6/95	US\$50.000	Protección y rehabilitación del hábitat mediante un inventario biológico de la zona, la preparación y aplicación de un plan de ordenación de los recursos y la educación ambiental.
Turquía	Integración del desarrollo y la conservación en el delta de Goksu	DHKD	Biodiversidad	6/93-8/94	US\$50.000	Investigación aplicada, capacitación y preparación y aplicación de un plan de ordenación de recursos en apoyo de la conservación y el ecoturismo en el delta de Goksu.
Turquía	Sensibilización sobre la importancia de la evaluación de los efectos ambientales	EFT	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	6/93-8/94	US\$50.000	Capacitación de personal técnico de instituciones del sector público y privado en Turquía.
<b>AMERICA LATINA Y EL CARIBE</b>						
Belice	Promoción y comercialización de cocinas con energía solar	Liga femenina progresista	Recalentamiento de la Tierra	2/94-1/95	US\$10.000	Capacitación de 300 mujeres y 4.000 alumnos en la construcción y utilización de cocinas con energía solar; producción de 100 copias de libros de recetas para cocinas con energía solar.
Belice	Programa de educación e instalación de boyas de amarre en arrecifes	Fundación Siwa-ban	Biodiversidad/ Aguas internacionales	9/93-9/94	US\$27.462	Introducción y comprobación del sistema de anclaje Manta Ray en zonas de arrecifes muy visitadas y actividades de educación ambiental para despertar la sensibilidad y comprensión de las amenazas al frágil entorno de los arrecifes entre los habitantes locales, guías turísticos y pescadores.
Belice	Proyecto de protección del medio ambiente y de capacitación en eco-reconocimiento	Asociación de exploradores de Belice	Biodiversidad	11/93-10/94	US\$36.300	Preparación de manuales sobre la conservación y protección ambiental para exploradores y capacitación de formadores en eco-reconocimiento.
Belice	Fomento sostenible de <u>Panulirus Argus</u> en Belice	Cuerpo juvenil de conservación de Belice	Biodiversidad	11/93-10/94	US\$14.000	Capacitación de 12 jóvenes en la realización de investigaciones para determinar la fertilidad, calidad de los huevos y pauta estacional del desove de la langosta como base para la legislación recomendada sobre la reglamentación de los periodos abiertos y de veda para el P. Argus.

Belice	Bases para el desarrollo sostenible	Cooperativa progresista de Gales Point	Biodiversidad	10/93-6/94	US\$12.060	Actividades para capacitar a la comunidad a proteger y conservar los recursos naturales de la región: 15 retretes de pozo mejorados con ventilación y dos digestores de biogás ayudarán a impedir la contaminación del estanque; plantación de árboles; supervisión de manatíes, tortugas y cocodrilos; capacitación de guías.
Belice	Gestión de la conservación para el desarrollo comunitario del bosque húmedo	Asociación de amigos de Five Blues Lake, Ltd.	Biodiversidad	11/93-10/94	US\$24.782	Desarrollo de la infraestructura del Parque Nacional y de la propia Asociación; centro de información; folletos informativos; investigación y capacitación; retretes; demarcación de límites.
Belice	Conservación de la laguna de Aquacaliente y ecoturismo	Amigos de la laguna Lu Ha	Biodiversidad	Por determinar	US\$14.204	Capacitación en prácticas de conservación, ecoturismo, prácticas agrícolas sostenibles y educación ambiental, sobre todo con destino a la población indígena, las mujeres y los jóvenes.
Belice	Capacitación para la gestión de la conservación con destino a directores de zonas protegidas y dirigentes de las comunidades locales	Sociedad Audubon de Belice	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$35.000	Cursillos de capacitación para personal del refugio natural, dirigentes comunitarios y oficiales de conservación sobre temas como las zonas protegidas y la ordenación, administración y mantenimiento de los recursos forestales.
Bolivia	Bosques autóctonos en Tomina	CICDA-PRODEM	Biodiversidad	5/93-4/94	US\$30.947	Apoyo a las comunidades Quscha indígenas para preparar y ejecutar un plan de aprovechamiento y ordenación sostenible de los bosques naturales de Tomina, incluida la protección del bosque natural, la repoblación con especies autóctonas y actividades en pequeña escala de producción forestal para la generación de ingresos.
Bolivia	Ordenación sostenible de los bosques y los recursos naturales por la comunidad Ayoreo de Tobite	APCOB	Biodiversidad	5/93-12/94	US\$23.880	Asistencia técnica y capacitación entre las comunidades indígenas Ayoreo para formular estrategias de ordenación y aprovechamiento sostenible de los recursos forestales, incluidas actividades en pequeña escala de producción forestal generadoras de ingresos.

Bolivia	Protección y rehabilitación de suelos	CIAC	Biodiversidad	5/93-4/94	US\$22.004	Asistencia técnica y capacitación entre las comunidades indígenas de la región Calcha de Potosí, especialmente con destino a las mujeres y en relación con la ordenación de suelos y la agrosilvicultura, con el fin de fomentar las prácticas tradicionales de pastoreo y mejorar la ordenación y conservación de las tierras de pasto.
Bolivia	Agrosilvicultura comunitaria: apoyo a las actividades de silvicultura comunitaria en Quime e Inquisivi	CIEC	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	5/93-1/95	US\$46.350	Apoyo a las comunidades campesinas indígenas, especialmente a las mujeres, para la preparación y aplicación de un plan de aprovechamiento sostenible y conservación de los bosques naturales, incluida la reforestación en caso necesario y actividades en pequeña escala de producción forestal y generación de ingresos.
Bolivia	Agrosilvicultura en el Altiplano	QHANA	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	5/93-4/96	US\$20.036	Apoyo con el fin de mejorar la ordenación de los recursos naturales en las comunidades del Altiplano incorporando prácticas de agrosilvicultura a los actuales sistemas de explotación agrícola y pastoreo.
Bolivia	Protección y rehabilitación ambiental en norte y sur de Cinti	CIDERI	Recalentamiento de la Tierra	5/93-4/94	US\$20.213	Asistencia técnica y capacitación a las comunidades de Nor y Sur Cinti en la repoblación con especies autóctonas, plantación de paravientos y utilización de cocinas de bajo consumo de combustible para invertir las actuales tendencias de degradación ambiental.
Chile	Tecnologías alternativas de ahorro de energía en las comunidades urbanas de Concepción	Escuela de Tecnologías Populares - Departamento de Pastoral Obrera	Recalentamiento de la Tierra	9/93-9/94	US\$22.000	Capacitación de mujeres de la zona urbana de Concepción para apoyar su participación en la toma de decisiones sobre problemas ambientales, junto con la distribución y capacitación en el uso de grandes ollas, estufas comunitarias y cocinas Lorena de bajo consumo de combustible.
Chile	Recuperación de cultivos tradicionales y de la flora autóctona de la precordillera de Tarapacá	Ambiente Humano	Biodiversidad	4/94-4/95	US\$30.925	Recuperación, cultivo y ordenación de cultivos tradicionales locales y especies autóctonas ornamentales de la precordillera de la región de Tarapacá; establecimiento de viveros de árboles y preparación de un catálogo con información sobre el contexto social y cultural de las especies.

Chile	Recuperación y ordenación de las zonas de recursos bentónicos	Sindicato de buceadores y pescadores artesanales de Antofagasta	Biodiversidad	4/94-4/95	US\$46.177	Asistencia técnica, capacitación y ordenación con el fin de recuperar y aumentar los recursos bentónicos de la isla de Santa María; promoción de técnicas sostenibles de captura entre los miembros del sindicato de buceadores y pescadores artesanales de Antofagasta.
Chile	Conservación y ordenación de los recursos naturales en la zona de Boyeco	Centro de Educación y Tecnología (CET), VIDEOSUR, Consejo Rural de Mapuche	Biodiversidad	4/93-4/94	US\$42.859	Asistencia técnica y capacitación en la ordenación de recursos naturales para apoyar la participación de comunidades indígenas de Mapuche en el plan de desarrollo de Boyeco.
Chile	Alternativas de ordenación y conservación de los bosques autóctonos de la zona de Huicache-La Paloma	Comité Nacional pro Defensa de la Fauna y Flora (CODEFF)	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	4/93-4/94	US\$35.788	Asistencia técnica y capacitación para 60 pequeños propietarios forestales en el fomento de actividades de producción forestal en pequeña escala para aumentar los ingresos rurales y ofrecer alternativas a la tala de los bosques naturales para plantaciones de bosques comerciales en gran escala.
Chile	Programa de educación ambiental para las mujeres de la zona urbana de Coyhaique	Centro de Estudios y Promoción Social	Biodiversidad	4/93-4/94	US\$26.027	Capacitación de mujeres en la zona urbana de Coyhaique en medidas de conservación de energía en los hogares, preparación de abono, pequeños huertos de agricultura orgánica y reciclaje de desechos con el fin de prepararles para elaborar planes y propuestas para el gobierno local y el sector privado.
Chile	Recuperación de bosques autóctonos con comunidades indígenas de Monte Verde. San Juan de la Costa	Munko Kvsoukien	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	4/93-4/94	US\$39.400	Asistencia técnica y capacitación entre 20 comunidades indígenas Huilliche en la zona de Monte Verde en identificación y recolección de semillas, establecimiento y explotación de viveros, técnicas de reforestación y ordenación forestal para rehabilitar el bosque autóctono circundante.
Costa Rica	Ordenación forestal sostenible en la comunidad de Carbón	Asociación de Conservación y Desarrollo Agroforestal de Carbón (ASODEC)	Recalentamiento de la Tierra/ Biodiversidad	3/94-3/95	US\$18.988	Diseño y aplicación de un sistema de ordenación forestal más rentable y ecológico para la selección de los árboles que se deben extraer, teniendo en cuenta criterios de sostenibilidad; capacitación en organización, administración y ordenación forestales, productos agroquímicos y legislación forestal.

Costa Rica	Recuperación local de la cuenca hidrográfica del río Java	Asociación Protectora de los Recursos Naturales de Coto Brus (APRENABRUS)	Recalentamiento de la Tierra/ Biodiversidad	3/94-3/95	US\$20.000	Repoblación y cercado a lo largo de dos kilómetros del río Java con especies arbóreas locales, con inclusión de especies en peligro; utilización de la zona como centro de capacitación de una escuela secundaria local de agrosilvicultura, de esparcimiento público y educación ambiental.
Costa Rica	Modernización industrial de pequeñas tiendas de refrigeración y aire acondicionado para mitigar el agotamiento de la capa de ozono	Centro para la gestión de la tecnología y la informática industrial (CEGESTI)	Agotamiento de la capa de ozono	3/94-6/94	US\$18.500	Ocho cursillos regionales en todas las zonas geográficas del país para enseñar a los trabajadores de las pequeñas tiendas de refrigeración y aire acondicionado la manera de recuperar y reciclar los productos a base de CFC.
Costa Rica	Desarrollo institucional y aplicación de mecanismos autosuficientes de autofinanciamiento para una pequeña ONG orientada a la conservación	Asociación para la conservación de la flora y fauna silvestres (APREFLOPAS)	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$13.304	Producción y comercialización de camisetas y otros artículos para generar ingresos en apoyo de las actividades de conservación y capacitación.
Costa Rica	Conservación de recursos. agua, bosques, suelos	ARADIKES	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	9/93-9/95	US\$22.635	Las actividades se concentran en tres ámbitos: ordenación forestal, reforestación de cuencas hidrográficas y conservación y regeneración de suelos. Se impartirá también educación ambiental para la comunidad local.
Costa Rica	Proyecto integral de desarrollo sostenible en la ladera septentrional del monte Escazu	CODECE	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	9/93-9/94	US\$15.569	Reforestación de laderas pronunciadas cerca de San José; capacitación en agricultura orgánica y plantas medicinales; publicación de un folleto sobre las prácticas sostenibles de agrosilvicultura.
Costa Rica	Establecimiento de una explotación para actividades de demostración	Vivero Santa Rosa	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	9/93-9/2003	US\$14.405	Reforestación de una cuenca hidrográfica muy degradada y producción de frutas y hortalizas.
Costa Rica	Mejora de pequeñas explotaciones tropicales mixtas en la reserva indígena Kekoldi, Talamanca	KEKOLDI	Biodiversidad	9/93-9/94	US\$2.307	La población indígena establecerá cuatro explotaciones familiares modelo con especies locales del bosque próximo para demostrar que el bosque puede mantener a su población si se comprenden y respetan los procesos naturales.

Costa Rica	Invernaderos de árboles autóctonos	UPAGRA	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	9/93-9/94	US\$6.000	Utilizando árboles locales para la reforestación, se intentará recubrir parte de las tierras más degradadas en la zona del Atlántico septentrional del país.
Costa Rica	Aprovechamiento productivo de la biomasa	Red de usuarios de la biomasa	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	9/93-9/94	US\$25.000	Apoyo a tres grupos comunitarios en la utilización de tecnologías favorables al medio ambiente para la obtención de productos orgánicos; se realizará un estudio sobre fuentes de leña más eficientes y menos contaminantes.
Costa Rica	Proyecto de capacitación para la consolidación de cinco grupos regionales de voluntarios	ASVO	Biodiversidad	9/93-7/94	US\$20.000	Capacitación de cinco organizaciones comunitarias de voluntarios en regiones próximas a los parques nacionales.
Costa Rica	Reforestación, invernadero y capacitación para la protección y conservación de una cuenca hidrográfica en la comunidad de Puriscal	CECADE	Biodiversidad	9/93-9/94	US\$10.000	Reforestación, capacitación y explotación de un invernadero en una zona muy degradada para demostrar a las comunidades próximas los beneficios de la protección de las cuencas hidrográficas.
Costa Rica	Medio ambiente y comunidad, una responsabilidad de todos	ACIAR	Biodiversidad	9/93-4/94	US\$26.000	Creación de 54 pequeños invernaderos en terrenos escolares en apoyo de la reforestación de las montañas locales; se capacitará al personal docente para que se encargue de dirigir el proyecto.
Costa Rica	La educación ambiental, condición para la conservación de la Tierra	Fundación de Educación Ambiental	Biodiversidad	9/93-6/94	US\$17.000	Apoyo a diez proyectos: biblioteca sobre medio ambiente y becas de capacitación de 20 dirigentes locales en cada una de las regiones donde se realiza el programa de pequeñas donaciones del FMAM; preparación de un libro y otros materiales didácticos sobre parques nacionales y especies en peligro con destino a escuelas primarias.

**ORIENTE MEDIO Y NORTE DE AFRICA**

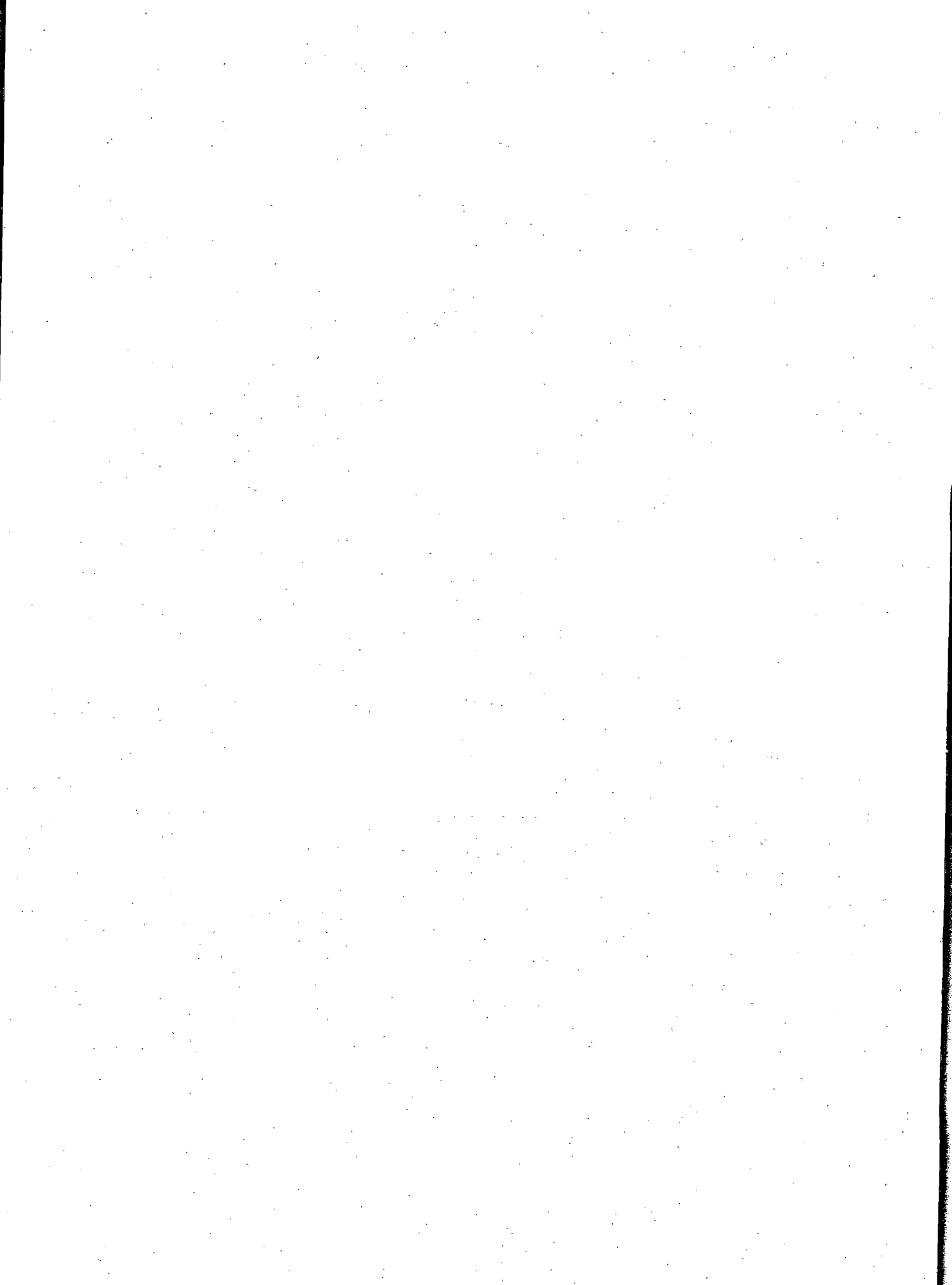
Egipto	Difusión de la tecnología del biogás	Asociación cooperativa de producción e Instituto de asuntos culturales (ICA)	Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$29.698	Despertar la sensibilidad de la comunidad ante los problemas de la contaminación y las posibilidades de la energía basada en el biogás, capacitación en la construcción y mantenimiento de unidades de biogás y producción de 26 unidades de biogás en los departamentos de Sharkiya y Beni Seuif.
--------	--------------------------------------	--	------------------------------	----------------	------------	--

Egipto	Reconocimiento, registro, plantación y conservación de las plantas medicinales	Asociación para la protección del medio ambiente	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra/ Desertificación	Por determinar	US\$26.490	Reconocimiento y registro de las plantas medicinales en el Sinaí septentrional, suministro de semillas y plántones a los agricultores locales y ayuda a éstos en la comercialización de las plantas medicinales.
Egipto	Demostración piloto sobre el desarrollo sostenible del desierto	Asociación de amigos del medio ambiente y el desarrollo (FEDA)	Recalentamiento de la Tierra/ Biodiversidad/ Desertificación	Por determinar	US\$27.910	Promoción de la energía a base de biogás, calentadores de agua solares, arquitectura solar pasiva y fuentes alternativas de energía para el bombeo de agua entre los residentes de Wadi El-Natroun en el departamento de Behira; protección de algunas especies de plantas medicinales.
Egipto	Reducción de la contaminación atmosférica en el distrito septentrional del departamento de El Cairo	Organización evangélica copta de servicios sociales (CEOSS)	Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$12.387	Promoción del uso de calentadores de agua solares para la plantación de árboles en Maadi y Old Cairo.
Egipto	Introducción de árboles Neem	Asociación de amantes de los árboles y Asociación nacional para la conservación del medio ambiente	Recalentamiento de la Tierra/ Biodiversidad	Por determinar	US\$26.500	Establecimiento de un vivero para suministrar 50.000 plántones de árboles Neem.
Egipto	Cultivo de un bosque en el protectorado de Wadi El Rayan	Asociación para la conservación del medio ambiente	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$16.500	Plantación de árboles, protección de aves y animales migratorios y actividades de sensibilización ambiental del sector turístico en la costa occidental septentrional del lago Wadi El Rayan.
Egipto	Plantación de árboles de El Shorouk City en Nasr City	Sociedad para la conservación de la naturaleza y Club juvenil ROTRACT	Recalentamiento de la Tierra	Por determinar	US\$15.500	Movilización de la plantación comunitaria de árboles para establecer 10 acres de superficie verde en una de las nuevas comunidades de El Cairo oriental.

Egipto	Programa de orientación y capacitación sobre la calidad del agua en el Gran Cairo, Alejandría y Suez	Asociación para la conservación del medio ambiente, Asociación juvenil egipcia para el medio ambiente y el desarrollo, Oficina árabe de juventud y medio ambiente, Asociación de amigos del medio ambiente	Aguas internacionales	Por determinar	US\$45.015	Materiales y cursos de capacitación, evaluaciones físicas, estudios informativos y preparación de bases de datos sobre calidad del agua con participación de pescadores, directores de clubes marinos y del Nilo, cargos responsables y otros.
Jordania	Lucha contra la desertificación	Organización árabe para la mujer	Biodiversidad/ Desertificación	10/92-10/95	US\$33.000	Establecimiento de un bosque productivo de gestión y propiedad comunitaria para reducir la degradación de la tierra y proteger y aumentar la biodiversidad.
Jordania	Establecimiento de un bosque de árboles Rhus	Sociedad jordana para la lucha contra la contaminación ambiental	Recalentamiento de la Tierra	10/92-10/93	US\$50.000	Rehabilitación de una cantera abandonada mediante la repoblación con árboles Rhus.
Jordania	Supervisión de la contaminación atmosférica urbana	Sociedad jordana para la prevención de accidentes de tráfico	Recalentamiento de la tierra	8/93-8/94	US\$30.000	Supervisión de los niveles de contaminación atmosférica en determinadas zonas de Ammán dentro de la campaña de sensibilización sobre los peligros de la contaminación atmosférica y de promoción del uso del transporte público.
Jordania	Centro de valoración de la naturaleza	Club de ciencia y tecnología	Biodiversidad	5/93-5/94	US\$40.000	Establecimiento de un centro de valoración de la naturaleza con el fin de apoyar las actividades de investigación sobre el terreno y educación ambiental, especialmente entre los estudiantes y clubes juveniles.
Túnez	Contribución a la protección de una zona húmeda y a la creación de un Parque nacional en el litoral meridional de Sfax "Parc Thyna"	Asociación de protección de la naturaleza y el medio ambiente de Sfax	Biodiversidad	1/94-12/94	US\$44.000	Clasificación de la zona de Thyna como reserva natural; realización de estudios sobre la biodiversidad y elaboración de un sistema de información geográfica; sensibilización y capacitación de las comunidades locales.
Túnez	Acción piloto de protección de los bosques mediante la integración de las poblaciones	Asociación tunecina para la protección de la naturaleza y el medio ambiente de Túnez	Biodiversidad/ Recalentamiento de la Tierra	1/94-12/94	US\$50.000	Cursillos de capacitación comunitaria en prácticas de conservación y asistencia técnica y capacitación para promover la ordenación y aprovechamiento sostenible de los bosques.

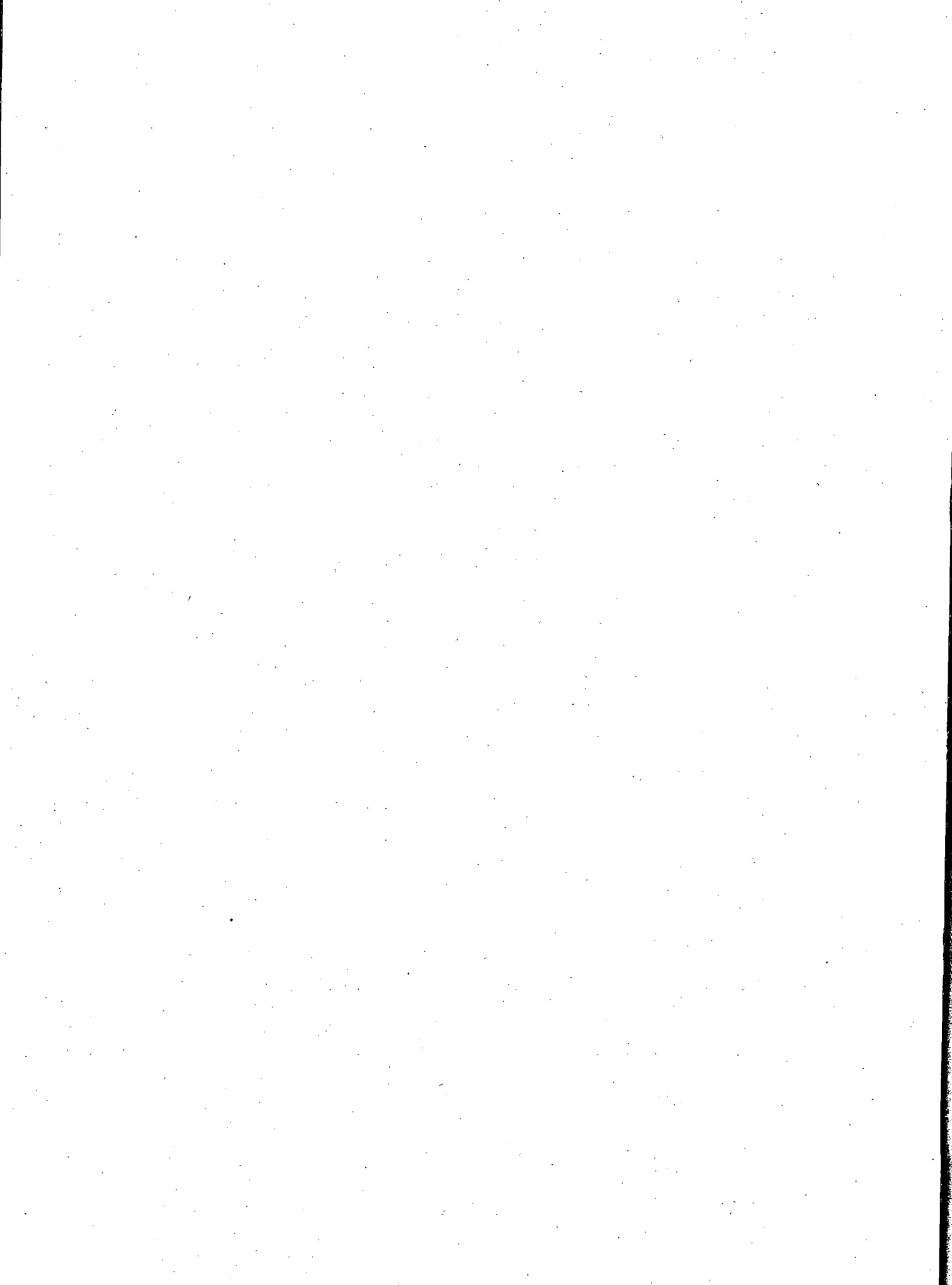


Túnez	Control de la energía doméstica	Asociación de protección de la naturaleza y del medio ambiente de Kairouan	Recalentamiento de la Tierra	1/94-12/94	US\$44.000	Mayor comprensión y sensibilización de la comunidad con respecto a la conservación de los bosques, plantación de árboles y desarrollo y utilización de tecnologías con bajo consumo de energía, sobre todo de energía solar.
Túnez	Contribución a la ordenación de la Reserva Natural de Touati	Asociación de protección de la naturaleza y del medio ambiente de Kairouan (APNEK-Kairouan)	Biodiversidad	11/93-12/94	US\$19.000	Sensibilizar a las comunidades locales y ante los problemas de la conservación y promover acciones comunitarias para apoyar la ordenación de la Reserva Natural de Touati; preparación de estudios técnicos sobre la conservación de la biodiversidad.
Túnez	Protección y ordenación de la laguna de Korba en el Parque Nacional	Asociación tunecina de protección de la naturaleza y del medio ambiente de Korba (ATPNE-Korba)	Biodiversidad/ Aguas internacionales	9/93-12/94	US\$26.000	Promover la conservación de la laguna Korba realizando estudios sobre los recursos naturales de la zona, desarrollando un sistema de información geográfica y realizando actividades para reducir la contaminación.
Túnez	Formación y sensibilización en relación con la contaminación hídrica y la protección de las aguas marinas y subterráneas	Asociación de protección de la naturaleza y el medio ambiente de Sfax (APNES-Sfax)	Aguas internacionales	9/93-8/94	US\$31.000	Capacitación y sensibilización para reducir la contaminación costera y marina de origen industrial.
Túnez	Proyecto piloto de paravientos en la llanura del Kef	Asociación regional de salvaguardia de la naturaleza y el medio ambiente del Kef (ARSEN-Kef)	Biodiversidad/ Desertificación	9/93-8/94	US\$44.100	Comprobación experimental de paravientos para invertir la degradación de la tierra y mejorar la productividad agrícola y los ingresos.
Túnez	Protección del oasis de Matrouha contra el avance de la arena	Asociación de intereses colectivos de Matrouha Kebili	Biodiversidad/ Desertificación	9/93-8/94	US\$34.000	Protección del oasis de Matrouha mediante la plantación de árboles, la ordenación y el fomento del riego.
Túnez	Reciclaje de los desechos domésticos	Comité de barrio de El Mourouj II	Recalentamiento de la Tierra/ Aguas internacionales	9/93-8/94	US\$38.900	Capacitación y sensibilización de las comunidades sobre la recolección y reciclaje de papel, vidrio y desechos orgánicos.



**ANEXO X**

**RESUMEN DE LOS PROYECTOS Y PROPUESTAS DE PROYECTO  
EN EL MARCO DEL ACUERDO DE FINANCIAMIENTO  
PARALELO DE LA USAID**



**ANEXO X**  
**Página 1 de 3**

**CUADRO I**

Proyectos USAID-FMAM ratificados por los participantes

País o región	Proyecto paralelo USAID-FMAM	Objetivo del FMAM	Tramo	Financiamiento del FMAM Millones US\$
Caribe oriental	Recursos ambientales y costeros ENCORE	Diversidad biológica y aguas internacionales	3	7,0
Jamaica	Desarrollo de las organizaciones de ordenación ambiental	Diversidad biológica	3	6,6
El Salvador	Proyecto de protección del medio ambiente PROMESA	Diversidad biológica	3	5,6
Nicaragua	Ordenación de recursos naturales	Diversidad biológica	3	5,4
Pacífico meridional	Protección rentable del medio ambiente	Diversidad biológica	3	1,7
Uganda	Programa de acción en defensa del medio ambiente	Diversidad biológica	4	20,0
Asia-Pacífico	Red de conservación de la diversidad biológica	Diversidad biológica	6	20,0
<b>TOTAL</b>				<b>66,3</b>

## CUADRO II

Contribuciones de la USAID a proyectos del FMAM respaldados por el Banco Mundial y el PNUD

País o región	Financiamiento de la USAID para proyectos del fondo básico del FMAM	Objetivo del FMAM	Tramo	Financiamiento del FMAM Millones de US\$
En todo el mundo	PRINCE	Calentamiento de la atmósfera	5	0,4
Nepal	PNUD: Zona de conservación de Makalu Barum	Diversidad biológica	2	0,8
Polonia	Banco Mundial: Diversidad biológica forestal	Diversidad biológica	1	0,1
Repúblicas Checa y Eslovaca	Banco Mundial: Planificación y ordenación de reservas	Diversidad biológica	2	0,1
Europa central y oriental	PNUD/Banco Mundial: Programa del Danubio	Aguas internacionales	1 & 3	2,3
En todo el mundo	Programa de Pequeñas Donaciones del PNUD (cofinanciamiento)	Intersectorial	1	3,0
<b>TOTAL</b>				<b>6,7</b>

<b>TOTAL ACUMULADO DE LA CONTRIBUCION PARALELA</b>	<b>En el programa de trabajo respaldado por participantes</b>	<b>73,0</b>
--	---	-------------

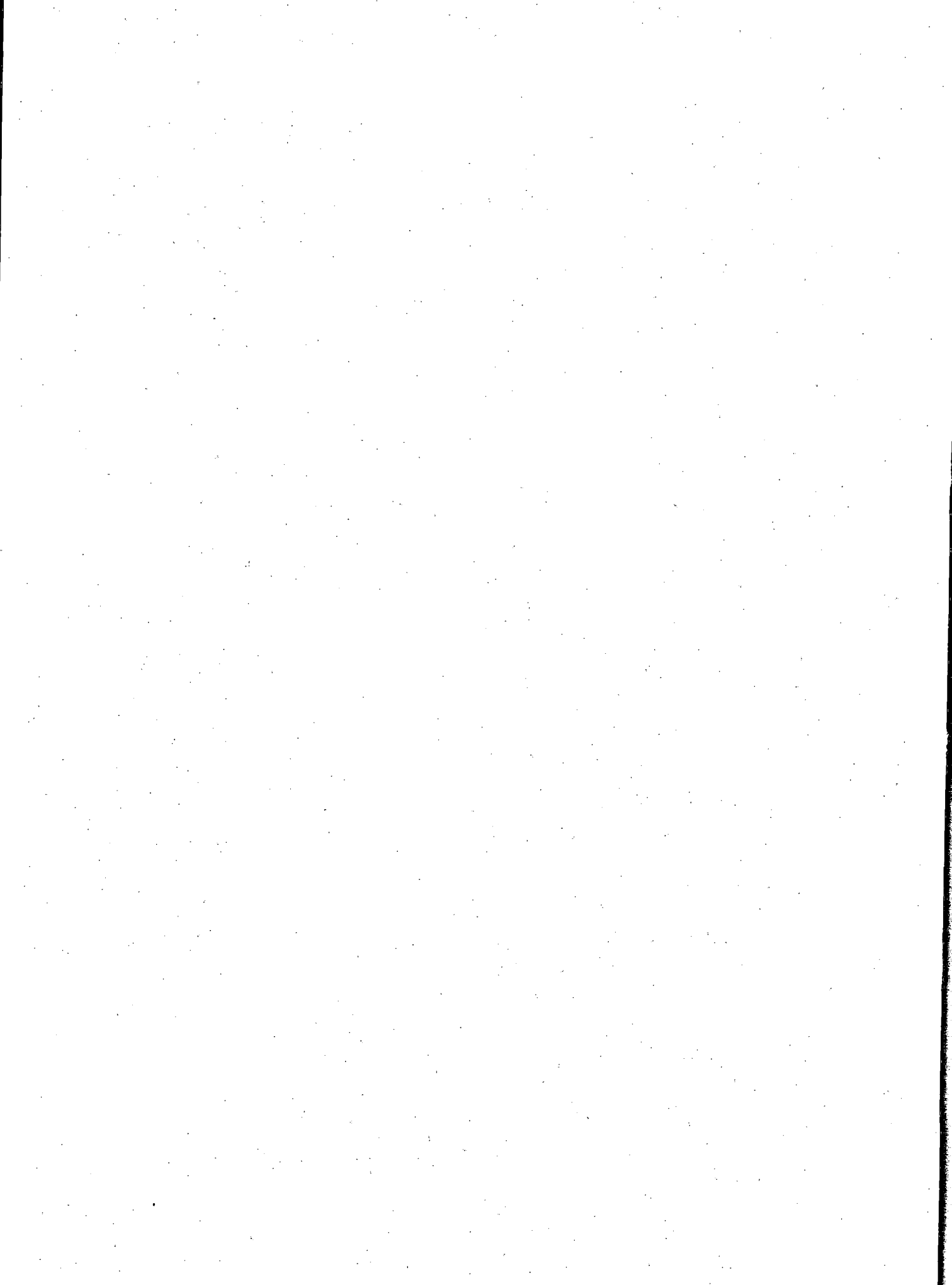
## CUADRO III

RESUMEN DE LOS PROYECTOS FINANCIADOS PARALELAMENTE POR LA USAID  
PRESENTADOS AL CONSEJO DE JULIO<sup>1</sup>

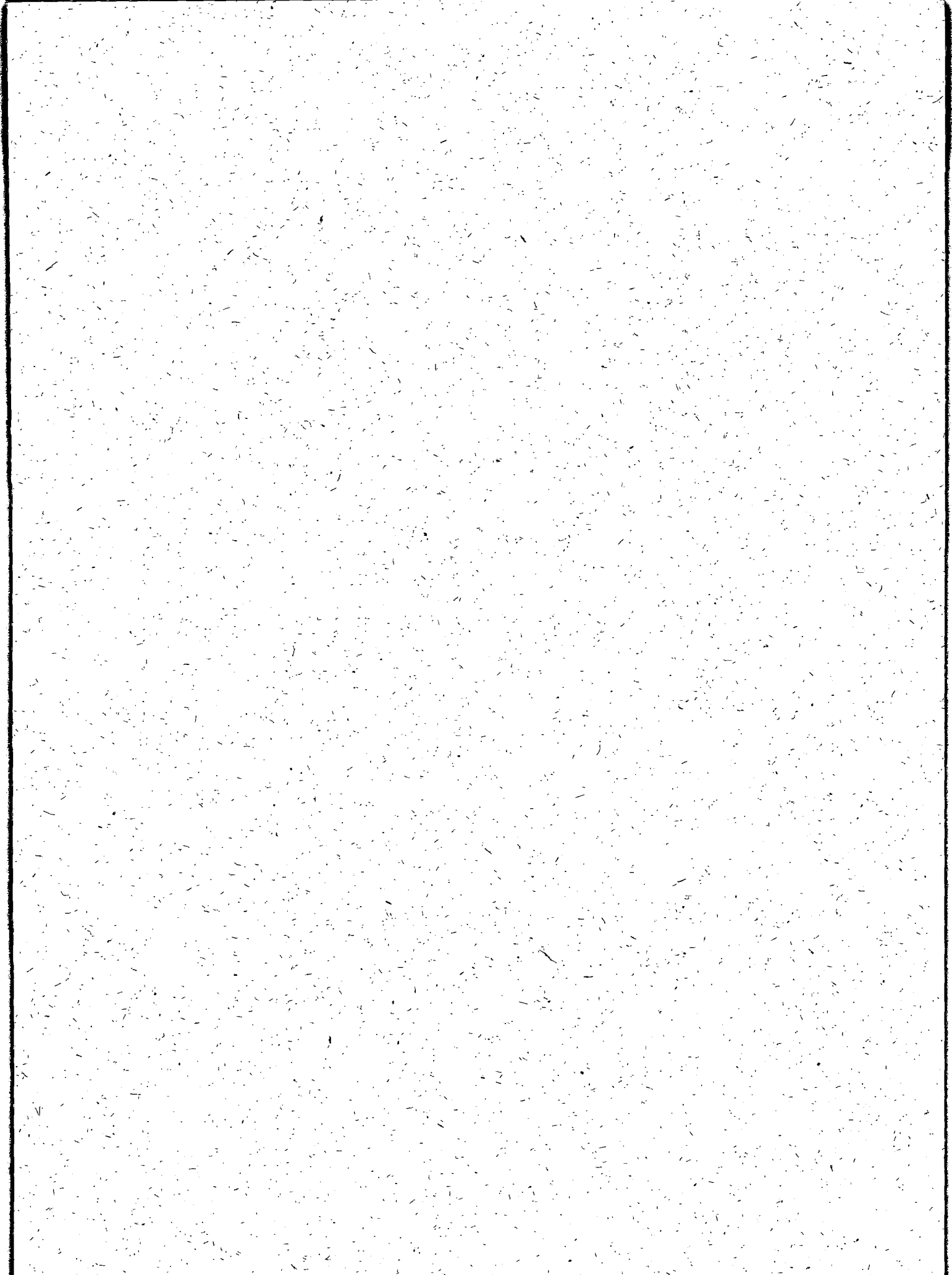
País o región	Proyecto paralelo USAID-FMAM	Objetivo del FMNAM	Financiamiento del FMAM Millones de US\$
Bolivia	Electrificación para el desarrollo sostenible	Calentamiento de la atmósfera	2,5
México	Fondo Mexicano de Conservación de la Naturaleza	Diversidad biológica	20,0
India	Prevención de la contaminación con gases de efecto invernadero	Calentamiento de la atmósfera	19,0
Indonesia	La energía eólica como medio de desarrollo insular y no gubernamental	Calentamiento de la atmósfera	2,9
Indonesia	Fundación de Indonesia para la Diversidad Biológica	Diversidad biológica	20,0
Filipinas	Asistencia técnica y financiamiento de la energía renovable	Calentamiento de la atmósfera	3,75
Filipinas	Ordenación basada en la demanda	Calentamiento de la atmósfera	4,5
América del Sur y Asia/Pacífico	Evaluación rápida de la diversidad biológica	Diversidad biológica	3,0
Bulgaria	Proyecto de diversidad biológica en Bulgaria	Diversidad biológica	4,0 USAID 0,15 Banco Mundial
Europa central y oriental	Programa del Danubio	Aguas internacionales	6,5
<b>TOTAL</b>			<b>86,15</b>

<b>TOTAL ACUMULADO DE LA CONTRIBUCION PARALELA</b>	<b>159,15</b>
--	---------------

<sup>1</sup> Incluidos US\$3 millones de cofinanciamiento de la USAID con destino al Programa PNUD/ONG de Pequeñas Donaciones (ver Cuadro I)







**Administrador del FMAM**

1818 H Street, NW  
Washington, DC 20433 EE.UU.  
Teléfono: (202) 473-1053  
Facsimile: (202) 522-3240  
(202) 522-3245



**Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo**

FMAM/Coordinador Ejecutivo  
One United Nations Plaza  
Nueva York, NY 10017 EE.UU.  
Teléfono: (212) 906-5044  
Facsimile: (212) 906-6998



**PNUMA**

**Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente**

Unidad FMAM/PNUMA  
PO Box 30552  
Nairobi, Kenya  
Teléfono: (254 2) 621 234  
Facsimile: (254 2) 520 825



**Banco Mundial**

FMAM/División de Coordinación de Operaciones  
Departamento del Medio Ambiente  
1818 H Street, NW  
Washington, DC 20433 EE.UU.  
Teléfono: (202) 473-6010  
Facsimile: (202) 676-0483



Impreso en papel reciclado